



ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO

“Guillermo Ugarte Chamorro”

Ley Universitaria 30220
Resolución N° 1557-2011-ANR

TESIS:

**“TALLER DE DRAMATIZACIÓN DE HISTORIAS BÍBLICAS ADAPTADAS
PARA MEJORAR LA INTERPRETACIÓN ORAL DE LOS ESTUDIANTES DE 15
Y 16 AÑOS DE EDAD DEL 5° DE SECUNDARIA DE LA I.E.P BENJAMÍN
BARTON DEL DISTRITO DEL RÍMAC”.**

**PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADA
EN EDUCACIÓN ARTÍSTICA, ESPECIALIDAD ARTE DRAMÁTICO.**

PRESENTADO POR:

DÁVILA MATÍAS, KEYLA ALEJANDRA.

LIMA, NOVIEMBRE 2017.

A mis padres Alida y Víctor, por su amor, sabiduría, paciencia y oraciones.

A mis abuelos Lucía y Juan, por ser mis cómplices y atentos ayudadores en mis años de universitaria.

A mis hermanos Aleska y Antonio, por animar a una teatrera.

A todos mis profesores de la ENSAD, por ser inspiración.

A Dios, por haber creado el Teatro y haberme dado propósito en la vida.

*“Las lágrimas que derramamos
cuando sembramos la semilla
se volverán cantos de alegría
cuando cosechemos el trigo”.*

Salmos 126:5-6

ÍNDICE

DEDICATORIA	I
RESUMEN.....	VI
INTRODUCCIÓN.....	VII
Capítulo 1	1
Planteamiento del problema.....	1
1.1. Descripción del problema.....	1
1.2. Formulación del problema.....	2
1.2.1. Problema General.....	2
1.2.2. Problemas específicos.....	2
1.3. Determinación de objetivos.....	3
1.3.1. Objetivo general.....	3
1.3.2. Objetivos específicos.....	3
1.4. Justificación e importancia de la investigación.....	4
1.5. Alcances de la investigación.....	5
Capítulo 2	6
Marco teórico.....	6
2.1. Antecedentes de la investigación.....	6
2.2. Fundamentos de la Investigación.....	7
2.2. Fundamentos filosóficos.....	7
2.2.2. Fundamentos científicos.....	14
2.2.2.2.Fundamento neurocientífico.....	14
2.2.2.2.Fundamento psicológico.....	16

2.2.2.3.Fundamentos fonológico y fonético	21
2.2.2.4.Fundamento lingüístico.....	22
2.2.3. Fundamentos pedagógicos y artísticos.....	33
2.2.3.1. Dramatización.....	33
2.2.3.2. Normatividad del DCN.....	41
2.2.3.3. Método utilizado en el taller.....	42
2.3. Marco conceptual.....	43
2.3.1. Dramatización de historias bíblicas.....	43
2.3.2. Interpretación oral	45
2.4. Definiciones de términos básicos.....	47
Capítulo 3	48
Características de la investigación.....	48
3.1. Diseño de la investigación.....	48
3.2. Tipo de investigación.....	48
3.3. Métodos de investigación utilizados.....	49
3.4. Población y muestra.....	49
3.5. Sistema de hipótesis.....	49
3.5.1. Hipótesis general.....	49
3.5.2. Hipótesis específicas.....	50
3.6. Variables e indicadores.....	50
3.6.1. Variable independiente.....	50
3.6.1.1. Indicadores.....	50
3.6.2. Variable dependiente.....	51
3.6.2.1. Indicadores.....	51

3.7. Instrumentos de recolección de datos.....	51
Ficha de observación	52
3.8. Matriz de consistencia.....	54
Capítulo 4.....	55
Trabajo de campo.....	55
4.1. Propuesta pedagógica.....	55
4.1.1. Características fundamentales de la propuesta pedagógica.....	55
4.1.2. Modelo didáctico.....	56
4.1.3. Unidades didácticas desarrolladas.....	59
Capítulo 5.....	98
Análisis de los resultados.....	98
5.1. Resultados de la prueba de entrada y prueba de salida.....	98
5.2. Resultados específicos según variables e indicadores	101
5.3. Aportes surgidos de la investigación.....	105
CONCLUSIONES.....	106
RECOMENDACIONES.....	107
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	108
ANEXOS.....	112
Anexo 01: Lista de Cotejo del Módulo 4 “Interpretación oral”.....	112
Anexo 02: Matriz Operacional.....	114
Anexo 03: Fotografías de las sesiones ejecutadas.....	115
<i>Fotografía 1: Dramatización “Jacob y Esaú”</i>	115
<i>Fotografía 2: Etapa preparatoria de voz y cuerpo</i>	115
<i>Fotografía 3: Dramatización “Daniel y sus amigos”</i>	116

<i>Fotografía 4: Adaptación de la vida de Pablo de Tarso</i>	116
<i>Fotografía 5: Dramatización “El ciego Bartimeo”</i>	117
<i>Fotografía 6: Trabajo de Mesa “Adaptando la historia bíblica”</i>	117
<i>Fotografía 7: Observando las “Radio Novelas”</i>	118
<i>Fotografía 8: Observando las historias bíblicas interpretadas</i>	118
<i>Fotografía 9: Respondiendo las preguntas de la prueba de salida</i>	118
<i>Fotografía 10: Mujeres del 5° de Secundaria</i>	119
<i>Fotografía 11: Hombres del 5° de Secundaria</i>	119
Anexo 04: Cuestionarios.....	120
Anexo 05: Historias bíblicas.....	124
Anexo 06: Guiones de historias bíblicas.....	130

Índice de tablas

<i>Tabla 01: Desarrollo cognitivo adolescente. Piaget. Stassen</i>	17
<i>Tabla 02: Lenguaje verbal y no verbal. Carlos Zarzar</i>	29

Índice de Figura

<i>Fig. 01: Elaboración propia. Propuesta de dramatización</i>	38
<i>Fig. 02: Elaboración propia. Marco conceptual</i>	43
<i>Fig. 03: Elaboración propia. Relación de variables</i>	46
<i>Fig. 04: Resultados prueba de entrada (observación)</i>	98
<i>Fig. 05: Resultados prueba de salida (observación)</i>	98

RESUMEN

El objetivo principal de este proyecto es la aplicación del *Taller*, donde los estudiantes de 5° de secundaria mejoren interpretando oralmente. Se ha requerido utilizar la dramatización de historias bíblicas adaptadas al contexto actual para que los estudiantes comprendan e interioricen (la historia) y así puedan expresarla con su voz. Los temas tratados en las historias bíblicas están relacionados con el amor, traición, familia, amistad, liderazgo, la fe en Cristo y cuentan con un inicio, conflicto y desenlace. El Taller permitió que el adolescente explore las historias bíblicas interpretándolas oralmente.

PALABRAS CLAVE: interpretar, oral, intención, fuerza, ritmo, dramatizar, adaptar, biblia.

ABSTRACT

The main objective of this project is the application of the Workshop ,where students of 5th grade will improve their oral interpretation. It has been necessary to use the dramatization of biblical stories adapted to the current context so that students understand and internalize (history) and thus can express it with their voice. The topics covered in the biblical stories are related to love, betrayal, family, friendship, leadership, faith in Christ and have a beginning, conflict and outcome. The workshop allowed the adolescent to explore the biblical stories by interpreting them orally.

KEY WORDS: interpret, oral, intention, force, rhythm, dramatize, adapt, bible.

INTRODUCCIÓN

La presente investigación se centra en el siguiente tema: Dramatización e Interpretación oral.

Desde hace muchos años los niños de nuestro país han tenido dificultades en el aspecto expresivo oral. Actualmente, según el Programa Internacional de evaluación de alumnos (PISA, por sus siglas en inglés) realizado el 2012, Perú ocupó uno de los últimos lugares en índices de lectoría.

Recordemos, para leer comprendiendo, primero está el proceso óptico del texto (pasar la vista al texto), segundo el perceptivo (conocer el texto por medio de las impresiones que comunican los sentidos), luego una lectura sintáctica (relación de palabras al combinarse) y semántica (significado de los signos lingüísticos) y la conjunción todo lo mencionado da como resultado la comprensión del texto.

Hay diversidad de técnicas para comprender un texto, una de ellas es, leer varias veces en silencio para comprender lo que el texto quiere decir, luego una última (leída) en voz alta, con sentido y emotividad haciendo que el lector se involucre más en el texto y afiance lo comprendido. Dar emotividad a las palabras en voz alta (Carlos Brassel, 2012) es sinónimo de interpretar oralmente.

Se trabajará con adolescentes de 15 y 16 años del 5° de secundaria, teniendo en cuenta que muchos comprenden y emiten juicios sobre un tema. El adolescente del 5° de secundaria (estudiante que se encuentra en el último año de vida escolar) según su situación ideal es que sean capaces de comprender un texto, interpretarlo oralmente según el mensaje del texto y su criterio, es decir, darle sentido expresivo con su voz al texto, ya sea una historia, revista u otros enunciados textuales.

Por lo tanto, en la presente investigación se tomará en cuenta los saberes previos de comprensión de textos y de las cualidades de la voz al leer.

Por esta razón, se focaliza el trabajo en la interpretación oral, para que los alumnos desarrollen esa área de expresión, teniendo en cuenta que interpretación oral, según Fernando Wagner (2004) es *“leer de acuerdo con el sentido de la frase”*, que el alumno halle el sentido de cada palabra, frase, tanto del texto como del personaje y pueda ser capaz de expresarlo de manera oral.

El contenido de este trabajo de investigación está dividido en 5 capítulos organizados de la siguiente manera:

En el capítulo 1, encontraremos el Planteamiento del problema, detallando todas las características del inicio de la investigación, el cómo y el porqué de la investigación. Así mismo, la formulación del problema, los objetivos de la investigación y sobre todo la justificación e importancia de la investigación.

En el capítulo 2 se presenta el Marco teórico de la investigación, desde los antecedentes de la investigación, fundamentos y el desarrollo de las variables: temas y subtemas.

En el capítulo 3, se encuentra el Método de la investigación, donde se halla el tipo, el diseño, el sistema de hipótesis, la población, la muestra y las variables con sus respectivos indicadores, explicando detalladamente cada uno de ellos. Luego, la Matriz de consistencia que presenta los aspectos relevantes del presente trabajo de investigación.

En el capítulo 4, se detalla el Trabajo de campo, la propuesta pedagógica a tratar, el modelo didáctico y las Unidades didácticas desarrolladas.

Finalmente, en el capítulo 5, se presenta el análisis de resultados de la prueba de entrada y prueba de salida. Los resultados específicos según las variables e indicadores, los aportes surgidos de la investigación, la conclusión y la recomendación al finalizar todos los capítulos.

Capítulo 1

Planteamiento del problema

1.1. Descripción del problema

La lectura mental o silenciosa es una práctica recurrente en los colegios de todo el mundo. Se realiza para que el estudiante se mantenga concentrado y en orden. Pero a pesar de esto (de la lectura silenciosa) se interpreta un texto o se intenta hacerlo desde que empezamos a ir al colegio, en cada celebración están los estudiantes que leen la biblia en los devocionales, o la declaración de la independencia en fiestas Patrias.

Pero, ¿ha habido una formación en este campo (de la interpretación oral) ?, ¿por qué solo se le enseña al estudiante a marcar las alternativas del texto leído mentalmente y nunca a expresar a través de su voz lo que leyó y comprendió?

Las carencias que he podido observar en los adolescentes de diversas instituciones es que la mayoría no han sido formados en el campo de la expresión oral de una manera idónea.

Los estudiantes leen de manera monótona, no expresan con su voz la intención del texto. Cuando realizan exposiciones tienden a exponer con un mismo volumen de voz, con un ritmo rápido o lento por los nervios, por lo que no se les entiende lo que dicen. O cuando recitan, se expresan de manera mecánica, monótona, sin “trasmitir” lo que memorizaron, como si cada texto tuviera la misma intención, careciendo de matices rítmicos y de inflexión vocal.

Muchos terminan su etapa escolar desconociendo cómo interpretar un texto. Cuando el adolescente ingrese en la universidad habrá asignaturas que le exigirán la exposición oral (frente a un público) de temas relacionados con su carrera y si el estudiante no trasmite sus ideas con emotividad sin aburrir al público, es posible que obtenga bajo ponderado.

Esta investigación trata de ayudar a estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria a través del “Taller de Dramatización Historias Bíblicas adaptadas” que ha sido abordado de una manera lúdica través del arte dramático.

La investigación se realizó en la IEP cristiano evangélico Benjamín Barton del distrito del Rímac. Donde los estudiantes y su familia en su mayor parte son creyentes en la fe cristiana.

1.2. Formulación del problema

1.2.1. Problema general

¿De qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la interpretación oral de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac?

1.2.2. Problemas específicos

- ¿Qué dimensiones de la interpretación oral han desarrollado los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac?
- ¿De qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la acentuación oral de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac?
- ¿De qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas mejora el ritmo expresivo de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac?
- ¿De qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la fuerza expresiva de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac?
- ¿De qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la intención de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac?

1.3. Determinación de objetivos

1.3.1. Objetivo general

Conocer los efectos que produce la dramatización de historias bíblicas adaptadas en la mejora de la interpretación oral de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.

1.3.2 Objetivos específicos

- Conocer las dimensiones de la interpretación oral en los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.

- Conocer de qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la acentuación oral de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.

- Conocer de qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora el ritmo expresivo de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.

- Conocer de qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la fuerza expresiva de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.

- Conocer de qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la intención de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.

1.4. Justificación e importancia de la investigación

La importancia de esta investigación radica en la necesidad de plantear soluciones en el habla monótono del adolescente en las diversas actividades que realizará a lo largo de su vida, ya sean recitales artísticos, exposiciones orales, entre otras.

Así mismo, muchas veces no hay una corrección idónea cuando se lee un texto. Se leen todas las partes de un texto con la misma intensidad y velocidad haciendo así de una lectura en voz alta, posiblemente interesante, una totalmente monótona y aburrida, por la falta de matices.

El taller ayuda que el adolescente que se encuentra en 5° de secundaria pueda mejorar aspectos de su interpretación oral. Esto le ayudará en su vida como estudiante, futuro universitario y trabajador, pero sobre todo en su liderazgo en la sociedad.

Las Historias bíblicas escogidas son las herramientas de valor de este proyecto. El adolescente, al comprender las historias bíblicas, reflexiona y aplica las enseñanzas de la biblia a su vida. Las historias llenas de conflictos, hacen que el estudiante interiorice a través de la imaginación la historia y logre darle el sentido e inflexiones con la voz y cuerpo, lo que la biblia transmite (en el texto).

Por otro lado, se justifica porque Diseño Curricular Nacional del 2009 incluye las historias bíblicas en la parte de los contenidos a tratar en formación religiosa.

Otro aspecto importante a considerar es que, según la Constitución Peruana en la Ley 29635, Ley de Libertad Religiosa, nos dice que *“El Estado garantiza el derecho fundamental de toda persona a la libertad de religión reconocido y amparado por la constitución política del Perú y por los tratados internacionales ratificados por el Estado Peruano”*. Con todo esto quiero decir, que este proyecto visiona no sólo a ver resultados en un solo tipo de Institución educativa, sino en toda aquella que se permita realizar este trabajo de investigación.

Finalmente, la presente investigación se ha realizado en la Institución Educativa Privada Benjamín Barton, ubicada en el distrito del Rímac, exactamente en el Jirón Virú. La institución Educativa Privada Benjamín Barton pertenece al consorcio de colegios de la Alianza Cristiana y Misionera del Perú. Los estudiantes, en su mayoría siguen la religión cristiana evangélica, mas no hay una práctica continua. Por eso creemos que a través de las historias bíblicas adaptadas los estudiantes podrán ser guiados tanto en el aspecto espiritual, moral, como en el expresivo. Y así poder afianzar líderes cristianos en el futuro.

1.5. Alcances de la investigación

La presente investigación ha sido elaborada a partir del perfil ideal del estudiante de 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton. Podrá ser diversificada y aplicada en instituciones con realidades similares.

Capítulo 2

Marco teórico

2.1. Antecedentes de la investigación

No se han hallado investigaciones relacionadas a la interpretación oral más sí de la expresión oral. Las siguientes instituciones han desarrollado investigaciones con los temas: dramatización y expresión oral.

(1) La Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Facultad de letras y Ciencias Humanas.

(2) La Escuela Nacional Superior de Folklore José María Arguedas, especialidad de Educación Artística.

(3) La Escuela Nacional Superior de Arte dramático Guillermo Ugarte Chamorro, especialidad de Educación Artística.

A continuación, alguna de las investigaciones:

- Alida Lucía Matías Cristóbal (2011) *“Dramatización de historias bíblicas para clarificar el valor del respeto en los estudiantes del quinto grado de educación primaria del colegio I.E.P “Benjamín Barton”* Cuyo objetivo fue clarificar el valor del respeto por medio de la dramatización de historias bíblicas.

- Juan Lucas Onieva López (2011): *“La Dramatización como recurso educativo: estudio comparativo de una experiencia con estudiantes malagueños de un centro escolar concertado y adolescentes puertorriqueños en situación de marginalidad”*. El objetivo fundamental de su trabajo fue destacar el papel de la dramatización como actividad de gran valor educativo para los jóvenes.

- Mayra Milagros Valdez Arévalo (2011): *“Programa de entrenamiento vocal para desarrollar la expresión oral dramática en estudiantes del quinto año de educación secundaria del colegio anexo del Instituto Pedagógico Nacional de Monterrico Sagrado corazón (Santiago de Surco)”*. El objetivo fundamental fue desarrollar de manera instantánea y progresiva el uso de la expresión oral dramática en adolescentes.

2.2. Fundamentos de la investigación

2.2.1. Fundamento filosófico

2.2.1.1. *Filosofía del lenguaje.*

Wittgenstein considerado uno de los más grandes filósofos del siglo XX. En su obra el *Tractatus* (escrito durante su cautiverio en la primera guerra mundial), menciona que los problemas de la filosofía pueden ser resueltos analizando la naturaleza y función del lenguaje, especialmente en términos lógicos, ya que el lenguaje es la expresión del pensamiento y, al mismo tiempo, una representación de la realidad.

Según Wittgenstein, el lenguaje, pensamiento y la realidad tienen la misma forma lógica, de modo que el lenguaje y el pensamiento pueden “pintar” los hechos de la realidad. El primer y segundo Wittgenstein hablan de los usos del lenguaje, el primero habla que el lenguaje “ordinario” aparece primero para llegar al lenguaje ideal. El lenguaje ideal debe de corresponder a la estructura misma de la realidad, es decir debe haber una relación entre las cosas y las palabras, a cada “cosa” (objetos que se encuentran en el entorno) le corresponde una palabra. Las proposiciones atómicas (palabras) representan hechos atómicos (cosas), esto se conoce como la teoría de la pintura. Las palabras hacen una pintura del mundo y es porque el lenguaje es un mapa de la realidad.

Lo que le preocupa al primer Wittgenstein es que con mucha frecuencia los seres humanos han tratado de expresar lo “indecible” o pensar lo “impensable”. El propósito de su primera obra es instituir límites al lenguaje, para que existan límites en la expresión del pensamiento (es decir las palabras) porque no todo puede ser expresado a través de ellas.

Por lo tanto los límites de *mi lenguaje* son los límites del mundo, mientras más extenso sea nuestro vocabulario más amplio será nuestro mundo “de lo que no se puede hablar es mejor callarse” sino se tienen palabras en el terreno lógico significa que no se ha conocido nada.

El segundo Wittgenstein hace hincapié que, si se desea conocer el significado de las palabras u oraciones hay que examinar el contexto en que fue asignado, así establece el concepto: “los juegos de lenguaje”.

Wingesteing (el segundo) abandona la idea de “la teoría de la pintura” porque luego de algunos años realiza investigaciones mencionando que lo primordial del lenguaje no es el significado del propio lenguaje sino el uso que se le da. Menciona que para entender el lenguaje hay que comprender cómo funciona el mismo. El lenguaje puede ser comparado con un juego, hay tantos lenguajes como juegos de lenguaje. Así, entender una palabra en un lenguaje no es primariamente comprender su significación sino saber cómo se usa dentro de los juegos del lenguaje (contexto), todo uso del lenguaje depende del contexto donde se dé el mismo.

Hay que entender que no hay un solo lenguaje sino varios lenguajes y éstos conforman los juegos de vida y en éste sentido, Wingesteing en su libro investigaciones filosóficas menciona que los juegos de lenguaje pueden ser muchos, por ejemplo: actuar dando órdenes, relatar un suceso, leer una historia, actuar en el teatro, cantar en el coro, resolver un problema matemático, suplicar, maldecir, saludar, rezar, entre muchos más. Es decir, todos vamos jugando al juego de la vida, donde hay reglas, y en eso consiste el lenguaje, en juegos, todos son juegos, y ya no una pintura de la realidad como se mencionaba en el Tractatus.

Si uno sigue la regla correctamente cuando los demás lo observan ésta actividad es consistente con las reglas de “una forma de vida” particular entendida por otros. Por ejemplo, un cartel en un camino indica la dirección por donde uno debe de transitar. La regla no obliga sino guía. El lenguaje no debe ser reducido a esencia, pinturas o estructuras lógicas, sino debe ser visto como diverso y multifacético en sus usos y funciones al crear conocimiento y significado.

La presente investigación trata de que estudiantes de 5° de secundaria se expresen interpretando oralmente una historia. Ellos tienen que darle valor y significado a las palabras u oraciones con expresividad, sentido, fuerza y ritmo dentro del contexto en el que se encuentre la historia. En éste caso utilizaremos las historias bíblicas para que el estudiante se deje guiar como menciona Wittgenstein y logre llegar al propósito de la investigación. El estudiante tendrá libertad en su lenguaje y podrá explorar diversas formas de decir el pensamiento (palabras) de los personajes en la historia bíblica.

2.2.1.2. *La ejemplaridad pública.*

Javier Gomá, nació en España en 1965, actualmente es director de la Fundación Juan March donde se desarrollan actividades filantrópicas. Gomá es autor de la tetralogía de la ejemplaridad, un concepto desarrollado a lo largo de una década. Específicamente en su libro *Ejemplaridad pública* nos explica de qué consiste éste concepto.

Gomá menciona que, donde haya dos personas existirá ejemplaridad, ya que ésta es consustancial y estructural a la naturaleza humana, esto lo saben los padres, educadores, políticos, entre otros. Ellos comprenden una imagen que puede ser cohesionadora, edificante, que suscite confianza, entre otras.

Menciona que, para entender la ejemplaridad hay que realizar la diferencia entre ejemplo y ejemplaridad; donde ejemplo es la descripción de la vida, de lo que ocurre, y los ejemplos pueden ser positivos o negativos. Mientras que la ejemplaridad sólo puede ser positiva, ya que una es el *ser* (ejemplo) y el otro el *deber ser* (ejemplaridad). El *ser* puede ser positivo o negativo, en cambio, el *deber ser*, por su propia naturaleza siempre será positiva.

Según lo que menciona Immanuel Kant, el principio máximo de la ética moderna es la autonomía, ésta es autolegisladora. El ciudadano debe ser autónomo, crítico, no debe prestar servidumbre, cada quién es su propia ley. Pero, lo cierto es que, la humanidad vive rodeada de ejemplos (Los padres son ejemplo de sus hijos). Kant sigue mencionando que la imitación existe mientras no somos sujetos autónomos es decir mientras no somos adultos. Pero, la sociología, la psicología además de la experiencia, muestra que, inclusive cuando somos adultos no dejamos de imitar. Los adultos tienen modelos, son como ideales, y las fuentes de los modelos pueden ser más complejas, que, a consecuencia, en la conciencia del adulto se va formando la imagen de uno mismo, la imagen de cómo debe ser una persona honesta, decente y recta.

Menciona que *somos una red de influencias mutuas* donde “yo soy ejemplo para los demás y los demás son ejemplo para mí”. Por ése motivo descarta la propuesta de Kant como “imposible de desear”.

Y, ¿Cómo se enseña el ejemplo? Cuando una persona necesita saber cómo resolver un problema científico o de la gravedad es probable que antes tenga que estudiar matemática y así llegar al conocimiento. Pero cuando una persona desea conocer qué es la verdad, la justicia, la decencia o la valentía no se le puede dirigir al internet, éste (el ejemplo) sólo se puede explicar *señalando*, diciendo “esto es diferente”, “esto es indecente”, “esto no es recto”, etc. No es que el ejemplo sea ejemplo de algo, sino que es la verdad misma.

Una de las características del ejemplo es que no admite parcelaciones. El ejemplo público y privado desde el punto jurídico sí, pero desde el punto de vista moral no, no hay zonas exentas, todo ejemplo produce un efecto positivo o negativo en su entorno. El ejemplo positivo produce perjuicio y el ejemplo negativo produce beneficio. El ejemplo positivo te da dos opciones: imitarlo (muchas veces es doloroso) u odiarlo. El ejemplo positivo es virtuoso, cercano y abre juicio a tu vida “es evidentemente bueno”, próximo y posible de realizar. El ejemplo positivo genera incomodidad. El Ejemplo negativo demuestra una acción vulgar, una acción moralmente pobre, es posible, cercana, pero hace que la persona pueda decir “yo, no lo hago”. “El ejemplo negativo tranquiliza, dignifica personal y socialmente.

La ejemplaridad no tiene relación con la ñoñez, la docilidad. La ejemplaridad es transformadora.

Y ¿por qué separan la vida privada de la vida pública? El cumplimiento de la ley no es condición necesaria para la ejemplaridad. Puedes ser un buen ciudadano que cumple todas las leyes, pero en tu vida “privada” eres mal padre, mal hijo o marido y por eso no recibes una sanción jurídica, pero representas a una manifestación del ser humano peor, más pobre y vulgar, que si representas la posición contraria (el que cumple la ley). Alguien que cumple la ley no necesariamente es ejemplar sino tiene un plus extra jurídico.

En el campo de la moralidad hay términos difíciles de definir, pero eso que es difícil de definir no quiere decir que no se pueda identificar. Y, la ejemplaridad sugiere eso, algo que a lo mejor no puedes definir, pero es el fundamento del *aplausos* o del *reproche moral* por determinados comportamientos. Por ése motivo, toda persona individual es pública (no sólo las autoridades o los “famosos” de tv), todas las personas son responsables de su ejemplo.

La ejemplaridad es comportarse de tal manera que, si el ejemplo que encarnas se extendiera a toda la sociedad, sería mejor. *“La manera más eficaz de parecer ejemplar ante una sociedad es serlo”*.

En ésta investigación el mayor ejemplo es Jesús y lo que realizó tomando forma de hombre y el legado que dejó a sus discípulos y la trascendencia que tuvo en la gente. Recordemos el título de la presente investigación “Taller de dramatización de historias bíblicas...” donde se dramatizan historias como la vida de “José y la esposa de Potifar”, “El ciego Bartimeo”, “El rey salomón”, historias que representan ejemplos a seguir como José que huyo de la provocación de la mujer de Potifar, de no tener relaciones sexuales con ella, siendo la esposa de su jefe (Potifar); la fe del ciego Bartimeo al creer y reconocer que Jesús podía sanarlo y así lo hizo. O la sabiduría del rey Salomón que pidió a Dios y que luego es aplicada en la historia de las mujeres que quieren justicia por su hijo.

Gomá menciona que el ejemplo se explica señalando, observando. En la investigación un grupo de estudiantes representará la historia y otro grupo tendrá el papel de espectador, que puede observar aquello que es moralmente bueno, justo o recto y lo tendrá grabado como experiencia para cuando se enfrente a situaciones similares y sepa decidir entre aquello que le traerá consecuencias positivas y negativa.

2.2.1.3. La ética de las virtudes.

Johan Leuridan Huys nació en belga en 1937, es teólogo, educador y actualmente decano de la USMP en Lima, Perú.

En su libro “Ética de las virtudes” la ética se refiere al comportamiento del hombre y éste cómo se relaciona con el otro.

Tiene como referente a Aristóteles y su “ética aristotélica”, Aristóteles centra su mirada en el hombre y en su hacer cotidiano, es decir en su vida, la praxis (la actividad). Todo hombre quiere llegar a un fin que se propone, y éste fin se convierte en un medio.

El hombre se propone a un fin último, la búsqueda de la felicidad. Toda praxis (la vida) debe estar conducida por la prudencia. Y sólo se alcanza la virtud en un dialogo comunitario, va desde el *yo* al *nosotros*.

Leuridan menciona que “*La ética de la virtud no se dirige exclusivamente hacia los grandes problemas como violencia, destrucción de la naturaleza, injusticia, etc. Se dirige en primer lugar hacia la vida misma*” (2015, pág. 131)

El hombre puede sacrificar un interés por un interés superior (comunitario). Como, por ejemplo: Miguel Grau sacrificó su vida.

Un interés superior puede ayudar a la formación de la persona porque para convivir con otras personas hay que sacrificar ciertos intereses de uno mismo, hay que respetar los derechos de las otras personas.

La ética se expresa en las virtudes (virtud, la disposición del alma para actuar de acuerdo a la ley moral), es decir el hombre pregunta por el sentido de su existencia. Caso contrario al de Platón y Sócrates que vivían sus vidas como algo natural y espontáneo.

¿Cuál es el sentido de la vida del ser humano?, es buscar su bienestar, y para desarrollar ése deseo se necesita la intervención de la voluntad y la libertad. De ahí parte el distinguir el bien del mal. *Bien*, fin de los hechos donde debemos llevar a practicar las virtudes dependiendo de la situación. El hombre escogiendo al *bien* se realiza a sí mismo y realiza a los demás, por ése motivo el ser humano se forma en la familia y la política.

La ética se transmite en primer lugar por el ejemplo. Luego por las leyes, éstas cambian y condicionan, haciendo que las personas tengan voluntad para cumplir las leyes.

“*Un virtuoso es alguien que sabe hacer bien las cosas*”(2015,pág.130)
La virtud ética no es suficiente, necesita el conocimiento en practico. Es el conocimiento de la situación que una persona vive para saber cómo aplicar ése valor en determinada situación. Las situaciones van influenciando en los criterios de ejecutar los valores.

Leuridan menciona que la ética no es una técnica sino una reflexión filosófica que permite conocer el sentido principal de la vida y que parte de esto depende en la creencia en Dios.

El amor como fundamento del cristianismo y de la ética.” *Todos los valores se relacionan con Cristo*” (pág. 164). “*Jesús dijo: Amarás al Señor con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente (...) y al prójimo como a ti mismo*” (Mateo 22:37-39)

Añade diciendo que, el amor es un estilo de vida.

“*La relación con Dios no son en primer lugar un conjunto de normas y mandamientos sino una respuesta de un proyecto de vida, marcada por el amor, que asume los mandamientos*”. (Citado por Leuridan: Walgrave,1962, pp.48-70)

Lo principal de la vida es el amor, buscar el bien del otro. Y los derechos humanos no van a poder desarrollarse sino tienen como sustento al amor.

Jesucristo mencionó que él no ha venido para abolir ley sino para cumplirla complementándola con el amor. Y el amor es la preocupación del bien, porque el amor hace que respetes el derecho del otro. Y sucede que a veces podemos respetar a una persona porque nos conviene respetarla en ése momento y no en otro momento porque me sirve el no respetarla.

Esto hace del valor un valor egoísta. Por ése motivo Leuridan menciona que si amas a Dios podrás amar al prójimo, y como dice la biblia incluso a nuestro enemigo tenemos que amar. El amor no es egoísta y busca su propio interés sino busca el bien del otro.

“*Por lo demás, hermanos, fíjense en todo lo que encuentran verdad, noble, justo y limpio; en todo lo que es fraternal y hermoso, en todos los valores morales que merecen alabanza. Pongan en práctica todo lo que han aprendido, recibido y oído de mí, todo lo que me han visto hacer, y el Dios de la paz estará con ustedes*”. (Filipenses 4:8-9)

Finalmente, el objetivo de ésta investigación es que el estudiante al acabar todo lo que aprendió a lo largo de las sesiones pueda poner en práctica lo aprendido en el campo de la expresión oral, pero sobre todo algo que le servirá para la vida “*hacer el bien a otros*”, eso implica experimentar el amor de Jesucristo a lo largo de su vida para así mediante acciones hacer el bien sin buscar su propio beneficio, como se menciona en la última cita.

Y como explicó líneas arriba el estudiante tiene ejemplos en las historias bíblicas donde el adolescente puede observar que hacer el *bien* es posible y no lejano para ellos.

2.2.2 Fundamento científico

2.2.2.1. *Fundamento Neurocientífico.*

El cerebro del adolescente.

Los especialistas en neurociencia pensaban que un infante ya tenía desarrollada las conexiones cerebrales y que sólo se necesitaba esperar y asegurar esas conexiones. Pero en éstos últimos tiempos se fue descubriendo que el cerebro experimenta un ciclo continuo de crecimiento cada cierto tiempo.

A la edad de 11 años ocurre una liberación de la actividad eléctrica y fisiológica, esta liberación se vuelve a organizar rigurosamente miles de millones de redes neuronales que afectan las aptitudes emocionales, habilidades físicas y mentales.

“Además, áreas del cerebro asociadas con funciones como la integración de la vista, el olfato y la memoria se desarrollan durante la adolescencia, al igual que el área cerebral que controla el lenguaje (...) los adolescentes que aprenden a poner en orden sus pensamientos, medir sus impulsos y pensar de forma abstracta pueden establecer bases neuronales importantes que perdurarán a lo largo de sus vidas. (UNICEF,2002)

Esta investigación se realiza con adolescentes de 15 y 16 años que tuvieron que hacer uso de su capacidad de recordar (memoria) a partir de las historias bíblicas que se narraban. En ciertos momentos de las sesiones (en la parte de la metacognición), los estudiantes expresaban sus pensamientos y sentimientos después de haber dramatizado.

En el módulo de aprendizaje de ritmo expresivo se realizaron ejercicios de exploración corporal con diversas canciones para mejorar el énfasis oral en la lectura a partir de la propuesta corporal musical. Y según UNICEF, los jóvenes que practican actividades físicas y musicales fortalecen la conexión de sus circuitos cerebrales.

En la web de la Universidad Mayor de Santos Marcos se encuentra la revista de Cabanillas Ortiz (2003) menciona que:

“En la adolescencia (12 a 18 años): Se forma el sistema conativo-volitivo de la conciencia, y el carácter. Se estructura el neocórtex prefrontal dorsolateral al codificar información social económica. Se convierte en el sistema de memoria que almacena las motivaciones, con la ayuda del sistema sintáctico del habla. La actividad conativa determina la formación del carácter”

Esto quiere decir que el adolescente de 15 y 16 está en el proceso de entender y analizar lo bueno y malo, y así tomar sus propios juicios. Está en el proceso donde su percepción del entorno que le rodea es mayor. Es sensible a lo que ocurre en su entorno más cercano (familia).

En la presente investigación se trabajó con adolescentes porque las historias propuestas en la intervención didáctica eran complejas. Como, por ejemplo, la vida del Rey David, cuando tuvo que tomar la decisión de seguir engañando a uno de sus mejores amigos, Urías (que era uno de los soldados de sus tropas) con su esposa o mandarlo a matar. O la historia que se realizó en la prueba de entrada y de salida, la vida de Pablo de tarso, hombre que antes de ser cristiano perseguía a los seguidores de Cristo para matarlos. Estudiantes de inicial o primaria no comprenderían en su totalidad las historias propuestas, más sí los de 5° de secundaria.

Funciones del cerebro en la producción de la palabra.

Gómez checa (1994)

Se refiere que en la corteza cerebral se hallan los *poderes misteriosos de la mente humana* como, por ejemplo, cómo pensar, razonar y ordenar los nervios productores de la fonación es decir donde se realizan diversos sonidos para la producción de la palabra.

El cerebro ordena impulsos nerviosos *precisos y coherentes* en la producción de la palabra. Y en el existen cuatro áreas conectadas con el lenguaje

- Área verbomotora: Parte del cerebro conocida como el centro de Broca. Es donde se controla los movimientos del aparato fonador ordenando la ejecución de una serie de movimientos que descienden hasta el bulbo raquídeo. De ahí parten los nervios que son los encargados en la producción de sonidos para la emisión de las palabras. Es la encargada del habla expresiva.

- Área del centro verbográfico: Referente a la estimulación del cerebro para la ejecución de movimientos musculares de la mano para la realización de la escritura.

- Área verbo acústica: Conocida como el centro de Wernicke tiene como función interpretar los sonidos verbales. Los capta y memoriza. Por ser el encargado de la sensibilidad auditiva, nos ayuda a controlar nuestro volumen y tono de voz al hablar.

- Área del centro verbo óptico: Se encuentra entre el lóbulo occipital y el bulbo parietal. Consiste en comprender el significado de símbolos y diversos textos y repetir oralmente las palabras que se construyen con anticipación.

Gracias a las funciones del cerebro al ejecutar las palabras podemos ver si lo que leemos (ópticamente) tiene sentido y al comunicarlo oralmente (función *verbomotora*) podemos hacer un uso coherente de ésta, y gracias al área verbo acústica, controlar nuestras tonalidades y volumen al hablar. En la presente investigación, también se ejecutó el área verbográfico al adaptar una historia bíblica al contexto actual del estudiante.

2.2.2.2. Fundamento psicológico.

Adolescencia.

Según la Real academia española adolescencia es “*el periodo de la vida humana que sigue de la niñez y precede la juventud*”. Los adolescentes (edades entre los 10 y los 19 años) representan aproximadamente una sexta parte de la población mundial (1200 millones de personas), Según la Organización mundial de Salud.

La presente investigación es desarrollada por adolescentes de 15 a 16 años de edad que cursan el 5° de Secundaria.

Desarrollo cognitivo del adolescente. Teoría cognitiva de Jean Piaget.

Considerada una de las más grandes teorías del desarrollo humano. “*estudia los cambios en la manera de pensar a través del tiempo (...) Los pensamientos dan forma a la conducta y las creencias del ser humano*” (Stassen, (2007)

Piaget dividió el desarrollo cognitivo en cuatro periodos: periodo sensoriomotor (0 a 2 años), el periodo preoperacional (2 a 4 años de edad), el periodo operacional concreto (6 a 11 años) y el periodo operacional formal (12 años en adelante).

La madurez cognitiva se alcanza regularmente en la adolescencia. Los adolescentes no sólo piensan en función de lo que observan en una situación concreta, ellos piensan en forma abstracta. Y, Tienen la capacidad de situarse imaginariamente en situaciones hipotéticas para poder analizarlas y generar posibles soluciones. Buscan mantener una actitud de reflexión ante sus vivencias (experiencias).

Edad aproximada	Periodo	Características del periodo	Principales adquisiciones durante el periodo
Desde el nacimiento hasta los 2 años	Sensoriomotor	El niño utiliza los sentidos y las habilidades motoras para entender el mundo. El aprendizaje es activo; no hay pensamiento conceptual o reflexivo	El niño aprende que un objetivo todavía existe cuando no está la vista (permanencia del objeto) y empieza a pensar utilizando acciones mentales.
2 – 6 años	Preoperacional	El niño utiliza el pensamiento simbólico, que incluye el lenguaje, para entender el mundo. El pensamiento es egocéntrico, y eso hace que el niño entienda al mundo sólo desde su propia perspectiva.	La imaginación florece y el lenguaje se convierte en un medio importante de autoexpresión y de influencia de otros.
6 – 11 años	Operacional concreto	El niño entiende y aplica operaciones o principios lógicos para interpretar las experiencias en forma objetiva y racional. Su pensamiento se encuentra limitado por lo que puede ver, oír, tocar y experimentar personalmente.	Al aplicar capacidades lógicas, los niños aprenden a comprender los conceptos de conservación, número, clasificación y muchas otras ideas científicas.
A partir de los 12 años	Operacional formal	El adolescente y el adulto son capaces de pensar a cerca de abstracciones y conceptos hipotéticos y razonar en forma analítica y no sólo emocionalmente. Pueden incluso pensar en forma lógica ante hechos que nunca experimentaron.	La ética, la política y los temas sociales y morales se hacen más interesantes a medida que el adolescente y el adulto son capaces de desarrollar un enfoque más amplio y más teórico de la experiencia.

Tabla 01: Desarrollo cognitivo adolescente. Piaget. Stassen.

UNICEF (2002) menciona que *“A los 15, un adolescente puede entender y relacionar dos o más conceptos abstractos y percibir ambigüedades y contradicciones”*.

Este desarrollo cognitivo sólo se da con el apoyo de los encargados de la vida del adolescente como los padres, docente, jóvenes de más edad, consejeros espirituales o religiosos u otras personas que ayuden el proceso de desarrollar su pensamiento analítico y abstracto.

Uno de los propósitos de haber elegido la edad de 15 y 16 años es porque a estas edades el adolescente tiene una serie de experiencias positivas y negativas almacenadas en su memoria que lo ayudan a la ejecución del propósito de la investigación, interpretar con su voz historias complejas como, por ejemplo la vida Pablo de Tarso, tan compleja que si la analizas con detenimiento, el personaje vive una serie de experiencias asombrosas, de perseguir cristianos para matarlos se vuelve un evangelizador, lo arrestan y pasa por más vicisitudes. por ése motivo nuestra investigación se trabajó con adolescentes de Educación secundaria porque ellos comprenden lo que es vivir en la ficción (el adolescente es capaz de vivir situaciones hipotéticas).

Identidad e imaginación del adolescente.

Sally Wendkos (1987) en su libro “psicología” menciona que:

“La tarea más importante de un adolescente es la búsqueda de su identidad, resolver las cuestiones “quién soy en la realidad”, ésta cuestión se resuelve en la adolescencia y se resuelve a lo largo de la vida”.

El adolescente, está en busca de su identidad, los adolescentes pueden pensar en situaciones hipotéticas, considerar todos los aspectos de una situación y plantearse un problema intelectual de forma sistémica.

Una forma de realizar aquello que uno piensa, sin hacerlo real, son las dramatizaciones, te sitúan en “los zapatos del otro” te permiten representar posibles alternativas a aquello que (como menciona Wendkos) se necesita dar solución.

Y el propósito de la institución educativa donde se sitúan los estudiantes de la investigación tiene como lema “eduquemos en el amor de Jesucristo” el rol de cada docente es llevar a cada estudiante el mensaje de Jesús para afianzarlo en su identidad como hijo de Dios.

En la página web de la Confederación de adolescencia y juventud de Iberoamérica y el caribe en el artículo “Psicología del adolescente y su entorno” de Ruiz lázaro (2013) menciona que: *“La imaginación del adolescente está tremendamente exaltada. La principal causa es su fina sensibilidad, siempre ávida de nuevas experiencias sensibles. Como el mundo real no ofrece bastante campo ni proporciona suficiente materia a las desmedidas apetencias de sentir que existen en él, el adolescente se refugia en un mundo fantasmagórico, donde se mueve a sus anchas y que le proporciona situaciones a su gusto, para poder sentir novedades o repetir experiencias ya vividas”*

El adolescente al hacer uso de su imaginación cumple una función creadora y constructivista, le permite formar una visión panorámica del futuro y su existencia.

La educación religiosa y la mente creadora.

Torrance, Doctor en psicología pionero en el estudio de la creatividad, menciona en su libro “Educación capacidad creativa” que el hombre que aprende de manera creativa adquiere conocimientos provechosos y también creencias duraderas. Torrance (1977) menciona:

“Dios ordenó al hombre a vivir creativamente”

“Después de todo vivir creativamente es vivir con libertad”

Este trabajo de investigación tiene como prioridad hacer que el estudiante de 15 y 16 años de edad interprete oralmente las historias bíblicas propuestas por medio de la dramatización. Pero otro de los factores de la investigación es la importancia de las historias bíblicas, entendiéndolo, como menciona Torrance “todo lo que está escrito en la Biblia es el mensaje de Dios”.

La IEP Benjamín Barton donde se desarrolló la investigación tiene como principal figura a Jesús, como dice su lema “Eduquemos en el amor de Jesucristo”. Para las instituciones que tienen como figura principal Jesús, el desarrollo espiritual de un adolescente de 15 y 16 años es importante, pero importa más afianzar al estudiante en la decisión que hizo por Cristo.

Torrance, menciona que en Jesús se encuentra a un buen modelo de alumno y de maestro creador. Jesús como maestro fue capaz de ver en los hombres y mujeres no sólo lo que son, sino lo que pueden llegar a ser.

Jesús como modelo de alumno. A los doce años cuando sus padres lo dejaron inadvertidamente en Jerusalén. Lo encontraron en el templo rodeado de maestros, él estaba “escuchando y “preguntando”. Como menciona Torrance Jesús realiza una técnica fundamental de la creatividad (preguntar). Su pensamiento de indagación duró a lo largo de su vida.

El hombre ha sido enseñado de manera rigurosa y afirmado sus creencias de manera autoritaria. Y, las creencias enseñadas de manera rigurosa duran pocos años.

Así como Jesús respondía las curiosidades del pueblo y les ayudó a que encontrasen la respuesta. También les hacía preguntas para re direccionarlos a la respuesta.

La concepción de Torrance sobre Jesús como un maestro y alumno creativo, hizo que la línea de investigación trate que el estudiante cristiano evangélico de la IEP Benjamín Barton se apropie de Jesús (Dios) como un ser creativo y al interpretar un texto sepa que su “adn” lleva la palabra creatividad por el simple hecho de ser hijo Dios. Creatividad para imaginar que es el personaje bíblico y singularidad al interpretar las historias bíblicas.

Torrance aparte de ser un psicólogo reconocido mundialmente es un gran pensador de la vida y habla de Jesús con admiración.

Jesús para narrar sus parábolas tuvo que usar las inflexiones de la voz, un volumen alto y diversos matices de la expresión oral para no aburrir a su público, muchas veces más de 5 mil personas.

La investigación de Torrance hace que el educador y educando se apropien aún más de la enseñanza del mejor maestro creativo, Jesús.

2.2.2.3. *Fundamentos fonológico y fonético.*

El fundamento fonológico es una disciplina de la lingüística que tiene como objetivo estudiar la expresión de las lenguas naturales, estudia la forma de la expresión mas no la sustancia como en el caso de la fonética.

Entendemos por fonética el estudio del sonido del habla. Y por fonología, ciencia que estudia la organización lingüística de los sonidos de las diversas lenguas.

En el libro de Gottardo Blasich en el capítulo de la expresividad de la voz, menciona que:

“La voz es el conjunto de sonidos producidos por la laringe a cuya producción contribuye a los aparatos: el respiratorio, la laringe de la que sale el foco de sonidos cuya amplitud regula, las cavidades naturales – faringe cavidad bucal, fosas nasales – que hacen el papel de resonadores, que confieren a la voz su timbre”.

La voz.

Según Gómez Checa (1994) menciona, que la voz humana es un conjunto de sonidos producidos por los órganos del aparato fonador mediante la vibración de las cuerdas vocales.

La voz y sus componentes

1. La duración del sonido: que depende de la dilatación en el tiempo de las vibraciones emitidas
2. La altura del sonido: característica por la cual se distinguen los sonidos en altos y bajos con diversas tonalidades.
3. La intensidad o volumen del sonido: por la que los sonidos se diferencian en fuertes y débiles, y que depende de la amplitud de las vibraciones
4. Timbre
5. El ritmo

Tono.

“El tono, también llamado primer armónico o armónico fundamental, es una cualidad física del sonido que recorre la gama musical desde el grave hasta el agudo pasando por lo que se conoce como tono medio en el que los movimientos de elevación y descenso de la laringe en la producción de las vocales son apenas perceptibles. (...) El registro del tono de la voz depende de la longitud de las cuerdas vocales, y es, generalmente, más grave en los hombre y más agudo en las mujeres”. (Gómez, 1994)

Checa sigue mencionado que los tonos actúan sobre el sistema nervioso del oyente y lo hace experimentar diversas sensaciones que puede producirle infinidad de emociones llegando a una catarsis emocional (alteración, pasión, odio, amor, ternura, compasión, desprecio, etc.). Para que el oyente experimente escuchar a un orador hablar sin caer en monotonías éste debe modular su voz y jugar con graves y agudos alternativos.

Entonación.

Checa sigue mencionado que existe una *“correspondencia entre la emoción y la entonación que muchas veces se marca con inflexiones de voz, matices y cantidades silábicas. (...)*

La entonación es un elemento sonoro que representa a la curva melódica de la voz.

Diferentes casusas psicológicas determinan las distintas modulaciones, inflexiones y matices de la voz conjuntando sonidos para la formación de las palabras que sirven justamente para la declaración del pensamiento, aclaración de las ideas, manifestación de los estados de ánimo, hábitos y maneras características colectivas o individuales.

2.2.2.4. Fundamento lingüístico.

Con fines de aclarar el fundamento lingüístico, debemos de definir brevemente qué es, lenguaje y habla. Llamamos lenguaje a la facultad humana que permite la expresión del pensamiento que tiene el hombre para comunicarse con los demás a través de múltiples procedimientos de sistemas de signos, entre ellos la lengua. La lengua, un conjunto de sistema de signos orales usados por un grupo humano como por ejemplo el inglés, el español, etc.

Los sonidos de cada grupo son distintos y con ellos se expresan a conocer lo que cada uno quiere, siente o piensa. El habla se entiende, uso que le da cada individuo al idioma adquirido.

Se entiende por variación lingüística a la forma como los hablantes emplean una lengua según su contexto geográfico cultural, social o histórico. Es decir, la lingüística tiene como objeto de estudio al lenguaje humano.

Leer.

Según la Real academia española leer es pasar la vista por lo escrito o impreso comprendiendo la significación de los caracteres.

La facultad de Educación de la Universidad de Antioquia en Medellín nos menciona en su página web que *leer* es un proceso de *construcción de significados*. Para que el sentido del texto se dé correctamente es importante la interacción entre *el texto*, *el contexto* y *el lector*. Éstos no se pueden desligar porque juntos crean el significado del texto.

Tejerina (2003) menciona que no solo es traducir el código lingüístico, leer es interpretar. Y interpretar no es dar nuestra opinión intuitiva acerca de lo que hemos leído. Se requiere de un conjunto de variados saberes, estrategias y hábitos.

Lectura.

En la revista académica *Contribución a las Ciencias Sociales EUMED*, citan algunos textos y menciona que:

“Se entiende por lectura la capacidad de entender un texto escrito”. (Adam, M. y Starr, 1982).

“La lectura es puerta de entrada a la información: viajes fantásticos, hechos, situaciones y personajes encerrados en el mundo creado por el autor y sólo cobran vida mediante el cálido y enriquecedor coloquio con el lector, quien irradiado por el conocimiento se nutre intelectualmente y sufre transformaciones. La información contenida en el material leído se integra con los conocimientos previos que posee el lector. El proceso se adapta a los distintos propósitos de lectura, lo que requiere del lector, actuar estratégicamente”. (Van Dijk, 2000)

Cuando un texto abunda en valores y consejos cómo en el caso de las historias bíblicas el lector nutre su intelecto y sufre transformaciones positivas, ¿podría una persona leer la biblia y tener una transformación negativa? La biblia nos dice en proverbios 12:15 “El *camino del necio es recto a sus propios ojos, más el que escucha consejos es sabio*”. Otro proverbio más menciona que para el necio es “*de diversión hacer maldad*” Proverbios 10:23. Las historias bíblicas tratadas son elegidas a partir de las necesidades de los adolescentes de 15 y 16 años.

La lectura oral.

Ráez, E. (1999) menciona que la lectura mental brinda al lector la recepción de la información, comprensión e interpretación del texto. Mientras la lectura oral (en voz alta) exige que la palabra llegue con nitidez y precisión. La lectura oral requiere una doble concentración ya que las personas se concentran por una buena pronunciación de las palabras y no logra explicar el significado de lo que leyó.

Características de una voz expresiva.

(Ráez, 1999) La voz expresiva debe ser de:

1. Extensión rica en matices, varia los tonos de flexibilidad, de acuerdo al sentido de lo dicho. No es monótono.
2. Calidad vibrante y resonancia. La emisión no es hueca ni apagada.
3. Intensidad graduable, no se habla tan débilmente que no se oiga, ni se grita constantemente. La fuerza de la voz se adecua al lugar y a las circunstancias
4. Claridad de pronunciación, no se resta sílabas, ni se atropellan las palabras al hablar.

Los materiales o fuentes de la lectura son:

Ráez, E. (1999)

1. Escritura o impresión pulcra, que la presentación del material de lectura sea clara y atractiva.

Es importante que el educando se motive al observar el texto bíblico con un material atractivo.

2. Temática adecuada al nivel de la edad, Si el lector no entiende lo que lee, podrá aburrirse del texto.

Requisitos para el sujeto lector.

El sujeto lector debe cumplir los siguientes requisitos.

1. Buena memoria, es imposible sin una buena capacidad de retención que pueda comprenderse un texto leído.
2. Dominio básico de la lengua oral, esto es, facilidad para referirse a la realidad en la lengua materna, experiencia verbal, semántica y sintáctica. Lee bien quien bien escribe y viceversa.
3. Capacidad de análisis y síntesis de lo leído. Lo que implica reflexionar el texto después de leído una vez y mejor varias veces.

La presente investigación se realizó con estudiantes de quinto de secundaria, que, de acuerdo a su edad (15 y 16 años) son capaces de realizar una lectura expresiva, analizada y oralizada de manera eficiente.

Comprensión de textos.

- *Comprender*

Según la RAE, comprender es abrazar, ceñir o rodear todas partes algo.

- *Comprensión lectora*

Según la tesis doctoral de Cabanillas (2004), cita a Martínez (1997):

“la comprensión de la lectura debe entenderse como un proceso gradual y estratégico de creación de sentido, a partir de la interacción del lector con el texto en un contexto particular, interacción mediada por su propósito de lectura, sus expectativas y su conocimiento previo. Interacción que lleva al lector a involucrarse en una serie de procesos inferenciales

necesarios para ir construyendo, a medida que va leyendo una representación o interpretación de lo que el texto describe”

Cabanillas (2004), cita a Pinzas (1995) y menciona que la lectura comprensiva “Es un proceso constructivo, interactivo, estratégico y metacognitivo. Es constructiva porque es un proceso activo de elaboración de interpretaciones del texto y sus partes. Es interactiva porque la información previa del lector y la que ofrece el texto se complementan en la elaboración de significados. Es estratégica porque varía según la meta, la naturaleza material y familiaridad del lector con el tema. Es metacognitiva porque implica controlar los propios procesos de pensamiento para asegurarse que la comprensión fluya sin problemas”.

Interpretación de textos.

Según la Real Academia Española hay varias formas de entender el término *interpretar*.

- 1. Explicar o declarar el sentido de algo, y principalmente el de un texto.*
- 2. Traducir algo de una lengua a otra, sobre todo cuando se hace oralmente.*
- 3. Explicar acciones, dichos o sucesos que pueden ser entendidos de diferentes modos.*
- 4. Concebir, ordenar o expresar de un modo personal la realidad.*
- 5. Representar una obra teatral, cinematográfica, etc.*
- 6. Ejecutar una pieza musical mediante canto o instrumentos.*
- 7. Ejecutar un baile con propósito artístico y siguiendo pautas coreográficas.*
- 8. Determinar el significado y alcance de las normas jurídicas.*

Haremos una aclaración, la interpretación de textos es más cognitiva y está ligado con la interpretación artística que se propone en esta investigación, sólo después de haber comprendido y tener una posición respecto a lo que se lee. Primero, uno analiza el texto, lo lee y comprende para luego tener un juicio sobre lo que leyó, ésa última fase se refiere a la interpretación de textos. Vemos que la RAE en los números 1,3,4 se refiere al proceso que hemos explicado en un nivel más sintético.

Veremos algunos conceptos más amplios de lo que para algunos autores es interpretar como última etapa después de comprender.

En la Revista Académica “Contribución a las Ciencias Sociales” encontramos que leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual el primero intenta satisfacer los objetivos que guían su lectura y dar sentido a lo que lee para entender. *"Entender" significa incorporar elementos nuevos a los que ya se tienen y hacer una interpretación razonable*" Giovannini, A. (1996).

"Es decir, un estudiante cuando lee no simplemente descodifica palabras, frases o párrafos, sino que interpreta lo que lee aportando a esta interpretación su conocimiento previo, sus vivencias y sus estrategias de lector en su lengua madre. "De ambos procesos, el semántico y el interpretativo, surge la comprensión integral del mensaje". Fillola, A. (1994).

Cada sujeto después de leer un texto, ya sea un libro de historias, un periódico, una carta, etc., finaliza con una percepción del texto. Es importante buscar comprender lo que el autor desea transmitir. En este caso que el estudiante logre entender lo que la biblia trasmite a través de sus historias.

Según García Fernández (2002), la lectura como interpretación de textos. Otro aspecto importante de la lectura es su interpretación, qué significa “sacar el sentido de un texto”, parafrasear lo leído.

"La interpretación es el nivel más alto de la lectura, es la explicación personal que da una persona sobre el texto leído".

Es importante, que cuando se trabaje el Taller de Dramatización de historias con el estudiante, éste, logre ver los distintos puntos de vista a una historia para poderla entender, por ejemplo, Daniel en el foso con los leones, pensar que fue irresponsable por no comer lo que el Rey Nabucodonosor le ofrecía es entender el texto de forma superficial. Por eso es importante realizar preguntas respecto por qué no quiso probar la comida del rey, hasta llegar concluyendo que era un joven separado por Dios y se había propuesto no contaminarse con comida que no

estaba dedicada a Dios. Cada frase de un personaje tiene una historia, nada es por que sí. Los estudiantes del 5° de secundaria llevan la asignatura de formación religiosa y estudian el contexto de las historias bíblicas, las comprenden al leerlas y logran tener una interpretación personal de lo que leyeron.

Y según Keneth Goodma (1982), toda lectura es interpretación. Lo que el lector aprende y comprende por medio de la lectura depende en gran parte de lo que el lector conoce y cree antes de la lectura.

Diferentes personas podrán leer el mismo texto y variará la comprensión que tengan de él, debido a sus contribuciones personales al significado.

Por lo mencionado anteriormente, una persona puede interpretar un texto basándose en su propio criterio. La interpretación es una tarea estrictamente personal por lo cual habrá tantas interpretaciones como personas lean un texto. Por eso para interpretar lo que el autor quiso decir en el texto debo estudiarlo a él como persona y por qué escribe como escribe. Así nuestra interpretación será más objetiva y ceñida al texto.

En el caso de los estudiantes de 5° de secundaria como se explicó anteriormente, ellos estudian el contexto histórico de las historias bíblicas y lo que es ser hijo de Dios según la biblia para no caer en interpretaciones superficiales.

El lenguaje.

Carlos Zarzar Charur (2015), en el libro “Lectura. Expresión Oral y Escrita”, menciona que el lenguaje: Es la capacidad que tienen los hombres para comunicarse, el lenguaje no sólo es una capacidad innata sino un producto de relaciones humanas.

Existen tipos de lenguaje verbal: oral y escrito.

- Oral: “Cuando se comunican las ideas o mensajes, por medio de palabras, pero utilizando la voz, el sonido”.

- Escrito: “Cuando se comunican las o mensajes por medio de la palabra escrita”.

- Corporal: El lenguaje de señas que utilizan los sordomudos, por ejemplo.

Y está el lenguaje no verbal : corporal, proxémico y fonético. A continuación, veremos un cuadro del lenguaje verbal y no verbal.

EL LENGUAJE PUEDE SER VERBAL O NO VERBAL, SEGÚN UTILICE O NO LA PALABRA COMO PORTADOR DE SIGNIFICADO	
EL LENGUAJE VERBAL PUEDE SER :	EL LENGUAJE NO VERBAL PUEDE SER :
Oral : Utiliza la palabra hablada.	Corporal o kinésico : utiliza el cuerpo y sus movimientos
Escrito : Utiliza la palabra escrita.	Proxémico : utiliza la distancia entre personas.
Corporal o kinésico : el lenguaje de señas de los sordos, que utiliza palabras por medio de las señas.	Icónico : utiliza símbolos, señales y dibujos
	Fonético : utiliza sonidos (que no llegan a ser palabras)

Tabla 02: Lenguaje verbal y no verbal. Carlos Zarzar.

Zarzar nos menciona que “*el lenguaje oral es el más completo que el lenguaje no verbal, porque utiliza la palabra hablada y la entonación*”.

Funciones del lenguaje.

Zarzar nos menciona que lenguaje es la facultad del hombre para comunicarse con su entorno. Éste cumple seis funciones:

- Función emotiva: Se entiende cuando comunicamos o estamos experimentando una situación recurrimos a la función emotiva o expresiva del lenguaje. En ésta función expresamos nuestra opinión, gustos, deseos. Ésta función se utiliza en primera persona.

- Función conativa: No está relacionado con lo connativo que significa “*al significado adicional que tiene un concepto además del suyo propio*”. Más bien, está relacionado con el mandato u orden que se le da a una persona o algún favor que se le pide que hagan o dejen de hacer. De acuerdo con la “*educación, personalidad y estado de ánimo*” demuestra su grado de crianza.

- Función referencial (representativa o informativa): Es presentar información sobre objetos, ideas.

- Función metalingüística: Esta función estudia el lenguaje y para transmitir sus nuevos saberes utiliza el mismo *lenguaje* que está estudiando.

- Función fática (relacional o de contacto): Se utiliza esta función al reunirse con un grupo de personas y mantener contacto. El objetivo no es de transmitir emociones (función emotiva) o de dar órdenes o pedir algún favor (función conativa).

- Función poética: Esta función se utiliza en las presentaciones de arte y literatura (poemas, canciones, obras de teatro, novelas y más). Su objetivo es darle belleza al mensaje y producir emociones en el espectador.

Según todo lo expuesto el estudiante de 5° de Secundaria, utilizó la función emotiva, conativa y poética del lenguaje. Los estudiantes interiorizaron las ideas, emociones, vivencias de la historia bíblica. La función poética contiene términos estéticos, de belleza, si un texto es interpretado con emociones, ritmo, fuerza, acentuando las palabras en el sentido que transmite la historia, el espectador no se aburrirá con una presentación monótona, lineal, más bien estará atento de inicio a fin de la presentación.

Monotonía en el habla.

- *Monótono*

Según la página web Etimologías Chile la palabra *mono* es igual a “*sólo, único*” y *tono* es “*Cualidad de los sonidos, dependiente de su frecuencia, que permite ordenarlos en graves y agudos*”. Un ponente monótono es el que da el discurso con un solo tono (al inicio de esta investigación lo fueron los estudiantes).

- *Monotonía*

Según la Real Academia española *monotonía* significa “*Uniformidad o igualdad de tono en quien habla, en la voz, en la música, etc*” y “*Falta de variedad en cualquier cosa*”

Ahora veremos diferentes libros y páginas de internet (blog y libros de expresión vocal) que refieren la monotonía en el habla.

Teatricom (blog especializado en la aplicación de la técnica teatral en la comunicación con el público) nos menciona que: *“Una de las mejores formas de captar (y mantener) la atención de la audiencia es la variación del ritmo y del tono de tu voz. Dicho de otra forma, para evitar que tu público se desconecte debes salir de la monotonía”*.

El propósito de ésta investigación es que el estudiante adquiera los recursos expresivos al hablar en voz alta, ya sea al leer, dar una opinión sobre algo, o en una presentación donde se involucre la voz y llegue a transmitir el mensaje que preparó, al público.

¿Cómo salir de la monotonía?

El blog Teatricom menciona, que se debe matizar el tono y ritmo de las frases, y esto no puede ser algo impuesto, algo rígido *“nunca debe pasar porque sí”*. En cambio, las expresiones en la lectura deben ser coherentes con el mensaje que se desea transmitir.

En el blog de la Universidad Estatal a la Distancia, situada en Costa Rica, mencionan que para salir de la monotonía hay que tener en cuenta tres elementos: el tono, la intensidad y el timbre.

Al referirse sobre el tono vocal, explica que es lo grave y agudo, pero también explica que el cambiar de tono nos ayuda acentuar las palabras y hacer que el público esté atento a lo que decimos.

Al hablar en público se debe usar más volumen del que usamos para hablar con otra persona en una conversación, pero tampoco es conveniente hablar muy alto porque podría ser cansado para el orador y el público.

Carlos Brassel (2012), en el libro *“Las mejores técnicas para hablar en público”*, nos da sugerencias a base de una historia, en el capítulo siete titulado *“La respiración y la voz”* Lidias y Juan conversan con el maestro y le realizan variadas preguntas sobre cómo mejorar la dicción, le dio algunos consejos sobre la colocación de un palo de madera entre los dientes y el hablar en voz alta y que en cuanto a la modulación de la voz: tono, volumen y velocidad son de “origen emotivo”, el maestro menciona que si seguimos esa línea de hablar con emoción y sentimiento se estará modulando la voz correctamente. También dice que el secreto de la oratoria es la emotividad al hablar *“es la emoción la que hace que penetren en la mente de nuestros oyentes”*. El maestro les pregunta a sus estudiantes si han escuchado a oradores monótonos, ellos responden que sí, que (ésas personas) cansan al público con el misma velocidad, tono y volumen de voz. El capítulo finaliza con la *lección* diciendo que el gran secreto de la oratoria es la emotividad, que a su vez es el antídoto al veneno de la monotonía.

Recordemos que la razón de ésta investigación es que el estudiante del 5° de Secundaria de la IEP Benjamín Barton presentaba monotonía al leer en voz alta o al realizar un “número artístico” en las celebraciones del colegio. A través del Taller de dramatización de historias bíblicas el estudiante puede explorar diversos personajes utilizando su cuerpo y voz, como propone Brassel, hablando con emotividad para poder transmitir un mensaje claro a los que nos escuchan (receptor).

El Instituto Cervantes (2011) menciona, en su libro *“Saber hablar”*, que al hablar se parte de una intención y del mensaje que deseas transmitir a los oyentes. Nos menciona que la monotonía produce cansancio y que la velocidad que lleva el discurso se torna confuso e impide que se comprenda el mismo. Señala a la monotonía como entonación plana, todo lo contrario, a un buen discurso donde intervienen el ritmo y la velocidad oportunos en cada momento.

Uno de los componentes tratados en la investigación es el ritmo. Los investigadores relacionan monotonía con la persona que no “mantiene a un público despierto”. Más adelante se podrá observar que los componentes de nuestro tema de investigación, interpretación (ritmo, fuerza, acentuación e intención) se relacionan entre sí. Una persona monótona es aquella que no ejecuta de manera idónea los componentes expresivos de la interpretación.

Miguel Silveira, (psicólogo, escritor, licenciado por la universidad complutense de Madrid), menciona que hablar con excesiva velocidad causa la sensación de inseguridad y falta de confianza en uno mismo haciendo que no se nos entiendan las frases habladas y haya una falta de interés al escucharnos, esto produce un malestar con nosotros mismos.

El psicólogo Silveira,2015, recomienda practicar *“leyendo en voz alta unos párrafos de un texto”* y aprender a *“modular la voz, haciendo inflexiones para dar más interés después a nuestras intervenciones cuando estemos hablando con la gente (...) hay que procurar hacer (...) cambios de tono y de volumen”*. Se entiende por inflexión a la “elevación o atenuación que se hace con la voz quebrándola o pasando de un tono a otro, según la RAE.

2.2.3 Fundamento pedagógico y artístico

2.2.3.1. Dramatización.

Para el desarrollo de ésta investigación se ha creído conveniente hacer realizar la diferencia entre teatro y dramatización ya que en algunas ocasiones se ha llegado a confundir los términos con procesos parecidos pero resultados distintos.

A continuación, presentamos algunas definiciones de dramatización y teatro.

Etimología de Dramatización y teatro.

Dramatización deriva de la palabra drama, que proviene del griego que significa “acción”, que procede del dórico *drân*, que corresponde a la palabra ática *prattein*, que significa actuar. (Pavis, 1996)

Teatro proviene del latín *theatru(m)* y este del griego *théatron*, cuyo término está formado por el verbo *theásthai*, que significa “mirar u observar”, y del sufijo *tron*, que hace referencia a un “instrumento o lugar”. De esta manera el teatro significa literalmente hablando “un lugar para mirar y en el que se observa o contempla un hecho o una acción”. (Onieva,2011)

Definición de dramatización.

Y Dramatización “Se define como la acción por la cual, en base a una motivación se improvisa diálogos y acciones entre personajes creados o dados en la motivación”. (Bullón,1975)

“Es un proceso de creación que utiliza ciertas técnicas y elementos del lenguaje teatral, como soporte lúdico o didáctico. Se puede manifestar a partir de la <<puesta en diálogo>>, en la creación de una tensión dramática o en el conflicto entre los personajes”. (Motos T., Navarro A.,2001)

Definición de Teatro.

Según Tejerina (2004) “el teatro está reservado exclusivamente para el espectáculo y ante un público. Su función original es de divertir (Brecht,1993) y conmover al espectador a partir de un argumento, fomentado en él un estado de catarsis al resolverse los conflictos entre los personajes”. (Onieva,2011)

Fueguel y Montoliu (2000) En su investigación ‘Innovemos el aula: creatividad, grupo y dramatización’ en su tercer capítulo, hace una diferencia entre teatro y drama, diciendo que el teatro es “*el producto final y a la dramatización como el proceso*”.

Motos y Tejedo (2007) menciona que la dramatización “*es un proceso de creación donde lo fundamental consiste en utilizar técnicas de lenguaje teatral*”, en cambio al teatro le preocupa “*la efectividad del espectáculo*” y el acabado estético–artístico.

Finalizamos, mencionado que en esta investigación no pretende formar actores, sino personas que se expresen a través de su cuerpo y sobretodo su voz, se busca el proceso creativo del estudiante a través de estrategias lúdicas que lo lleven a experimentar diversas historias. En cambio, el teatro busca el producto final, la puesta en escena.

Cabe mencionar que estamos citando autores que ayudan a aclarar aspectos relevantes de la dramatización y éstos nos ayudaron a definir la elaboración de nuestra propuesta pedagógica. Más adelante señalaremos qué propuesta de dramatización implementamos al Taller de dramatización de la presente investigación.

Definición de Historia.

Se llama historia a *“la narración y exposición de los acontecimientos pasados y dignos de memoria, sean públicos o privados y cuento es la narración breve de una ficción”* (RAE).

Dramatización de historias

Los términos entre historia y cuento en ésta sección del marco teórico lo entenderemos como un producto que contiene inicio, nudo y desenlace, muy aparte de que si es real o ficticio.

Finchelman (1981), *menciona que el maestro debe saber seleccionar los cuentos a trabajar porque deben tener suficiente acción, debe tener un protagonista y un antagonista, una intriga o conflicto interesante. Cuando se dramatiza un cuento “se trata de dar vida a un verdadero ‘teatro de clase’ en el cual, sin trajes, decorados, reflectores, telón o libretos, solamente los estudiantes con la ayuda de una maestra y de un libro de cuentos...”*

Al dramatizar el chico lo vive, lo asimila y lo aprehende., el estudiante consigue colocarse en la piel de otro personaje. Aprende a sentir a pensar como él. También menciona que cuando se le propone al estudiante encarnar un personaje distinto a lo que es él, están dándole una oportunidad de que *“salga de él mismo y se encarne en otra naturaleza, en otro ‘yo’ “. Cuando el estudiante llega a un clímax encuentra soluciones y descarga tensiones.* La dramatización de cuentos parte de “algo escrito” y “debe centrarse en un producto elaborado”.

Bullón Ríos (1975) menciona que *“los contenidos deben ser, pues, aquellos que propicien un proceso de concientización”*. Ella dice que cuando elijamos un cuento, hay que tener en cuenta la diferencia del mundo mágico del niño y la conciencia mágica. Dice que *“para los niños mayores de 10 u 11 años se escogerán cuentos que respondan más a su periodo realista. A ellos les encantan los personajes históricos o legendarios”*, ellos pueden ser capaces de dramatizar sus propios problemas porque tienen un vocabulario que les permite expresar sus ideas con toda libertad y como dice Ada Bullón, *entusiasmo y lógica*; la diversión, sobre todo.

Los contenidos a dramatizar deben llegar a la fase de concientización del estudiante, y las historias bíblicas es un libro lleno de consejos, valores y temas relevantes para la vida del ser humano.

Fueguel y Montoliu (2000) en su libro hablan sobre el papel del estudiante en la escuela, dicen que los niños de 9 a 12 años ya tienen conocimientos de sus posibilidades vocales y corporales, en esta etapa *“toman conciencia del manejo de sus medios expresivos naturales para representar el personaje”* sigue diciendo que el estudiante *“es capaz de improvisar cuentos y pequeños textos con una organización de la trama argumental, y convertir las ideas en mensajes escénicos”*

Fueguel y Montoliu (2000) dicen, *“todo tema curricular puede ser dramatizado”*. Y los temas curriculares están propuestos en el área de formación religiosa, según la biblia y sus enseñanzas a través de historias.

Vemos claramente que desde temprana edad los estudiantes ya improvisan cuentos y textos elaborados. El adolescente de 15 y 16 años de esta investigación realizarán el trabajo de dramatización utilizando de manera satisfactoria ya que a esa etapa los adolescentes han desarrollado a totalidad sus medios expresivos.

Influencia de la dramatización en otras áreas.

“La dramatización como elemento inspirador de la totalidad de las materias del currículo es una corriente que está siendo defendida actualmente en Inglaterra, siendo su máximo representante Bolton (1984)”. (Onieva,2011)

García Hoz (1996), da algunas sugerencias de cómo se puede utilizar las técnicas dramáticas como recurso didáctico en diferentes materias. En el campo de la expresión oral encontramos que la dramatización ayuda a las asignaturas de lengua y literatura y que se pueden utilizar para mejorar la lectura expresiva. En historia para realizar improvisaciones sobre momentos históricos.

Dramatización en el aula.

Son diversos los beneficios de la dramatización en el aula. En el plano cognitivo, la dramatización proporciona conocimientos que se olvidan difícilmente puesto que se han obtenido por experimentación.

“(…) Dramatización en el ámbito educativo nos proporciona una valiosa herramienta para aprender a modular la voz, explorar las cualidades de la palabra, improvisar diálogos... un sinfín de conocimientos que posibilitan la adquisición de un lenguaje globalizador. En palabras de Juan Cervera (1982) la expresión lingüística plena supone el dominio de todos los recursos derivados de la palabra y de su empleo e implica tanto la corrección como la expresividad”. Mateo Sola (2011) citado por Santos Vega (2015)

A través de la dramatización los estudiantes solidifican su expresión oral, específicamente en el campo de la interpretación. A través de la experiencia con la dramatización el estudiante corrige los errores en su hablar monótono y falta de expresividad.

Propuesta de dramatización de Isabel Tejerina.

Tejerina (2004), citado por Onieva (2011) menciona que dramatización es “*aquella actividad que utiliza la herramienta teatral en una práctica lúdica, orientada hacia sí misma y sin proyección exterior. Es un conjunto de prácticas al servicio de la expresión creadora del individuo y el desarrollo integral de su personalidad.*”. Isabel Tejerina propone tres fases para la dramatización:

a. Preparación creativa: Esta fase consiste que el estudiante se prepare con actividades que estimulen su proceso creativo, las actividades dramáticas están ligadas a la historia que se va a trabajar o con la creación de historias, diálogos, etc. Es la fase activa y motivadora de la propuesta y ayuda a que el estudiante se estimule a través de sus sentidos. Es la fase donde la creatividad oral y corporal fluyen.

b. Realización: En esta fase ya se establecieron los roles que representarán los actores-estudiantes y donde se entra en acción. Se crea o lee el argumento, que contiene inicio, nudo y desenlace. Se utiliza todo lo necesario para la representación en el espacio escénico (salón de clases), escenografía, vestuario, ambiente, sonido, luz, música, etc. En esta fase se realiza la dramatización.

c. Valoración crítica: En esta última fase los participantes analizan dramatización que se ha realizado, tomando conciencia de las cosas positivas y negativas, y que ambas entran en una reflexión. En esta fase el participante valora el proceso de las vivencias en el Taller.

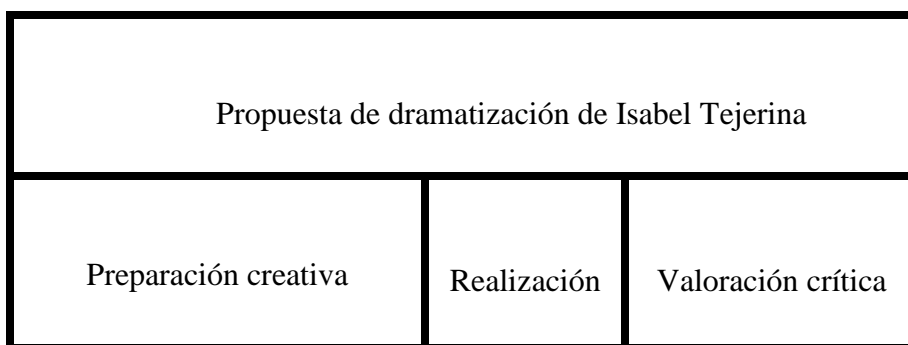


Fig. 01: Elaboración propia. Propuesta de dramatización.

Interpretación.

Para los fines de esta investigación cabe resaltar que algunos autores confunden la interpretación verbal con la oral. Lo verbal está referido a la palabra, al verbo, la palabra puede ser un texto, en cambio lo oral se relaciona con menos frecuencia a lo bucal y más a lo vocal. Por ése motivo todas las definiciones que se presentarán de interpretación serán llevadas al ámbito oral, de la expresión oral (en voz alta).

Fernando Wagner (2004) *“Teoría y técnica teatral”*, menciona que *“Para una interpretación verbal es necesario manejar el correcto fraseo y la clara dicción, esto consiste en aprender a leer de acuerdo con el sentido de la frase”*.

Para esto se toma las palabras importantes o “palabras guías” que encierran la idea de la frase, y se fijan el acento en estas “palabras guías”, sin aumentar el volumen de la voz. La pausa, ordena la frase y sirve a la vez para respirar, ya sea breve o prolongada cuando ésta indique transición.

Según Pavis (1998) *“La interpretación se preocupa por la determinación del “sentido y la significación de ambos” ya sea el caso del que escribe el cuento/historia (dramaturgo), director, actor o del mismo espectador”*.

Según el diccionario de Teatro Flash (2002) la interpretación es el” *Término que define la creación y demostración del actor en su trabajo como ejecutante de un determinado papel o personaje. (...) Interpretar es integrar a la ficción del universo escénico las vivencias, ideas, emociones y acciones plasmadas en el papel, es trasladar al público sin anularla”*

Según R. Ramírez (2004) la interpretación *“Es más singular. Es la expresión personalizada implica que los valores verbales corresponden más bien a la concepción de quien utiliza esas oraciones o palabras o frases. Para Rufino la expresión “permite conceder valor e importancia al conjunto de palabras que conforman una oración y tienen un significado por el conjunto”*.

De acuerdo a estos autores interpretar es plasmar el mundo ficcional (de la historia) con la voz, dándole sentido a las palabras comprendiendo el texto, el público a quien va dirigido son hacia los propios participantes (estudiantes).

Interpretación oral.

- Interpretación de lecturas.

Según Gómez checa (1994) *“Lo que debe buscarse como recurso significativo es la coherencia del sentido, la intención, la variedad de las curvas tonales y melódicas pendientes a que la expresión tenga belleza y armonía”*.

- Lectura dramatizada.

Según el diccionario de Teatro Flash (2002). La lectura dramatizada es el *“Término que define la reproducción vocal de un texto dramático con la participación de un actor o actores que intentan a través de la lectura, extraer el contenido dramático, emocional y psicológico de la obra. Se enfoca en transmitir su perspectiva del texto y ayudar a la comprensión del mismo mediante la interpretación vocal y el ritmo de la lectura”*.

Hasta ahora los conceptos que hemos tratado son bastantes similares, se complementan entre sí. La definición de Gómez Checa está más ligado al campo de la expresión oral mencionando que la interpretación deba de tener belleza y armonía, y como hemos visto para tener belleza y armonía uno debe integrar sus emociones juntamente con el ritmo, fuerza y énfasis en las palabras para mantener al público atento a lo que se quiere expresar.

La definición del Diccionario Teatro Flash, está más ligada al campo del arte dramático en sí. Donde el participante extrae a través de la comprensión de textos las vivencias del personaje. El participante transmite la perspectiva que tuvo del texto después de haberla comprendido y ayuda que otros puedan comprenderla a través de su interpretación (las dos interpretaciones la cognitiva y la expresiva).

En esta investigación tomamos como interpretación oral el leer de manera expresiva y con sentido, integrando las emociones y el universo dramático de la historia bíblica a las oraciones, frases o palabras utilizando la fuerza, énfasis y ritmo en la voz, para un público objetivo.

2.2.3.2. Normatividad del DCN (2009).

Las competencias a desarrollar de un estudiante de 15 y 16 años son las siguientes:

En esta etapa, el adolescente se caracteriza porque muestra un mayor desarrollo del cuerpo que va consolidando su identidad e imagen corporal; su pensamiento es más abstracto en relación con la etapa anterior, lo que significa que está en condiciones de desarrollar aprendizajes más complejos. En lo social y emocional, se vuelve más autónomo, es más sensible, tiende a la formación de grupos en los cuales puede expresarse y sentirse bien.

El adolescente asume conscientemente los resultados de su creatividad, muestra interés por las experiencias científicas. Se comunica de manera libre y autónoma en los diversos contextos donde interactúa. Pero también vivencia periodos de inestabilidad emocional y la experiencia de una mayor intensidad en la expresión de los sentimientos.

Está en proceso de reafirmación de su personalidad, reconoce su necesidad de independencia y de reafirmación de su propio “Yo” y siente la necesidad de aumentar su confianza en sí mismo para asumir responsabilidades, como joven y futuro ciudadano.

El estudiante de 5° de secundaria es capaz de realizar El Taller propuesto, porque en ésta etapa se comunica de manera libre y autónoma, tiene el pensamiento formal que lo ayudan a interpretar historias bíblicas. Es independiente en algunos aspectos de su vida, elige con quién va representar la dramatización sintiéndose cómodo.

2.2.3.3. Método utilizado en el taller.

El método que se ha utilizado se fundamenta en la propuesta de dramatización de Isabel Tejerina, adaptada a las circunstancias del tema de investigación. Como se citó en los fundamentos pedagógicos, Tejerina plantea que antes de la dramatización el estudiante se prepare de manera creativa utilizando los sentidos, luego viene la dramatización propiamente dicha con los recursos que ayuden al estudiante poder interpretar las historias bíblicas, y al final, la valoración crítica donde el estudiante toma consciencia de las cosas positivas y negativas en la dramatización.

Estructura del taller:

- (1) Fase de expresión del cuerpo, a partir de los componentes de la interpretación oral (acentuación, ritmo expresivo y fuerza expresiva).
- (2) Fase de expresión oral, a partir de los componentes de la interpretación oral (acentuación, ritmo expresivo y fuerza expresiva).
- (3) Fase de narración de historias bíblicas por parte de la docente.
- (4) Fase de lectura del texto bíblico por parte de los estudiantes.
- (5) Fase de exploración de personajes bíblicos, con el cuerpo y voz.
- (6) Fase adaptación de la historia bíblica
- (7) Fase de Dramatización de historias bíblicas.
- (8) Fase de valoración crítica.

2.3. Marco conceptual

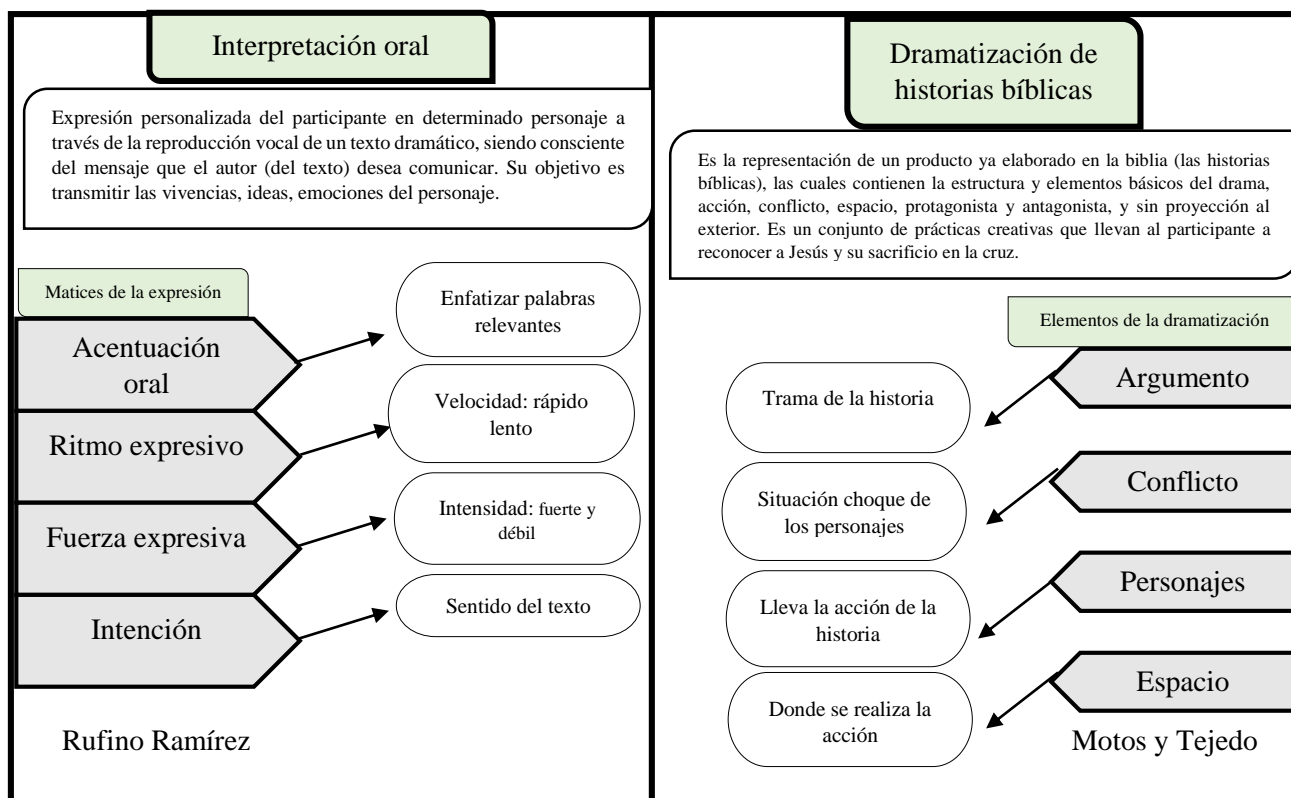


Fig. 02: Elaboración propia. Marco conceptual.

2.3.1. Dramatización de historias bíblicas

Es “aquella actividad que utiliza la herramienta teatral en una práctica lúdica, orientada hacia sí misma y sin proyección exterior. Es un conjunto de prácticas al servicio de la expresión creadora del individuo y el desarrollo integral de su personalidad.” (Onieva, Tejerina 2011)

“Es la representación de un producto ya elaborado, que son los relatos bíblicos los cuales reúnen las condiciones para poder ser representados, eso quiere decir que contienen elementos básicos del drama (...) acción, conflicto, protagonistas, antagonistas”. (Matías, 2011)

A continuación, se operacionalizará la variable independiente de la investigación, dramatización de historias bíblicas, para ésta investigación es:

Es la representación de un producto ya elaborado en la biblia (las historias bíblicas), las cuales contienen la estructura y elementos básicos del drama, acción, conflicto, espacio, protagonista y antagonista, y sin proyección al exterior. Es un conjunto de prácticas creativas que llevan al participante a reconocer a Jesús y su sacrificio en la cruz.

2.3.1.1. Elementos de la Dramatización.

Los elementos de la dramatización que hemos elegido son, el argumento, el conflictos, espacio y personajes. Y para eso sólo se definirá los elementos mencionados.

Motos y Tejedo en su libro *Prácticas de Dramatización* nos dicen que:

- Personaje: Son todos los seres sobrenaturales, simbólicos, animales u objetos. Se pueden hallar en una narración o textos literarios. El personaje lleva toda la acción en las dramatizaciones y es importante desarrollar sus atributos físicos, sociales, psicológicos en la exploración de la voz y cuerpo del participante.

- Conflicto: Viene a ser la situación de choque entre los personajes, ya sean personas o cosas. El conflicto es lo que caracteriza a la acción. Es definido por dos fuerzas que ejecutan el protagonista y el antagonista.

- Espacio dramático: Es el lugar establecido donde se realiza la acción. Es donde los personajes pasan sus vivencias y se crea a partir de la imaginación del participante. Es el espacio representado en el texto.

- Argumento: Es la trama de la historia narrada, de lo que se cuenta. Consiste en organizar los acontecimientos respetando el orden de situaciones.

Para el propósito de nuestra investigación sólo se necesitaron estos cuatro elementos de la dramatización los cuales se trabajaron dándoles importancia en cada módulo con el fin de que el estudiante explore con su cuerpo y voz los distintos personajes en la historia bíblica, el espacio donde se sitúa la historia o espacios que los estudiantes proponen donde podrían situarse ciertos personajes de las historias bíblicas.

Antes de dramatizar los estudiantes deberán tener en claro los acontecimientos de las historias de manera ordenada. Y como bien dice Tejerina (1999) las dramatizaciones deben tener el conflicto, todo lo demás no está importante, yo diría, que gracias al conflicto podemos explorar situaciones con el cuerpo y voz, pero sin los demás elementos que hemos elegido para nuestra investigación no podría desarrollarse la dramatización.

2.3.2. Interpretación oral

Definimos que interpretar oralmente es la:

Expresión personalizada de un participante en determinado papel o personaje que, a través de la reproducción oral de un texto dramático, es consciente del mensaje que el autor (del texto) desea comunicar. Su objetivo es transmitir con su voz las vivencias, ideas, emociones del personaje haciendo uso de los matices de la expresión.

2.3.2.1. Matices de la expresión.

A. continuación, indicaremos los elementos de la expresión que utilizaremos en nuestra investigación. Según Ramírez (2004) para que una persona interprete necesita adquirir estos matices.

- a. Fuerza expresiva: Es tener intensidad, volumen y energía en el sentido deseado.
- b. Ritmo expresivo: Es la cadencia, duración, tiempo o velocidad de las emociones (...) la voz debe concederle ritmo variado a sus palabras y expresiones de acuerdo a lo que requiere su mensaje (...).
- c. Acentuación: Es marcar la mayor o menor intensidad de la expresión en determinada sílaba, palabra, frase u oración.
- d. Intención: Es la acción que permite hacer llegar a nuestro interlocutor lo que queremos que entienda, lo que transmitimos (...) lo que hemos logrado al identificarnos como ser, al haber entendido la mentalidad, sentimiento o el pensamiento de otra persona que puede ser el autor o mensaje que emitimos.

Según lo que se ha observado en clases, los estudiantes del 5° de secundaria carecían de estos componentes de la interpretación oral. Por ése motivo se eligieron los cuatro matices: El ritmo expresivo, la fuerza expresiva, la acentuación y la intención.

Finalmente mostraremos un cuadro donde está la relación entre la dramatización de historias (variable independiente) y la interpretación oral (variable dependiente).

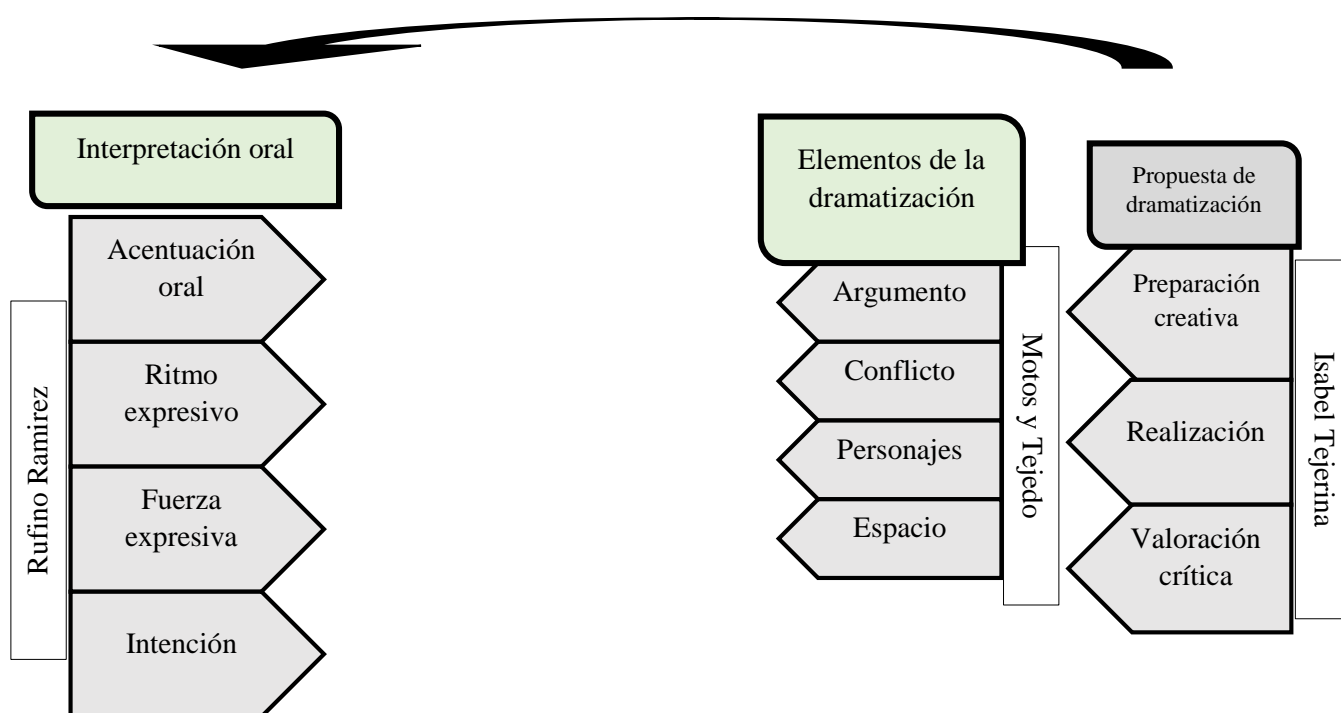


Fig. 03: Elaboración propia. Relación de variables.

A partir de la preparación creativa los estudiantes podrán explorar los componentes de la interpretación a través de juegos que despierten sus sentidos, donde ellos puedan explorar diversos personajes a través de las actividades dramáticas. Luego dramatizarán con mejor ejecución los componentes de la interpretación.

Luego de cada dramatización de una historia bíblica los estudiantes reflexionaban acerca de lo positivo y aspectos que mejorar en su presentación.

2.3. Definición de términos básicos de las variables

- *Taller.*

Un taller pedagógico es una reunión de trabajo donde se unen los participantes en pequeños grupos o equipos para hacer aprendizajes prácticos o aplicados (Gloria Mirebant Perozo, S/F)

- *Dramatización de historias bíblicas.*

Es la representación de un producto ya elaborado en la biblia (las historias bíblicas), las cuales contienen la estructura y elementos básicos del drama, acción, conflicto, espacio, protagonista y antagonista, y sin proyección al exterior. Es un conjunto de prácticas creativas que llevan al participante a reconocer a Jesús y su sacrificio en la cruz.

- *Historia sagrada o bíblica.*

Conjunto de narraciones históricas contenidas en el Antiguo y el Nuevo Testamento. (Rae)

- *Adaptación.*

Conjunto de cambios que se realizan en una obra literaria, musical, etc., para destinarla a un medio distinto para el que fue creada. (Rae)

- *Interpretación Oral.*

Expresión personalizada de un participante en determinado papel o personaje que, a través de la reproducción oral de un texto dramático, es consciente del mensaje que el autor (del texto) desea comunicar. Su objetivo es transmitir con su voz las vivencias, ideas, emociones del personaje haciendo uso de los matices de la expresión.

Capítulo 3

Características de la investigación

3.1. Diseño de la investigación

Diseño Preexperimental

- (1) Aplicación inicial de la prueba de entrada de interpretación oral
- (2) Aplicación del programa de dramatización “Taller de Dramatización de Historias bíblicas adaptadas”, para desarrollar la interpretación oral.
- (3) Aplicación final de la prueba de salida de interpretación oral.

Descripción y estructura del planteamiento

$$M = O_1 - X - O_2$$

Dónde:

M= Muestra de estudio

O₁ = Primera observación (Prueba de entrada)

X = Aplicación del taller

O₂= Segunda Observación (Prueba de salida)

3.2. Tipo de investigación

Cuasi experimental: con un solo grupo experimental.

Es:

- Explicativa: relaciona causa y efecto.
- Aplicativa: resuelve problemas concretos y prácticos.
- Sincrónica: es de duración limitada y específica.
- Mixta: es cualitativa y cuantitativa.

3.3. Método de investigación utilizada

Los pasos realizados en la investigación fueron los siguientes:

- (1) Elaboración del marco conceptual.
- (2) Sistematización del marco conceptual.
- (3) Diseño de instrumentos a partir de la matriz de operacionalización de variables.
- (4) Elaboración de los instrumentos
- (5) Aplicación de los instrumentos: Aplicado en el aula de manera programada a través del instrumentos de ficha de observación.
- (6) Recolección de datos : Los datos se han recogido en cada una de las intervenciones didácticas, de manera individual y colectiva.
- (7) Procesamientos de datos: Se ha registrado mediante fotos, videos, fichas. Se ha procesado organizándolos en dimensiones, luego por cuadros, gráficos y convertido estadísticamente.
- (8) Análisis, interpretación, valoración: Se realizó un análisis de resultado por variable, se interpretaron los resultados. La valoración ha sido estadística.

3.4. Población y muestra

La presente investigación se hará en una población constituida por los adolescentes del 5° de Secundaria dela I.E.P Benjamín Barton del Rímac con una sola sección de 20 estudiantes en total.

3.5. Sistema de hipótesis

3.5.1. Hipótesis General

El taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la interpretación oral de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito Rímac.

3.5.1.1. Hipótesis Específicas

(H1) Los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de Secundaria de la IEP Benjamín Barton tienen problemas con su interpretación oral.

(H2) El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la acentuación oral en los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.

(H3) El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora el ritmo expresivo en los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.

(H4) El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la fuerza expresiva en los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.

(H5) El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la intención en los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.

3.6. Variables e indicadores

3.6.1. Variable independiente

Taller de dramatización de historias bíblicas.

3.6.1.1. Indicadores

- Explica los hechos más importantes de la historia bíblica.
- Recrea el conflicto de la historia bíblica.
- Representa diversos espacios dramáticos con su cuerpo.
- Representa diversos espacios dramáticos con su voz.
- Recrea diversos personajes bíblicos con su cuerpo.
- Recrea diversos personajes bíblicos con su voz.

3.6.2. Variable Dependiente

Interpretación oral.

3.6.2.1. Indicadores

- Acentúa con su voz las frases de la historia bíblica.
- Ejecuta expresivamente el ritmo de la historia bíblica.
- Realiza la combinación de las intensidades vocales de la historia bíblica.
- Transmite con su voz el sentido textual del mensaje de la historia bíblica.

3.7. Instrumentos de recolección de datos

- Ficha de observación de la prueba de entrada y prueba de salida.
- Texto “Héroe” (Historia bíblica de Pablo de Tarso).
- Anecdotario.
- Grabadora.
- Filmadora.

Ficha de observación

“Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas para mejorar la interpretación oral de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria en la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac”

Nombre y apellido del estudiante:

Fecha:

Fecha de nacimiento:

Dimensión de Interpretación oral	Indicador	Ítem	FRECUENCIA			
			Nunca	Pocas veces	Muchas veces	Siempre
<i>En el guion HÉROE: Pablo de Tarso :</i>			0	1	2	3
1. Acentuación oral Es marcar la mayor o menor intensidad de la expresión con la voz en determinada sílaba, palabra, frase u oración.	Acentúa con su voz las frases de la historia bíblica.	1. ¿Acentúa las palabras relevantes?				
		2. ¿Las palabras acentuadas son resaltadas con la emoción correspondiente a la situación?				
2. Ritmo Expresivo Es la cadencia, duración, tiempo o velocidad de las emisiones (...) la voz debe concederle ritmo variado a sus palabras y expresiones de acuerdo con lo que requiere su mensaje (...).	Ejecuta expresivamente el ritmo de la historia bíblica.	3. ¿Ejecuta el ritmo expresivo rápido según la situación del personaje?				
		4. ¿Ejecuta el ritmo expresivo lento según la situación del personaje?				
		5. ¿Ejecuta, con sentido, el ritmo de la historia?				
3. Fuerza Expresiva Es tener intensidad, volumen y energía en el sentido deseado.	Realiza la combinación de las intensidades vocales en la historia bíblica.	6. ¿Lee con intensidad fuerte según la situación del personaje?				
		7. ¿Lee con intensidad débil según la situación del personaje?				
		8. ¿Matiza con su voz la intensidad de los personajes según las situaciones en la historia?				
4. Intención Es la acción que permite hacer llegar a nuestro interlocutor lo que queremos que entienda, lo que transmitimos (...) lo que hemos logrado al identificarnos como ser, al haber entendido la mentalidad, sentimiento o el pensamiento de otra persona que puede ser el autor o <u>mensaje que emitimos.</u>	Interpreta oralmente la historia de los personajes bíblicos con intención.	¿Entiende, interpretando, el mensaje de los personajes bíblicos?				
FUENTE: Rufino Ramírez, 2004. "Técnicas de expresión oral."						

Frecuencia : nunca = 0 pocas veces = 1 muchas veces = 2 siempre = 3

Fragmento del guion “héroe”

Soldado: La vida después de la muerte, un misterio ¿no?, saben, tengo una familia tan grande, somos muchos y seremos más. Hace un tiempo conocí a un hombre, hace un largo tiempo, él era extraño, todos conocían su obsesión por matar cristianos, sí, gente fanática por Cristo, pero de un momento a otro cambió. ¿Si creí en su cambio? (AFIRMA EN SILENCIO)

1. **Soldado:** ¿Todavía sigues ahí? ¿acaso no duermes?
2. **Saulo:** No, no hay tiempo para eso.

(ESTÁ UN HOMBRE ENCADENADO DEL BRAZO DE UN SOLDADO, SENTADOS EN EL SUELO, APARIENCIA DEL HOMBRE: BARBA CRECIDA, SU ROSTRO Y MANOS SUCIAS, SUS PIES DESCALZOS. SE HALLAN HOJAS DE PAPEL ALREDEDOR: ARRUGADAS Y GARABATEADAS).

Saulo: Al escribir estas palabras mi mente solo piensa en ser sincero, mi corazón busca la verdad, mas mi cuerpo me traiciona. No recuerdo cuando fue la última vez que mi espalda sintió una cómoda cama o cuando mi boca probó una buena comida, después de tanto tiempo cumpliendo mi misión solo sé de sufrimiento, mi negocio quebró, estoy en bancarrota ¿acaso acabaré solo con este hombre a mi costado? ¿Acaso mis ojos ya no verán la luz del día, como cuando veía con alegría mi tierra natal? ¿Acaso sólo de sufrimiento y dificultad sabrá mi corazón? No lo sé.

3. **Soldado:** ¿Qué tanto escribes ah? ¿le escribes a tu familia?
4. **Saulo:** (SAULO LO MIRA FIJAMENTE) (SILENCIO) Sí.
5. **Soldado:** ¡Qué bueno!, es mejor porque ya no las veras.
6. **Saulo:** Sí los veré.
7. **Soldado:** Claro, lo que tú digas. (SACA UN CIGARRO) El único que saqué de casa... creo que llegó la hora de disfrutarlo, lo estaba guardando para un momento especial, pero al fin y al cabo no sé cuándo saldré de ésta cochina celda. He querido preguntarte desde que llegamos a ésta pocilga, qué pasó con ese hombre asesino de multitudes que luego se convirtió en un hombre fervoroso, inacabable, lleno de esperanza y de mucha fuerza para ir contra el mundo entero si era necesario.

(SAULO DEJA DE ESCRIBIR Y LO MIRA) ¡Claro! ese hombre que aguantaba al tempestuoso mar, a las grandes tormentas, a las multitudes enfurecidas contra él, a ese hombre terco sin remedio y eso que tú mismo te pagabas tus viajes y tu salario, si es que lo tenías.

(EL SOLDADO ENCIENDE EL CIGARRILLO, SAULO LO MIRA, SE ACERCA A ÉL, LE QUITA EL CIGARRO DE LA BOCA Y LO TIRA AL SUELO)

(El Soldado reacciona bruscamente contra él) ¿Por qué hiciste eso? ¡Contesta! ¿Por qué hiciste eso? Eres un cobarde, no puedes responder una simple pregunta ¡yo me pudriré aquí por tu culpa y tú haces eso! (SILENCIO, SAULO NO REACCIONA, EL SOLDADO CAE CONTRA LA PARED. SE DESPLOMA. No veré a mi familia.

3.8 Matriz de consistencia

Taller de Dramatización de historias bíblicas adaptadas para mejorar la interpretación oral de los estudiantes de 15 y 16 años de edad del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPÓTESIS	VARIABLES	INDICADORES
<u>General</u> ¿De qué manera el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas podrá mejorar la interpretación oral de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac?	<u>General</u> Conocer los efectos que produce el taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas en la interpretación oral de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac	<u>General</u> El taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la interpretación oral de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP benjamín Barton del Rímac.	<u>INDEPENDIENTES</u> TALLER DE DRAMATIZACIÓN DE HISTORIAS BÍBLICAS	<u>INDEPENDIENTE</u> El taller de dramatización de historias permite: (1) Explicar los hechos más importantes de la historia bíblica. (2) Recrear el conflicto de la historia bíblica. (3) Recrear diversos espacios dramáticos con su cuerpo. (4) Recrear diversos espacios dramáticos con su voz. (5) Representar diversos personajes bíblicos con su cuerpo. (6) Representar diversos personajes bíblicos con su voz.
<u>ESPECÍFICO:</u> 1. Qué dimensiones de la interpretación oral han desarrollado de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.	<u>ESPECÍFICO:</u> 1. Conocer las dimensiones de interpretación oral que tienen los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.	<u>ESPECÍFICO:</u> Los estudiantes de 15 y 16 años del 5° secundaria de la IEP Benjamín Barton presentan problemas en el campo de la interpretación oral.	<u>DEPENDIENTE</u> INTERPRETACIÓN ORAL	
1. ¿De qué manera El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la fuerza expresiva de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac?	1. Conocer de qué manera El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la fuerza expresiva de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.	1. Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora fuerza expresiva de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.		<u>DEPENDIENTE</u> (1) Acentúa con su voz las frases de la historia bíblica. (2) Ejecuta expresivamente el ritmo oral de la historia bíblica. (3) Realiza la combinación de las intensidades vocales según la historia bíblica. (4) Interpreta oralmente la historia de los personajes bíblicos con intención.
2. ¿De qué manera El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la acentuación oral en los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac?	2. Conocer de qué manera El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la acentuación oral en los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.	2. Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la acentuación oral en los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.		
3. ¿De qué manera El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora el ritmo expresivo de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac?	3. Conocer de qué manera El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora el ritmo expresivo de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.	3. Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora el ritmo expresivo de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.		
4. ¿De qué manera El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la intención de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac?	4. Conocer de qué manera El Taller de dramatización de historias bíblicas mejora la intención de los estudiantes de 15 y 16 años del 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac?	4. Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas mejora la intención de los estudiantes de 15 y 16 años del 5to grado de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.		

Capítulo 4

Trabajo de campo

4.1. Propuesta pedagógica

4.1.1. Características de la Propuesta Pedagógica

La variable dependiente consta de cuatro componentes (acentuación oral, ritmo expresivo, fuerza expresiva e intención), las cuales están divididas en módulos de aprendizajes, tres de ellas trabajadas de manera independiente (acentuación, ritmo y fuerza).

Y la última dimensión “intención” se trabaja en todos los módulos.

En el cuarto módulo se hizo un refuerzo de todos los componentes trabajados en los módulos anteriores. Consta que los estudiantes se imaginen que están en un centro de grabación de “series” cada grupo tendrá que contar la historia bíblica según el guion planteado por ellos mismos. Las dramatizaciones se realizan sin público.

En el quinto módulo se hizo un refuerzo con los componentes trabajados en los módulos anteriores, utilizando la historia de Pablo de Tarso con el guion Héroe.

Las historias bíblicas dramatizadas se eligieron de acuerdo a los temas que los estudiantes trataban (antes de la ejecución de la tesis).

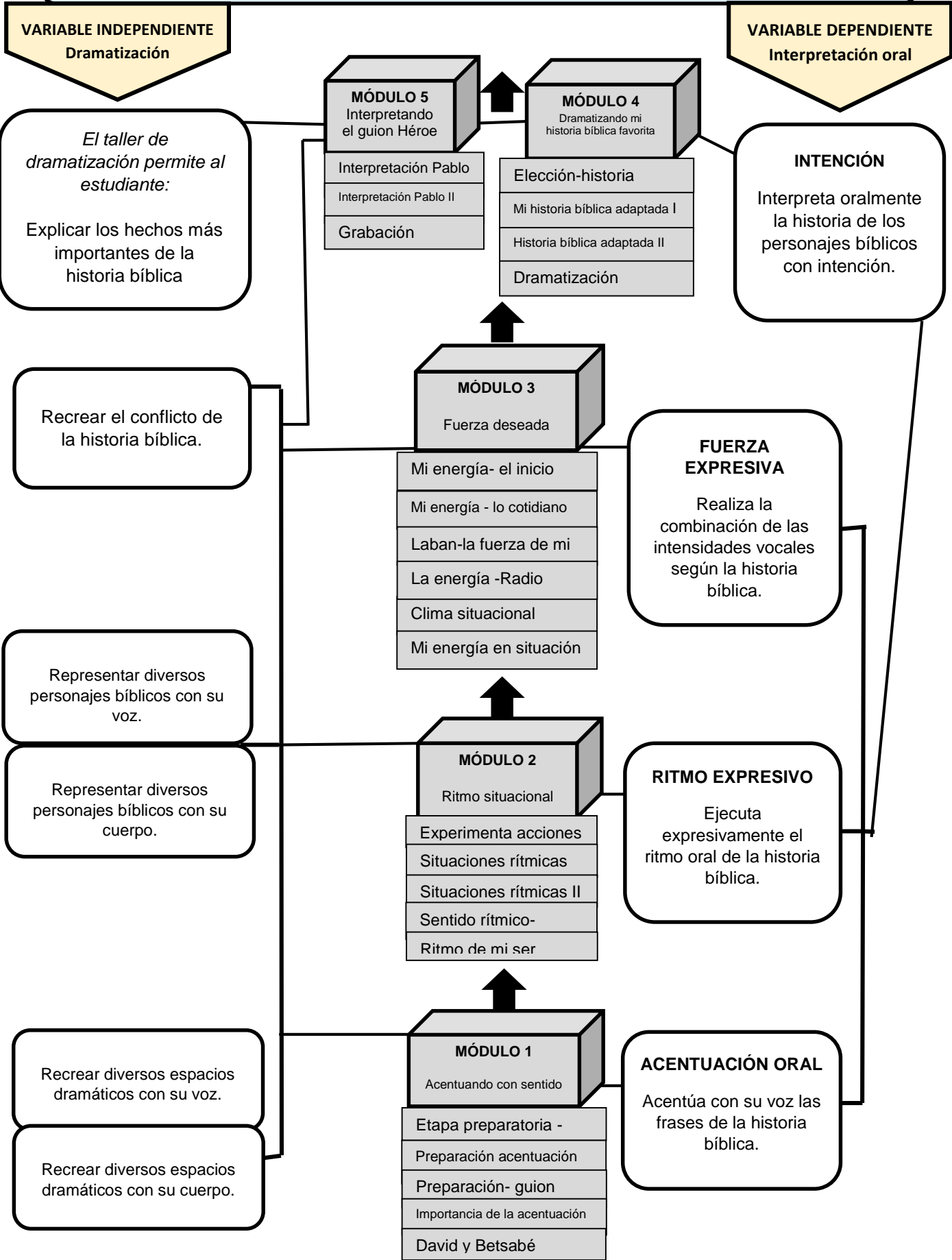
El taller de interpretación verbal de historias permite:

- Mejorar la lectura expresiva y comprensión de textos
- Libre expresión de ideas.
- La construcción de personajes en diversas historias dramáticas.
- Recreación de espacios dramático.
- Representación de conflictos dramáticos.

4.2. Modelo didáctico

A continuación, el modelo didáctico se presenta en la siguiente página.

PROPUESTA PEDAGÓGICA
TALLER DE DRAMATIZACIÓN DE HISTORIAS BÍBLICAS ADAPTADAS PARA LA MEJORA DE LA INTERPRETACIÓN ORAL EN LOS ESTUDIANTES DE 15 Y 16 AÑOS DEL 5° DE SECUNDARIA DE LA I.E.P BENJAMÍN BARTON



Programación anual

❖ Datos personales

1. Nombre Del Investigador : Keyla Dávila Matías
2. Institución Educativa Privada : Benjamín Barton
3. Nivel : Secundaria
4. Grado : 5°
5. N° de Estudiantes : 18

❖ Objetivos generales

1. Contribuir al desarrollo de la personalidad del educando.
2. Contribuir en el desarrollo de la IEP y en la mejora del estudiante en la interpretación oral a partir de las historias bíblicas adaptadas

❖ Metas

- ❖ Generar las capacidades propuestas en “El Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas para mejorar la interpretación oral en los estudiantes de 15 y 16 años de edad de 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac”

❖ Programación

Mes	UNIDADES DIDÁCTICAS	Estrategias didácticas	Medios / recursos
Abril	PRUEBA DE ENTRADA		
Mayo	Módulo01 :Acentuando con sentido	Acentuación oral y corporal expresivo Dramatización	Textos Frases Radio Telas Cámara Grabadora Plumones Papelote Diversos elementos
	Sesión 1. Etapa preparatoria cuerpo y voz		
	Sesión 2 : Preparándome para la acentuación oral		
Junio	Sesión 3: Preparando para la acentuación a través del guion		
	Sesión 4 : Entendiendo la importancia de las palabras acentuadas		
	Sesión 5: David y Betsabé		
Junio	Módulo 02 :Ritmo situacional	Ritmo y expresivo Dramatización	
	Sesión 1. Etapa preparatoria de cuerpo – experimentando acciones		
	Sesión 2 : Situaciones rítmicas		
Julio	Sesión 3: Situaciones rítmicas - II	Ritmo y expresivo Dramatización	
	Sesión 4: El Sentido rítmico de mis palabras		
	Sesión 5 : Ritmo de mi ser		
Agosto	Módulo 03 : Fuerza deseada	Fuerza corporal y oral Dramatización	
	Sesión 1: Mi energía- el inicio		
	Sesión 2 : Mi energía oral – Me apoyo en lo cotidiano		
Setiembre	Sesión 3 : Laban y la fuerza de mi voz - Radio	Fuerza corporal y oral Dramatización	
	Sesión 4: : La energía de mis personajes - Radio		
	Sesión 5 : Clima situacional I - Reforzamiento		
Setiembre	Sesión 6: Mi energía en situación	Interpretación oral Dramatización	
	Módulo 04 : Dramatizando mi historia bíblica favorita		
	Sesión 1: Elección de mi historia bíblica		
Octubre	Sesión 2: Mi historia bíblica adaptada I	Interpretación oral Dramatización	
	Sesión 3 : Mi historia bíblica adaptada II- Grabación		
	Sesión 4 : Mi historia bíblica adaptada III –Muestra de videos		
Octubre	Módulo 05 : Interpretando con libertad y seguridad	Elección de historias Ensayo por grupos	
	Sesión 1: Pablo interpretación I		
	Sesión 2: Pablo interpretación II		
Noviembre	Sesión 3: Presentación final - Grabación	Elección de historias Ensayo por grupos	
	PRUEBA DE SALIDA		

Programación curricular

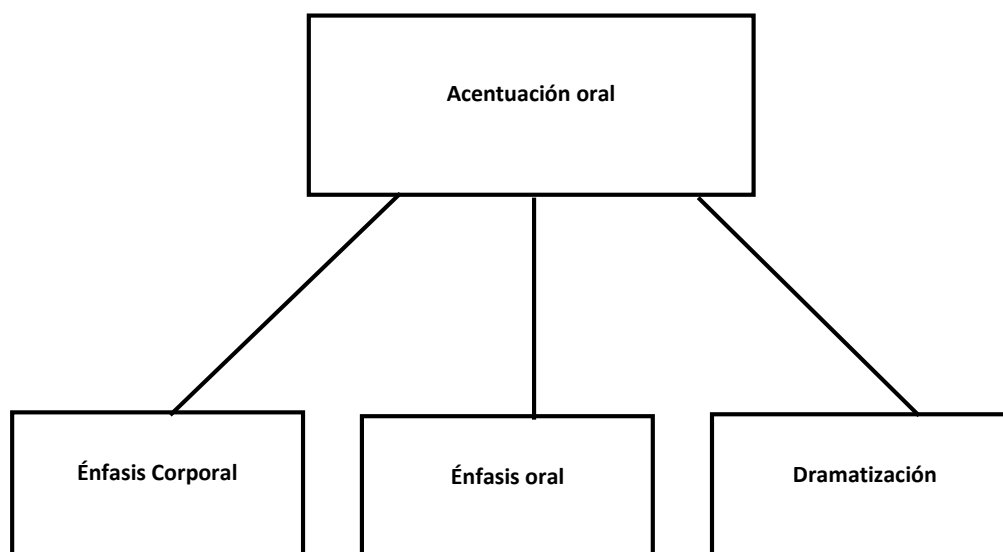
Módulo de aprendizaje 1

❖ Datos generales

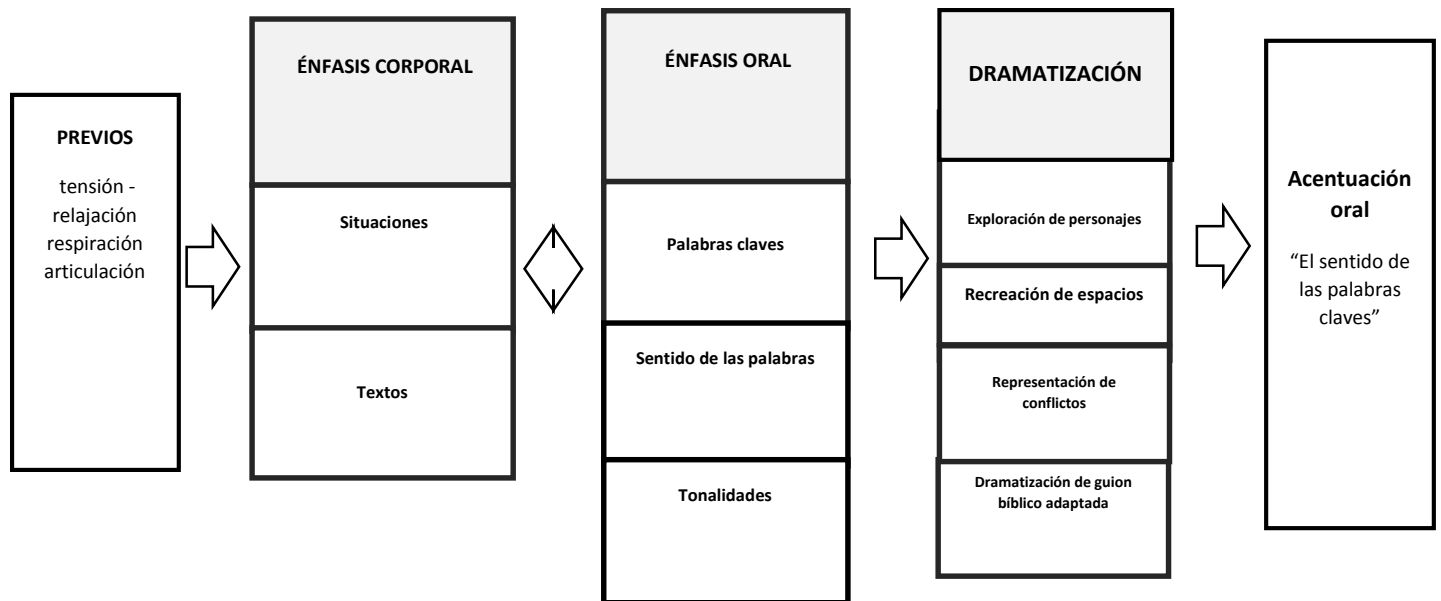
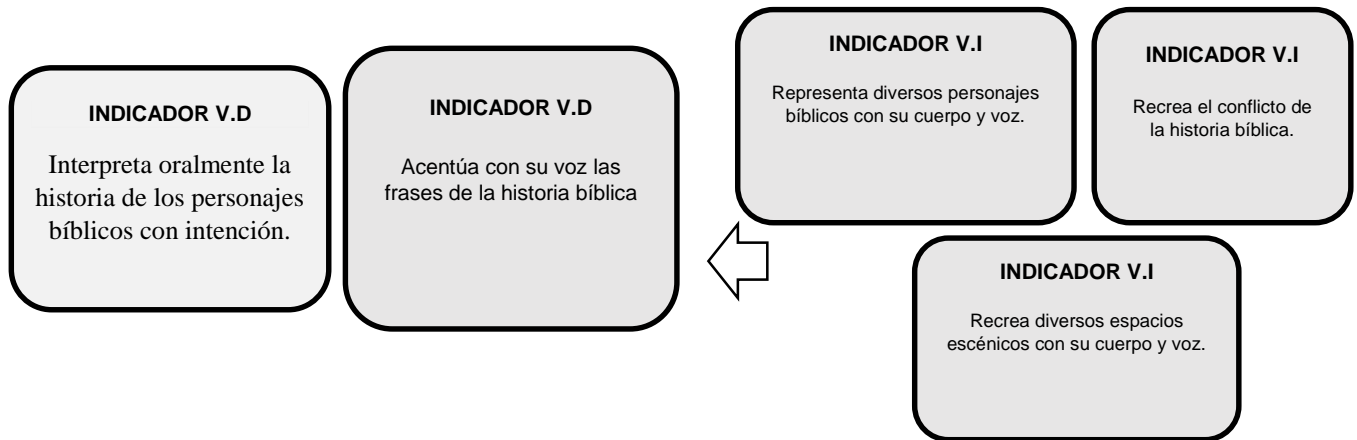
1. Institución educativa : I.E.P Benjamín Barton UGEL 02- Rímac
2. Docente : Keyla Dávila Matías
3. Área : Arte– Teatro
4. Grado : 5°
5. Nivel : Secundaria
6. N° de estudiantes : 18
7. Año lectivo : 2015

❖ Nombre del módulo : Acentuando con sentido

❖ Enfoque (Sistémico)



❖ Enfoque (Sistematización)



❖ Capacidades específicas e indicadores de evaluación

CAPACIDADES ESPECÍFICAS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
Realiza ejercicios para el trabajo de puesta a punto corporal.	Se ejercita corporalmente a partir de situaciones imaginarias.
Escucha a la docente en la narración de la historia bíblica.	Responde las preguntas sobre la historia bíblica.
Realiza el proceso de tensión y relajación corporal a partir de situaciones imaginarias.	Relaja y endurece su cuerpo a partir de situaciones imaginarias.
Realiza el ejercicio de respiración diafragmática a partir de las situaciones imaginarias.	Eleva y hunde el vientre al inhalar y exhalar a partir de las situaciones planteadas.
	Dosifica al botar pequeños bloques de aire.
Se expresa enfatizando sus movimientos a partir de palabras, frases, textos dramáticos y situaciones imaginarias.	Inventa una frase y la menciona en voz alta, enfatizando sus movimientos con espontaneidad.
	Menciona, en voz alta, las palabras propuestas en el ejercicio enfatizando sus movimientos con espontaneidad.
Ejecuta ejercicios buco-fonadores a partir de situaciones propuestas.	Realiza ejercicios de tensión y relajación de labios, lengua y vibración facial (resonadores).
Realiza ejercicios de articulación oral con esmero.	Lee en voz alta y con emociones la sílaba tónica de las palabras propuestas.
Se expresa y da sentido al acentuar con su voz, las palabras, frases y textos dramáticos.	Lee, con emociones, enfatizando con su voz las frases y palabras relevantes de la historia bíblica.
Experimenta diversos personajes involucrándose en los espacios dramáticos y conflicto de la historia.	Se involucra en la situación dramática con el personaje propuesto, imaginándose el espacio y conflicto de la historia.
Dramatiza la historia bíblica e interactúa con sus compañeros.	Improvisa una historia a partir de una palabra propuesta, utilizando su voz y cuerpo.
	Representa el personaje de la historia bíblica involucrándose con sus compañeros con su cuerpo y voz.
Reflexiona sobre sus logros en clase y reconoce aspectos por mejorar comunicándolos en voz alta.	Menciona, en voz alta, lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.

❖ Intervención didáctica

Sesión	Capacidades y destrezas según enfoque	Estrategias	Tiempo	Medios y recursos
Sesión 01: Etapa preparatoria de voz y cuerpo	Se ejercita corporalmente a partir de situaciones imaginarias.	<p><u>MOTIVACIÓN</u> “PISO MÁGICO” Los estudiantes inician el trabajo de puesta punto corporal Todos se imaginarán que el piso se irá transformando. - en barro, barro que te llega a las rodillas. - en aceite, en el río, frío, caliente.</p>	10’	
	Relaja y endurece su cuerpo a partir de situaciones imaginarias.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u> “DOS MOMENTOS” Los estudiantes se colocan de manera horizontal e imaginan que son algo duro como una piedra y algo suave como el algodón.</p>		
	Eleva y hunde el vientre al inhalar y exhalar a partir de las situaciones planteadas.	<p>RESPIRO DE MUCHAS FORMAS Sentados donde hicieron el ejercicio anterior, la docente les enseña dos tipos de respiración. DIAFRAGMÁTICA: Imaginan que son el grifo del agua y cada vez que inhalan y su vientre se eleva (abren el grifo), exhalan y su vientre se “desinfla” (corre el agua del grifo). EXAGERANDO MIS PALABRAS</p>	15’	
	Inventa una frase y la menciona en voz alta enfatizando sus movimientos con espontaneidad	<p>Rápidamente la docente les pedirá que piensen una frase corta, inventada por ellos mismos. Emitirán sus frases inventadas rápidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • NORMAL • DE MANERA EXAGERADA <p>INTERCAMBIO MI FRASE Rápidamente, intercambia su frase con la de su compañero. Imitarán diciendo sus frases de manera lenta, rápida y normal. Si la frase no les ayuda podrán replantearla. Por ejemplo, la frase es la siguiente: “sobrevivir o morir es la vida” “No vayas por allá muchacho “ ÉNFASIS CORPORAL Moverán partes de su cuerpo al decir las frases. -Enfatizan sus movimientos al realizar palabra por palabra -Enfatizan con un solo movimientos toda la frase Crean más frases y las exploran a través de su cuerpo.</p>	15’ 10’ 15’ 15’	Tarjetas
	Menciona en voz alta lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	<p>METACOGNICIÓN Realizan un círculo en el suelo y expresan su sentir acerca de los ejercicios realizados. ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil?</p>	10’	Grabadora

Sesión 02 : Preparándome para la acentuación oral	Se ejercita corporalmente a partir de situaciones imaginarias.	<p><u>MOTIVACIÓN</u> La clase se relacionará con la historia de “David y Betsabé”</p> <p>COMANDO Realizan el ejercicio de comando #1 caminar #2 saltar(hap) #3 esconderse (formas de taparse con la tela) #4 capachú #5 muerte</p>	15’	Pandereta
	Dosifican al botar pequeños bloques de aire.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u> RESPIRA MEJOR En círculo, practicarán la respiración diafragmática con tomas de aire y bloqueo. Imagina que está en la piscina y cada vez que bucea realiza el bloqueo de aire. Luego en varios tiempos tendrán que inflar su globo imaginando que están preparando una fiesta sorpresa.</p> <p>DESPIERTA BOCA- I En el mismo círculo, desarticulan los músculos de su rostro, imaginando diversas situaciones. Todo el cuerpo le hará compañía. -Boca abierta, labios dando un beso, labios sonrientes, tristeza, sorpresa, labios para dentro. Lengua hacia afuera, hacia a dentro con movimientos hacia las mejillas. -Inflar las mejillas y desinflarlas.</p>	10’	Textos bíblicos
	Realiza ejercicios de tensión y relajación de labios, lengua y vibración facial (resonadores).	<p>EL TEMBLOR FACIAL Comenzarán a resonar como si hubiera un temblor en toda la parte de su rostro. Ellos tendrán que reconocer en qué parte de su rostro o extremidades resuena más.</p> <p>PALABRAS CON M Y N Todos al mismo tiempo leerán las palabras del papelote con emociones, dándole énfasis a la sílaba tónica MÁNDALO, MATAR, REMORDIMIENTO, MATRIMONIO MANSIÓN, COMANDANTE</p>	5’	Filmadora
	Leen en voz alta y con emociones la sílaba tónica de las palabras propuestas	<p>FRASES DE LA HISTORIA BÍBLICA Cada estudiante cogerá una tarjetilla (tarjetas que contienen la historia de David y Betsabé) - Leerán dándole énfasis a las palabras más importantes de la tarjeta. - Luego cada uno le pondrá una emoción(en un lado de la tarjeta se encontrará la emoción a expresar)</p> <p>EL REY ME QUIERE MATAR – miedo URÍAS FUE A LA GUERRA – venganza</p>	5’	Grabadora
	Lee con emociones, enfatizando con su voz las frases y palabras relevantes de la historia bíblica.	<p>LECTURA DE DAVID Y BETZABETH -La leerán 1 vez en círculo, luego se les indicará que la lean entendiendo la historia y grabándose la narración en este momento podrán caminar por el espacio o quedarse quietos. -Cada uno mirando las paredes del aula, tendrán que practicar la narración con sus propias palabras. -En 5 grupos de 4 y 1 de 3, leen la historia al mismo tiempo enfatizando las palabras que ellos creen que son claves en la lectura.</p>	15’ 25’	Fichas de palabras
	Menciona en voz alta lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	<p>METACOGNICIÓN Realizan un círculo en el suelo y expresan su sentir acerca de los ejercicios realizados. ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho en clase?</p>	10’	

Sesión 03 : Practicando la acentuación través del guion	Se ejercita corporalmente a partir de situaciones imaginarias.	<p><u>MOTIVACIÓN</u> La clase se relacionará con la historia de “José y la tentación”</p> <p>COMANDO Realizan el ejercicio de comando #1 caminar (Formas de caminar) #2 buscar (Con la mirada) #3 capachú (saltan “como monos” a la espalda de su compañero) #4 saltar (Saltan y dicen “hap”)</p> <p>AL SUELO Recostados, practicarán la respiración diafragmática con tomas de aire y bloqueo. Tendrán en su vientre un globo pequeño que se elevará al inhalar y hundirá al exhalar. Imaginarán que son una mujer gestante.</p>	20’	Pandereta Globos de colores
	Dosifican al botar pequeños bloques de aire.			
	Realiza ejercicios de tensión y relajación de labios, lengua y vibración facial (resonadores).	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u> DESPIERTA, BOCA II En el mismo círculo, desarticulan los músculos de su rostro, asemejándolas a diversas situaciones. Todo el cuerpo le hará compañía. -Boca abierta, boca en beso, en sonrisa, tristeza, sorpresa, labios para dentro. - Lengua hacia afuera, hacia a dentro con movimientos hacia las mejillas. -Inflar las mejillas y desinflarlas.</p>	10’	
	Leen en voz alta exagerando la sílaba tónica de las palabras propuestas	<p>ENFATIZANDO Los estudiantes mencionan palabras relacionadas a la historia y enfatizan la sílaba tónica. MENTIROSO, MUJER, CONCIENCIA, LARGATE, MANOSEO, VALIENTE, CORRE.</p>	5’	Fichas con palabras claves
	Responde las preguntas sobre la historia bíblica.	<p>EJEMPLO DE LA DOCENTE La docente les narra la historia de José y la tentación y realiza algunas preguntas sobre la historia. Ejemplo: ¿Qué hizo José en la tentación?</p> <p>DRAMATIZANDO Se juntarán en grupos de 4, los cuales tendrán una palabra clave para el orden de la historia de José y la tentación. La docente dará una palabra por grupo, ésta será ser el centro de la historia. CONFIANZA – SEDUCCIÓN – HUÍDA – MENTIRA – ENCIERRO</p>	10’	Tarjetas
	Improvisa una historia a partir de una palabra propuesta utilizando su voz y cuerpo.	<p>-Tendrán 10 minutos de coordinación. -Dentro de la historia deberán enfatizar su cuerpo y voz dándole más fuerza a una o varias palabras. -En grupo se ponen de acuerdo para la elección de personajes - Ordenan el espacio donde se sitúa la historia. -Tiempo de presentación será de 3 minutos como máximo.</p>	25’	Mermelada
	Lee con emociones, enfatizando con su voz las frases y palabras relevantes de la historia bíblica.	<p>GUIÓN DE DAVID Y BETSABÉ La docente hará nuevos grupos de 3 o 4 y les entregará un guion que no necesariamente deberán leer al pie de la letra, tendrán opción de utilizar sinónimos. -Tendrán en cuenta la acentuación en las palabras más importantes del guion. Ensayarán 5 minutos.</p>	20’	
	Menciona en voz alta lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	<p>METACOGNICIÓN ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho en clase?</p>	10’	Plumón Papalote

Sesión 04 : Entendiendo la importancia de las palabras acentuadas	Se ejercita corporalmente a partir de situaciones imaginarias.	<p><u>MOTIVACIÓN</u> NO DESPEGUES EL PUNTO DE LA PARED Caminando en distintas velocidades y emociones aplicando el punto fijo, la concentración. Su objetivo será no quitar los ojos de la pared. Poco a poco se le introduce a la historia de Sansón y Dalila. Sansón no pudo cumplir su objetivo por una distracción.</p>	10'		
	Se involucra en la situación dramática con el personaje propuesto, imaginándose el espacio y conflicto de la historia..	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u> CAMINANDO POR EL ESPACIO - DIVERSOS PERSONAJES Caminando como animales. Oso, jirafa, mono, Caminando como personajes: Policía, Agente secreto, súper héroe (cada uno inventará un poder a su personaje) Hablando como sabelotodo, tímido, creído, Mirada tímida, muy enojada, asustada, coqueta.</p> <p>SITUACIONES POR GRUPOS Realiza situaciones imaginarias involucrando el personaje propuesto - EN CASA DE UN AMIGO: Haciendo tareas alguien se quiere sobrepasar contigo, no se lo permites (Se repetirá un par de veces) -BODEGA: Has visto algo en la tienda y lo quieres y haces lo que sea por obtenerlo, seduces al recepcionista - EN LA CALLE: Tienes un poder y nadie lo sabe, es algo que tú y tu familia lo saben. Ves una situación de emergencia y haces uso de tus poderes. - EN EL DORMITORIO: Te quedas dormido muy dormido y alguien que te odia ha buscado la forma de quitarte ese poder y lo hace. Te levantas de tu sueño y escuchas una situación de peligro y quieres hacer uso de tu poder y no puedes. Te desesperas. Está historia es la de “Sansón y Dalila”</p> <p>SITUACIÓN – SIGNOS IMPORTANTE Utilizando los personajes explorados con las situaciones exploradas la docente mostrará frases como: Dime, cuál es tu poder. (CARIÑOSO, ENFADADO) ¡Dime cuál es tu poder! (CON LA PISTOLA) Dime, ¿cuál es? ... tu poder (ABURRIDO) Dime, dime , ¿cuál es tu poder? (MELOSO) ¡Por favor! No,no, no l@ mates (SUPLICA POR SU ENAMORAD@) ¡Por favor,nooo! Mátal@! (MANDANDO A MATAR) Por favor, matala. (CONVENCRIENDO QUE MATE LA CUCARACHA)</p> <p>DRAMATIZANDO LO QUE ME ACUERDO Se juntarán en 5 grupos de 4 y 1 de 3 (pueden ser 2 mujeres y dos hombres, en algunos casos 1 mujer y tres hombres)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Practicarán la historia de David y Betsabé. - Ordenan el espacio donde se sitúa la historia. - Dentro de la historia deberán enfatizar su cuerpo y voz dándole más fuerza a una o varias palabras. - Cada grupo tendrá 4 minutos como máximo de representación . 	20'	Ficha de palabras	
	Lee con emociones, enfatizando con su voz las frases y palabras relevantes de la historia bíblica.		20'		Telas
	Representa el personaje de la historia bíblica involucrándose con sus compañeros con su cuerpo y voz.			10'	Grabadora
	Menciona en voz alta lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	<p><u>METACOGNICIÓN</u> Realizan un círculo en el suelo y expresan su sentir acerca de los ejercicios realizados. ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho en clase?</p>		30'	
			10'		

Sesión 05 : David y Betsabé	Lee con emociones, enfatizando con su voz las frases y palabras relevantes de la historia bíblica	MOTIVACIÓN PALABRAS EN LA PARED Caminando usando el punto fijo, usando mucho la concentración, al STOP leerán las palabras colocadas en las paredes del salón. En toda la clase se usarán los fragmentos del guion. Ejemplos de acentuación: Betsabé eres una mujer MUY hermosa. Ejemplos de acentuación: No DEBÍ aceptar tu invitación.	20'	Carteles
	Menciona en voz alta las palabras propuestas en el ejercicio enfatizando sus movimientos con espontaneidad.	PROCESO DE APRENDIZAJE IMPULSO CORPORAL Leen textos pegados en la pared, y le darán énfasis corporal. Ejemplo: “No debí meterme CONTIGO (Usa sus manos para darle énfasis a la palabra que le ayuda dar sentido a la frase) Utiliza los niveles corporales para decir la frase y quedarse mirando hacia un punto fijo. Usarán diversos estados ánimo: ▶ Feliz, triste, enojado, Sorprendido, con sueño, enfermo, apenado, asustado, aburrido. ▶ Tratando de calmar la situación, con locura, con desesperación, en orden, defendiéndose. ▶ Jugarán con el timbre de su voz	20'	Cinta adhesiva
	Lee con emociones, enfatizando con su voz las frases y palabras relevantes de la historia bíblica	CADA UNO EN UNA SILLA Los grupos de 4 y de 3 se sentarán en una silla en pequeños sectores del salón. Con el guion en la mano se expresarán oralmente con el texto, dándole énfasis a las palabras que él considera importante.	40'	Pandereta
	Representa el personaje de la historia bíblica involucrándose con sus compañeros con su cuerpo y voz.	PRESENTACIÓN DE LA LECTURA DRAMATIZADA POR GRUPOS – DAVID Y BETSABÉ Presentarán la radio novela con todo lo aprendido hasta el momento.		
	Menciona en voz alta lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	METACOGNICIÓN ¿Cómo te sentiste al realizar la lectura? ¿Qué aciertos tuviste? ¿Qué desaciertos? <ul style="list-style-type: none"> Llenan una ficha de evaluación personal sobre su avance en la acentuación oral. 	20'	Papelotes plumones de

OBSERVACIÓN : Sesión 3 Y 4

Los estudiantes han leído el guion en sus casas.
Refuerzan en sus casas su fluidez lectora y comprensión de textos.

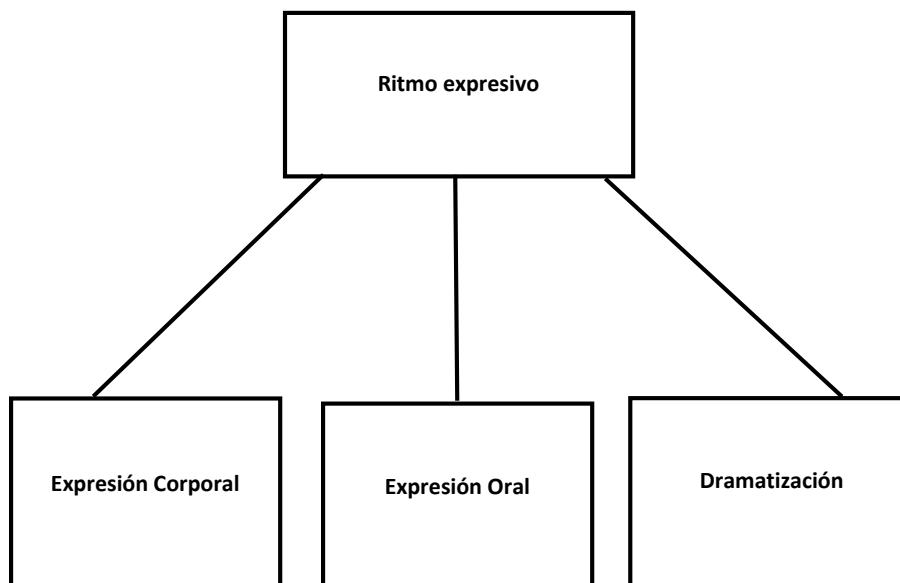
Módulo de aprendizaje 2

❖ DATOS GENERALES

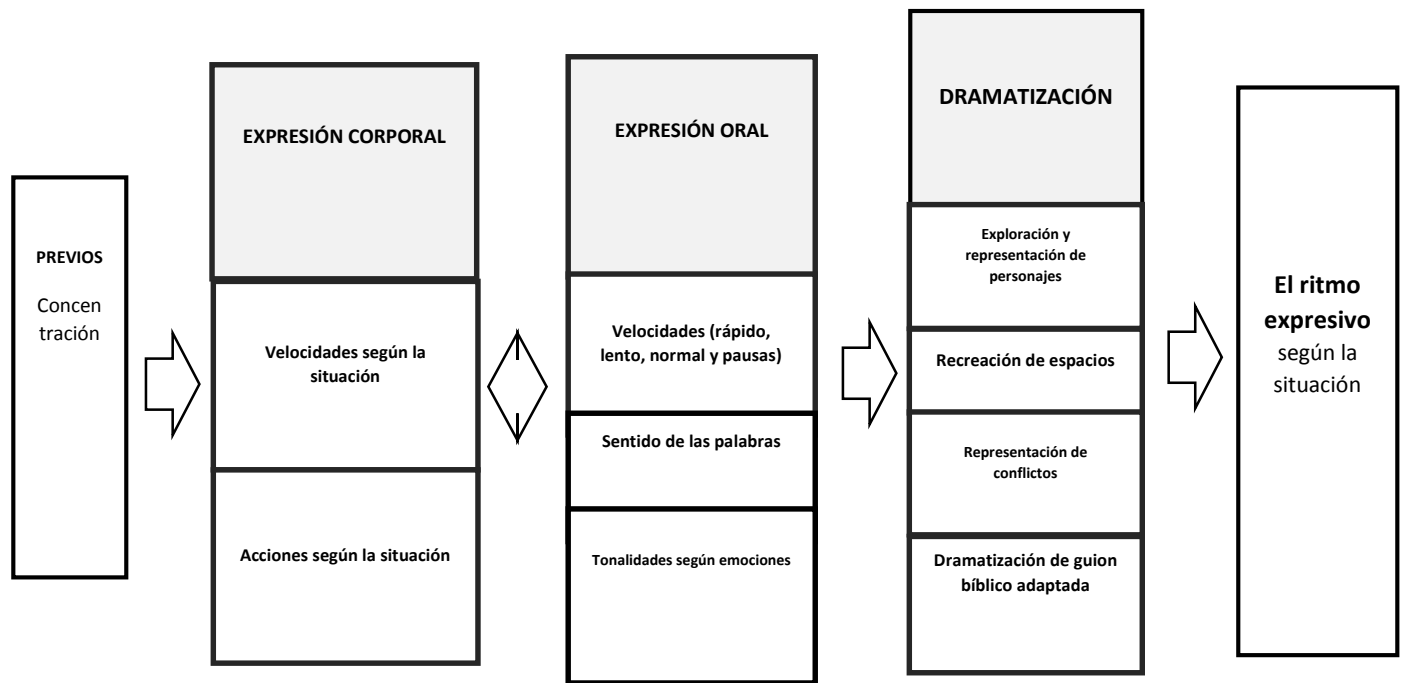
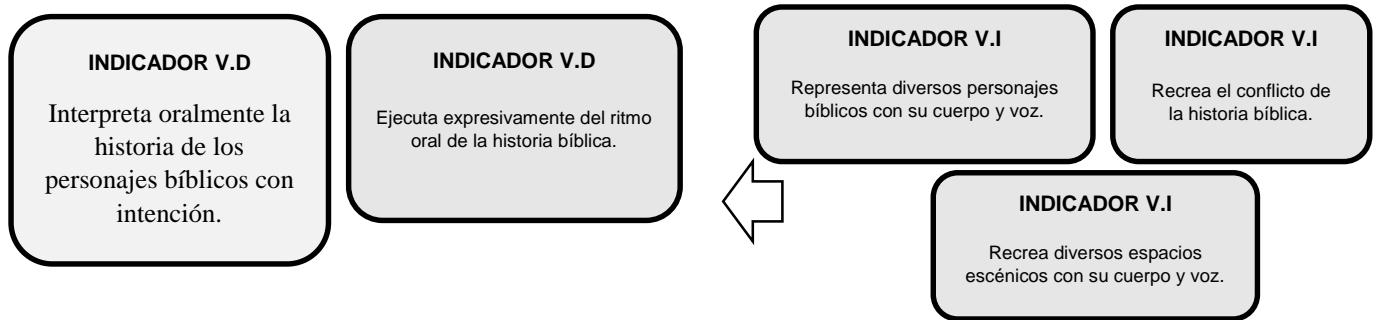
1. Institución educativa : I.E.P Benjamín Barton UGEL 02- Rímac
2. Docente : Keyla Dávila Matías
3. Área : Arte– Teatro
4. Grado : 5°
5. Nivel : Secundaria
6. N° de estudiantes : 18
7. Año lectivo : 2015

❖ Nombre del módulo : Ritmo Situacional

❖ Enfoque (Sistémico)



❖ Enfoque (sistematización)



❖ Capacidades específicas e indicadores de evaluación

CAPACIDADES ESPECÍFICAS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
Observa el video artístico con atención	Opina comparando los videos.
Escucha a la docente en la narración de la historia bíblica.	Responde las preguntas sobre la historia bíblica.
Se expresa con distintas velocidades utilizando movimientos espontáneos a partir de situaciones imaginarias.	Ejecuta acciones corporales con diversas velocidades (rápido, lento, normal y pausas) .
Ejecuta ejercicios buco fonadores a partir de situaciones propuestas	Realiza ejercicios de tensión y relajación de labios, lengua y vibración facial (resonadores).
Experimenta de manera creativa personajes utilizando su voz y cuerpo, situándose en diversos lugares e interiorizando la problemática de cada situación planteada a través del ritmo de la historia.	Se involucra en el juego dramático, utilizando su imaginación en la creación de conflictos, lugares y personajes (situaciones) a través del ritmo oral y corporal.
Se expresa dándole sentido y ritmo a las palabras, frases del texto dramático.	Se expresa con sus emociones dándole sentido y ritmo (velocidades) a las palabras, frases del guion de la historia bíblica.
Dramatiza la historia bíblica utilizando sus recursos expresivos de voz y cuerpo siendo consciente del ritmo de la historia.	Improvisa una historia a partir de una frase de la historia bíblica utilizando sus recursos expresivos.
	Improvisa una situación utilizando sus recursos rítmicos expresivos
	Representa la historia bíblica con creatividad siendo consciente del comportamiento de cada personaje utilizando el ritmo en los diálogos y acciones.
Redacta una anécdota personal escribiendo detalles de la situación ya sea agradable o desagradable y las lee frente a sus compañeros.	Expresa en voz alta su anécdota dando sentido y ritmo a las frases.
Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.	Menciona lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.
Aprecia la historia bíblica y sus enseñanzas	Se involucra en la historia y comenta sus apreciaciones.

❖ Intervención didáctica

Sesión	Capacidades y destrezas según enfoque	Estrategias	Tiempo	Medios y recursos
Sesión 01: Etapa preparatoria de cuerpo – experimentando las acciones	Observa el video artístico con atención	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>“VIDEO – LECTURA DRAMATIZADA”</p> <p>Los estudiantes observan dos videos de lecturas dramatizadas, ellos harán una comparación de los videos, opinando de forma ordenada.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Uno de los videos está ejecutado con un ritmo monótono. -El otro video varía en matices. <p>Al finalizar el video la docente realizará una ronda de preguntas donde los estudiantes plantearán sus interrogantes acerca del video presentado.</p> <p>EL PULSO</p> <ul style="list-style-type: none"> -La docente explica que lo que primero se da para llegar al ritmo es el pulso y la combinación de diversos tiempos de manera repetida te da el resultado de ritmo. -Consiste en una serie de pulsaciones repetidas de manera constante que dividen el tiempo en fragmentos idénticos. <p>¿Por qué es importante el ritmo cuando hablamos?</p> <p>Para que no se torne monótono, lineal. Sino que tenga matices, variación de pulsos, ritmo. Por ejemplo, estas frases ¡Déjame en paz! - ¡Ya voy mamá! - Me llamo Keyla; tienen distintas velocidades de ritmo y distintos sentidos porque se encuentran en situaciones diferentes.</p>	15' 10'	Laptop USB Tv

	<p>Se expresa con distintas velocidades utilizando movimientos espontáneos a partir de situaciones imaginarias.</p>	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>“EXPLORACIÓN DE RITMO CORPORAL” A partir de canciones (sin letra) con diversas velocidades, exploran sus movimientos al realizar acciones en cada cambio de canción. Ejemplo: En el cambio de canción realizan cualquier acción que se les venga a la mente y deberán moverse realizando ésa misma acción con el ritmo de la canción.</p> <p>ACCIONES SIN JUSTIFICACIÓN ♦Rápida : Búsqueda (desesperada , con rabia, felicidad extrema) ♦Lenta : Búsqueda (con sueño, cansados) ♦Normal : Acciones en general ♦Acciones con pausa: Está caminando rápidamente y se le cae su celular que le costó mucho dinero, (PAUSA) revisa si tiene rajaduras, no las tiene, se va corriendo.</p> <p>ENTENDIENDO LA HISTORIA DE UNA ACCIÓN - En círculo algunos realizan acciones y la justifican ¿Por qué estuvo caminando rápido? ¿Por qué limpia lento? ¿Por qué se detuvo? Otros estudiantes observan el trabajo. La docente escucha las justificaciones de las acciones propuestas por los estudiantes.</p> <p>ACCIONES JUSTIFICADAS Realizan acciones justificándolas. Para pasar a una acción sencilla deberán pasar por las pausas y también deberán justificarlas. Primero la docente les propone acciones y los estudiantes deberán justificarlas, con inicio conflicto y final. Luego ellos deberán proponer diversas situaciones.</p> <p>♦Rápida : Búsqueda (desesperada , con rabia, felicidad extrema, formas de discutir con otra persona, formas de dar cariño a otra persona) ♦Lenta : (con sueño, cansada, rabia contenida, convenciendo a otra persona , persona moribunda) ♦Normal : Acciones en general</p> <p>SECUENCIA CORPORAL (inicio- conflicto y desenlace) Crearán una secuencia corporal sencilla de tres a 4 acciones , según el ritmo que ellos deseen. ♦LEVANTARSE (lento) – COCINAR (normal) – SE ALISTA PARA SALIR MIENTRAS COCINA – COCINA Y SE CAMBIA UNA Y OTRA VEZ (rápido) SE QUEMÓ LA COMIDA. ♦ Podrán mencionar palabras para reforzar la acción. Sólo si desean.</p> <p>PRESENTACIÓN DE ACCIONES RITMICAS Cada estudiante presenta lo trabajado. 1 minuto por estudiante.</p>	<p>20’</p> <p>20’</p> <p>30’</p>	<p>Telas</p> <p>Pandereta</p> <p>Radio</p> <p>USB</p>
	<p>Reflexiona sobre sus logros en clase y reconoce aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.</p>	<p>METACOGNICIÓN</p> <p>Realizan un círculo en el suelo y expresan su sentir acerca de los ejercicios realizados. ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Aún crees que puedes mejorar lo que has hecho en clase?</p>	<p>5’</p>	<p>Grabadora</p>

Sesión 02 : Entendiendo las situaciones rítmicas a través de la dramatización	Escucha atentamente a historia bíblica narrada por la docente	<p>MOTIVACIÓN En esta clase se realizará todo lo relacionado con la historia de “Jacob y Esaú”</p> <p>EJEMPLO PERSONAL La docente narra “el viaje de promoción” utilizando en la voz partes rápidas y lentas según el sentido de la anécdota</p> <p>EXPLICACIÓN DEL EJEMPLO Todos tenemos la libertad de expresarnos y jugar con el ritmo teniendo que todo debe tener sentido.</p>	20’	Fichas de palabras
	Experimenta de manera creativa personajes utilizando su voz y cuerpo, situándose en diversos lugares e interiorizando la problemática de cada situación planteada.	<p>PROCESO DE APRENDIZAJE NARRACIÓN VELOZ – JACOB Y ESAÚ La docente cuenta en 12 momentos la vida de estos hermanos (esto es para que entiendan la historia antes de dramatizarla)</p> <p>LECTURA – LOS MELLIZOS DIFERENTES La docente lee el guion que dramatizarán, se coloca como ejemplo de cómo se debe hacer. Ejemplo: En la parte que Esaú le pide a su padre <i>una bendición</i> la docente leyó rápido y con enojo. La parte que Jacob persuade a su hermano lo leyó lento, con más pausas.</p>	10’	
		<p>EXPRESANDOME – SEGÚN LA HISTORIA BÍBLICA Caminan explorando diversos personajes con velocidades.</p> <ul style="list-style-type: none"> • tipos de padres -Papá: Caminan y realizan gestos, acciones y diálogos que diría un padre (enojado, tímido, feliz y emocionado) -Mamá: Caminan y realizan gestos, acciones y diálogos que diría una madre (enojada, tímida, feliz y emocionada) • tipos de hijos -Físico: Caminarán con la postura de un hijo: altivo, miedoso, valiente, velludo, no velludo -Travesuras vs. Obediencia. 	15’	
	Dramatiza la historia bíblica utilizando sus recursos expresivos de voz y cuerpo siendo consciente del ritmo de la historia.	<p>FRASES DE PADRES E HIJOS Los estudiantes recordarán frases que su papá le dice a tu hermano o a alguien que prefiere “hijita te traje tu helado favorito” “Eres igualito a mi”</p> <p>Frases que dices cuando te mandan a hacer algo en vez que a tu hermano “porque todo a mí” “él tiene manos que se sirva él” “qué seré yo su mamá” “Tremendo flojonazo”</p> <p>DRAMATIZACIÓN Se unen en grupos de 3 y 4, la docente les dará a los tres grupos frases del EL INICIO – EL CONFLICTO – DESCENLACE de la historia Jacob y Esaú</p> <p>Inicio: Isaac llama a Esaú Conflicto: Engaño de Jacob Desenlace: Esaú se entera del engaño</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ordenan el espacio donde se sitúa la historia. - En la dramatización deberán darles ritmo a las situaciones con su voz y cuerpo. - Cada grupo tendrá 3 minutos como máximo de representación. 	30’	
Aprecia la historia bíblica y sus enseñanzas	<p>METACOGNICIÓN ¿Alguna vez te has sentido como Jacob o Esaú? ¿Qué te impactó de la historia?</p>	10’		

Sesión 03 : Situaciones rítmicas parte II	Escucha atentamente a historia bíblica narrada por la docente	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>En esta clase se realizará todo lo relacionado con la historia de “José y sus hermanos” brevemente la docente narra la historia</p>	10’	Fichas de palabras
	Experimenta de manera creativa personajes utilizando su voz y cuerpo, situándose en diversos lugares e interiorizando la problemática de cada situación planteada a través del ritmo de la historia).	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>TIPOS DE HERMANOS – DIVERSAS PROFESIONES</p> <p>Los estudiantes exploran diversas profesiones como los personajes de la historia bíblica. Realizan diversos oficios con diferentes ritmos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Taxista: En el tráfico (diálogos rápidos) - Barrendero: Después de un concierto (diálogos lentos) - Ambulante: En navidad (diálogos rápidos) - Cocinero: De restaurant (diálogos rápidos) - Docente. Cuidando a sus estudiantes en el recreo - Soldado: En la guerra <p>Luego experimentan realizar personajes que dominan su profesión u oficio con personajes poco habilidosos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - soldado vs. torpe: soldado en la guerra realiza acciones de defensa. El torpe se escapa y atina a esconderse con miedo. <p>LO CONTRARIO – ENTENDIENDO EL RITMO</p> <p>Practican acciones en parejas, pero con situaciones o emociones contrarias según la historia. Ejemplo :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Barrer lento - hablando rápido -Barrer rápido – hablando lento <p>Estas mismas acciones la realizan solos para que su pareja vea como lo había ejecutado. El cuerpo y la voz están ligadas. Aun cuando estamos leyendo (acción pasiva) pero estamos desesperados por terminar de leer, nuestras manos tiemblan, y nuestro cuerpo le acompaña.</p>	10’ 15’ 15’ 10’	Textos de Jacob y Esaú
	Improvisa una situación utilizando sus recursos rítmicos expresivos	<p>ACCIONES EN PAREJA</p> <p>Improvisan una situación según en pareja utilizando el ritmo de su voz y cuerpo. La ensayan unos 5 minutos y luego la presentan frente a sus compañeros. La representación deberá durar de 30 segundos a 1 minuto.</p>		
	Se expresa dándole sentido y ritmo a las frases del texto dramático.	<p>LECTURA “JACOB ESAÚ”</p> <p>Todos leen la historia de Jacob y Esaú expresando con su voz los momentos rítmicos (rápido, lento, normal y las pausas) de la historia.</p>		
	Representa la historia bíblica con creatividad siendo consciente del comportamiento de cada personaje utilizando el ritmo en los diálogos y acciones.	<p>DRAMATIZACIÓN</p> <p>Los estudiantes dramatizan la historia José y sus hermanos contextualizándola a su vida real, mostrando los temperamentos de los hermanos en distintas profesiones. Ejemplo: rápido-colérico, lento-flemático.</p> <p>Se juntan grupos de 4 o 5.</p> <ul style="list-style-type: none"> - En la dramatización deberán darles ritmo a las situaciones con su voz y cuerpo. - Crean el espacio donde se sitúa la historia. - Cada grupo tendrá 3 minutos como máximo de representación. 		
	Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.	<p>METACOGNICIÓN</p> <p>¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho?</p>	10’	

Sesión 04 : El sentido rítmico de mis palabras	Se expresa dándole sentido y ritmo a las palabras, frases del texto dramático.	<p><u>MOTIVACIÓN</u> En esta clase se realizará todo lo relacionado con la historia de “Jacob y Esaú”</p> <p>Se colocarán frases con emociones en las paredes Caminarán mirando a un punto fijo y dirán la frase según el ritmo rápido y lento ejemplo : * hoy vi a Juana Susena haciendo bocaditos en su casa * el día de ayer fue un día como los días anteriores</p>	20’	Fichas de palabras
	Dramatiza la historia bíblica utilizando sus recursos expresivos de voz y cuerpo siendo consciente del ritmo de la historia.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>LECTURA REPASO En círculo, cada estudiante leerá un fragmento de la historia hasta completar toda la historia. Todos los estudiantes leerán dándole ritmo (rápido – lento)</p>	20’	Textos Jacob y Esaú
		<p>DRAMATIZACIÓN La docente les entrega un guion adaptado de la historia de Esaú y Jacob, se juntan en parejas crean una propuesta escénica creativa y sobre todo mencionan las frases con ritmo según la situación</p> <p>ENSAYO Y PRESENTACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Realizan la repartición de personajes - Cada grupo se ensaya su propuesta según el guion adaptado. - En la dramatización deberán darles ritmo a las situaciones con su voz y cuerpo. - Crean el espacio donde se sitúa la historia. - Cada grupo tendrá 4 minutos como máximo para la representación. 	10’ 15’ 10’	
Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.	<p>CORRECCIONES UNO POR UNO La docente enfatiza sus virtudes. Menciona qué les falta mejorar (tal vez reconocer partes de la historia que son intensas que necesitan un ritmo rápido otras más pasivas con ritmo más lento)</p>	15’		
	<p>METACOGNICIÓN ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho?</p>	10’		

Sesión 05 : Ritmo de mi ser	Redacta una anécdota personal escribiendo detalles de la situación ya sea agradable o desagradable.	<p><u>MOTIVACIÓN</u> En esta clase la historia principal es “Jacob y Esaú”</p> <p>ANÉCDOTA HOJA BOND Los estudiantes escriben en una hoja una experiencia agradable o desagradable. Escriben con detalles la anécdota porque posteriormente será leída en voz alta.</p>	15’	Fichas de palabras
	Ejecuta ejercicios buco fonadores a partir de situaciones propuestas	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>GIMNASIA BUCAL Se les menciona que con mucho respeto se realizará el ejercicio (Beso, lengua, mejillas, relamerse) Cada ejercicio será realizado con historia de por medio. Ejemplo: Realizar la posición de beso : imaginan que son peces y que los tienen sin agua.</p>	10’	
	Expresa en voz alta su anécdota dando sentido y ritmo a las frases.	<p>CADA UNO CUENTA SU ANÉCDOTA Cuentan delante de toda su historia esta debe tener un ritmo rápido y lento, debe haber equilibrio.</p>	30’	
	Representa la historia bíblica con creatividad siendo consciente del comportamiento de cada personaje utilizando el ritmo en los diálogos y acciones.	<p>GUIÓN – JACOB Y ESAÚ Se juntan en parejas y practican 10 minutos de representando con voz y cuerpo. Luego imaginan que están en un programa de radio que al mismo tiempo es televisado (como radio capital)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tendrán el guion disponible - En la dramatización deberán darles ritmo a las situaciones con su voz y cuerpo. - Crean el espacio donde se realizará la historia, en éste caso narrarán la historia en un programa de televisión que también tiene señal de radio y utilizan las sillas y mesas para crear el ambiente. - Cada grupo tendrá 4 minutos como máximo para la representación. 	40’	
Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.	<p>METACOGNICIÓN</p> <p>HOJA DE APLICACIÓN Con mucha sinceridad responden la hoja de aplicación ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho?</p>	10’		

OBSERVACIÓN : CLASE 2, 3 Y 4

Los estudiantes han leído el guion en sus casas.

Refuerzan en sus casas su fluidez lectora y comprensión de textos.

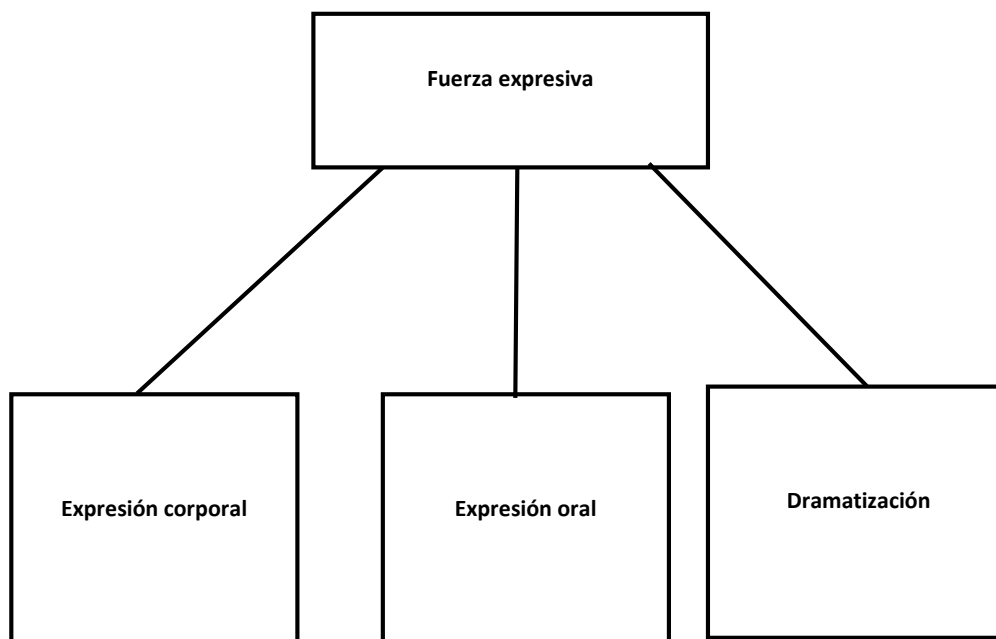
Módulo de aprendizaje 3

❖ Datos generales

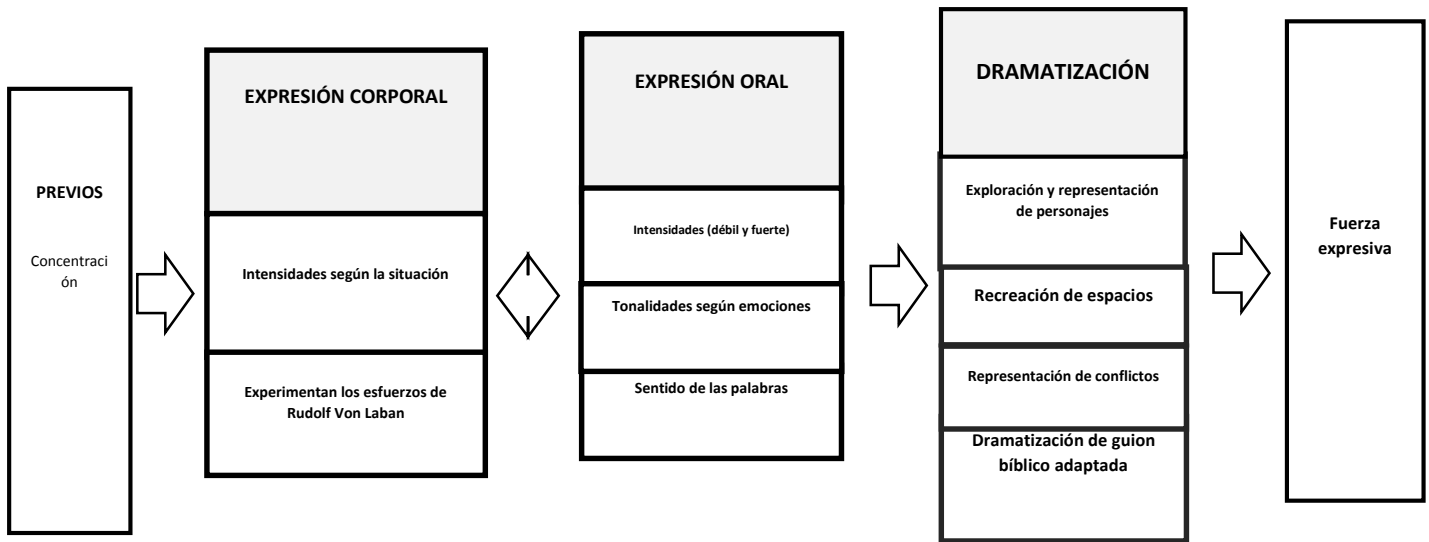
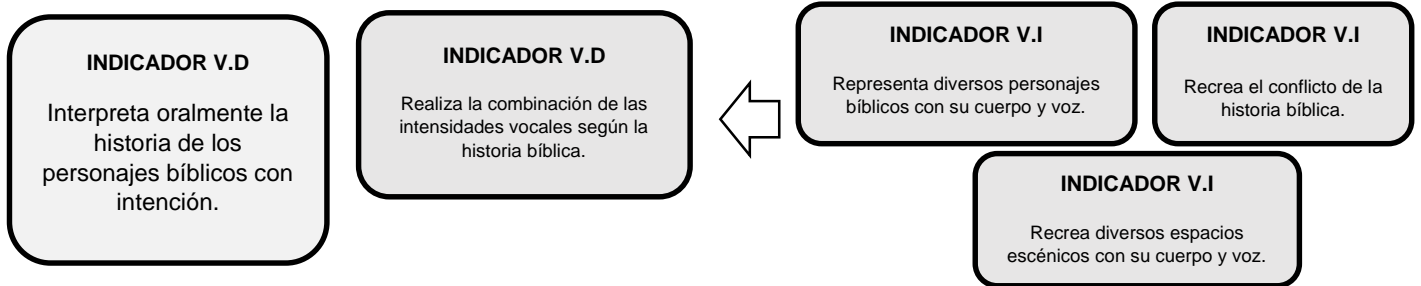
1. Institución educativa : I.E.P Benjamín Barton UGEL 02- Rímac
2. Docente : Keyla Dávila Matías
3. Área : Arte– Teatro
4. Grado : 5°
5. Nivel : Secundaria
6. N° de estudiantes : 18
7. AÑO LECTIVO : 2015

❖ Nombre del módulo : Fuerza deseada

❖ Enfoque (sistémico)



❖ Enfoque (Sistematización)



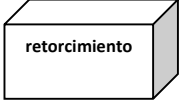
❖ Capacidades específicas e indicadores de evaluación

CAPACIDADES ESPECÍFICAS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
Escucha atentamente la historia bíblica narrada por la docente	Escucha y observa a la docente cuando lee la historia bíblica y realiza preguntas al término de la narración.
	Responde las preguntas de la historia bíblica.
Se expresa con distintas intensidades a través de su cuerpo y voz utilizando movimientos espontáneos y dirigidos a partir de situaciones imaginarias.	Ejecuta diversos movimientos espontáneos con intensidad (fuerte y débil) utilizando su mirada, extremidades y la totalidad de su cuerpo a partir de situaciones dirigidas por la docente.
	Experimenta los esfuerzos energéticos con su cuerpo y voz.
Se expresa dándole sentido y fuerza a las palabras y frases del texto dramático.	Se expresa con sus emociones dándole sentido y fuerza (intensidad fuerte y débil) a las palabras, frases del guion de la historia bíblica.
Experimenta de manera creativa personajes utilizando su voz y cuerpo, situándose en diversos lugares e interiorizando la problemática de cada situación planteada a través de la fuerza situacional de la historia.	Se involucra en el juego dramático, utilizando su imaginación en la creación de conflictos, lugares y personajes (situaciones).
Dramatiza utilizando sus recursos expresivos de voz y cuerpo siendo consciente de la fuerza que requiere la historia.	Representa la historia bíblica con creatividad utilizando las intensidades de su voz y cuerpo.
	Representa dando significado a la historia del guion planteado utilizando la fuerza de su voz y cuerpo.
	Representa de manera grupal su creación escénica “La radio” utilizando la fuerza de sus palabras y cuerpo, sentido y ritmo situacional.
Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.	Menciona lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.
	Expresa su sentir respecto a los ejercicios realizados
Aprecia la historia bíblica y sus enseñanzas	Se involucra en la historia y comenta sus apreciaciones.

❖ Intervención didáctica

Sesión	Capacidades y destrezas según enfoque	Estrategias	Tiempo	Medios y recursos
Sesión 01: Mi energía – El inicio	Escucha atentamente a historia bíblica narrada por la docente	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>MENCIONA UN FRAGMENTO DEL MONOLOGO En ésta sesión se realizará la historia de El rey Salomón. La docente realiza la lectura del monologo <i>Sí todos mis antepasados fueron uff poderosos... yo no lo soy. Me siento así porque nunca gano nada. ¿Qué, me hablas a mí? ¿Me estas eligiendo a mí? ¡No! mira bien ¿estás seguro? No creo que pueda, es un error.</i></p> <p>Se explicará a los estudiantes que cada uno tiene una energía particular (para jugar, para hablar, para caminar, etc.). Ejemplo: El foco ilumina un cuarto oscuro. Pero un foco con poca energía lo alumbrará de con intensidad débil. En el caso de nosotros cuando interpretamos un dialogo decimos el texto de manera débil por falta de fuerza, flojera y más.</p>	15'	Sillas
	Se expresa con distintas intensidades a través de su cuerpo utilizando movimientos espontáneos y dirigidos a partir de situaciones imaginarias.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u> EJERCICIO DE MIRADA La docente cuenta 1,2,3 ése será el tiempo que el estudiante tendrá que pasar la mirada al otro compañero. mirada: neutra, susto, tristeza, enojo, alegría. ENERGÍA GRUPAL Parados delante de las sillas haciendo un círculo. La docente hará un movimiento contando 1,2 1,2 1,2,3 el ultimo es para explotar la energía y pasársela al compañero del costado. MI ENERGÍA : CUERPO Y VOZ</p>	10'	Guión
	Experimenta los esfuerzos energéticos con su cuerpo y voz.	<p>Experimentarán algunos esfuerzos de Rudolf Von Laban: con sus pies y brazos sentados en una silla. - Puñetazo. Pisa con un pie y luego con el otro. Incorpora chocar palmas en muslos <i>¿Me estas eligiendo a mí?</i> - Retorcimiento. Golpear pie y retorcer de poco a poco el pie junto con el gesto. Luego golpear manos y retorcer poco a poco las manos junto con el gesto facial. Me siento así porque nunca gano nada - Presión: Empujar la silla con el dedo índice y luego con el cuerpo. No creo que pueda - Azote: Dar una cachetada a alguien. No, mira bien estas seguro</p>	15' 20' 20'	
	Se expresa con sus emociones dándole sentido y fuerza (intensidad fuerte y débil) a las frases del guion de la historia bíblica.	<p>UNA PARTE DEL MONÓLOGO Entre todos realizan la lectura de pequeños fragmentos del guion del Rey Salomón. Tendrán 5 a 7 minutos para leer el monólogo mentalmente. A cada uno le toca leer un fragmento del guion con diferente intensidad (fuerte y débil) asociándolas a una emoción. Ejemplo: <i>¿Me estas eligiendo a mí? ¡No! mira bien ¿estás seguro? No creo que pueda, es un error.</i> Intensidad débil: tristeza</p>		
	Menciona lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	<p>METACOGNICIÓN <i>¿Cómo te sentiste al realizar los ejercicios? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho?</i> Al finalizar la clase les menciona que elijan una piedra y no se despeguen de ella. Luego escribir sus experiencias con la piedra. Deberán llevar su anécdota las clases posteriores.</p>	10'	

Sesión 02 : Mi energía oral – Me apoyo en lo cotidiano	Escucha atentamente a historia bíblica narrada por la docente	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>La docente lee con diversas emociones su historia con LA PIEDRA (una experiencia trabajada en el taller del docente Ernesto Ráez).</p> <p>La docente hará una demostración con su anécdota, lo que se ha trabajado hasta ese entonces.</p> <p>Hará un ejemplo de cómo no se debe realizar un lectura (de forma monótona) y, cómo sí se debe realizar (con acentuación, ritmo, sentido de las palabras y fuerza)</p> <p>Les narra la historia del rey Salomón. Y les cuenta como fue rey y la historia de las dos mujeres que pedían justicia por su hijo.</p>	15'	Palo Tela
	Experimenta los esfuerzos energéticos con su cuerpo y voz.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>MI ENERGÍA: CUERPO Y VOZ II</p> <p>Usando palo, periódico y telas imitan a la docente y completan las frases propuestas</p> <p>-RETORCIMIENTO: Usando la tela: Le duele el estómago, arruga la tela por que le duele el estómago: No es justo que...</p> <p>-PUÑETAZO: No te calles di que...</p> <p>-PRESIÓN: en parejas, se siente encarcelada: Siento que...</p> <p>-AZOTE: Utilizando el palo, pegando a un delincuente: Te lo mereces por...</p>		
	Representa la historia bíblica con creatividad utilizando las intensidades de su voz y cuerpo.	<p>IMPROVISANDO LO QUE ME ACUERDO</p> <p>Recuerdan la historia narrada del rey Salomón. Contextualizan la historia a su realidad. En grupos de 3 representan la historia tal cual se narró o crean una nueva situación parecida.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plantean su propuesta escénica - En la dramatización deberán darles fuerza con su voz y cuerpo a los diálogos propuestos. - Crean el espacio donde se realizará la historia. - Cada pareja tendrá 2 minutos como máximo para la representación. 	10' 45' 10'	Guion Grabadora Filmadora Cuaderno
	Representa dando significado a la historia del guion planteado utilizando la fuerza de su voz y cuerpo.	<p>DRAMATIZACIÓN</p> <p>En parejas utilizarán el texto “X-Y”, el texto está hecho para darle variados sentidos. Cada pareja le dará un significado distinto. Usarán los objetos (palo, tela para la creación escénica).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Leerán y re-leerán el guion hasta adjudicarle un sentido en pareja. - Eligen sus personajes - Plantean su propuesta escénica - En la dramatización deberán darle fuerza al texto x-y con su voz y cuerpo. - Crean y ordenan el espacio donde se sitúa la historia - Cada pareja tendrá 2 minutos como máximo para la representación. 		
	Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.	<p>METACOGNICIÓN</p> <p>En dos palabras ¿cómo te sentiste al hacer los ejercicios realizados en la clase?</p>	10'	

Sesión 03 : Laban y la fuerza de mi voz - Radio	<p>Experimenta los esfuerzos energéticos con su cuerpo y voz.</p>	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>EL CUBO DE LA ENERGÍA</p> <p>Los esfuerzos de Laban son explicados en diversas situaciones. Se lanza el dado y se realiza la palabra que salió.</p> <p>Caminan por el espacio usando la tela al cuello, al stop comenzará con retorcimiento (manos, pies, cabeza). Y así con los demás : presión- retorcimiento – puñetazo- latigazo desliarse – flotar – golpetear – aletear</p> <p>Esponáneamente van añadiendo frases a los movimientos que van realizando.</p>		20'	Figura de un rombo
	<p>Representa de manera grupal su creación escénica “La radio” utilizando la fuerza de sus palabras y cuerpo, sentido y ritmo situacional.</p>	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>DRAMATIZANDO - RADIO</p> <p>En grupos de 4 y 5 las docentes realizan un programa de radio, en ese programa narran su anécdota de la piedra. Éste programa de radio será transmitido por canales de televisión (como radio capital) así que el gesto en el rostro, manos y todo el cuerpo es de importancia. Ellos deberán proponer crear lo siguiente :</p> <p>LOCUTOR – MÚSICA – CONSEJOS – BIPER – COMENTARIO – TRÁFICO.</p> <p>ARMANDO LA DRAMATIZACIÓN</p> <p>Se les menciona que lo central son las anécdotas de la piedra. Lo demás acompañará de manera creativa.</p> <p>Ejemplo: Inicia el locutor saludando dando la hora y todo lo que se realizará en el programa de radio, luego una ronda de chistes, una persona llama para pedir consejos respecto a una ruptura amorosa, se comunica del tráfico vehicular, finalmente uno o más interpretan la anécdota de la piedra, mientras se lee con expresividad la anécdota los demás podrán hacer los efectos de sonido. El locutor se despide comentando la creativa historia de la piedra. En todo momento el locutor y entrevistados observarán la cámara de televisión.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eligen sus personajes - Plantean su propuesta escénica - En la dramatización deberán darles fuerza a los diálogos con su voz y cuerpo. - Crea y ordena el espacio donde se realizará la historia - Cada pareja tendrá 5 minutos como máximo para la representación. <ul style="list-style-type: none"> • PRACTICANDO LA PROPUESTA Ensayan y la docente corrige detalles de su presentación. Como por ejemplo el ritmo de la historia y fuerza en la voz. • PRESENTACIÓN Se presentan los 3 grupos 	<p>10'</p> <p>25'</p> <p>35'</p>	Fichas de palabras	
	<p>Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.</p>	<p><u>METACOGNICIÓN</u></p> <p>¿Qué te agradó de la clase? ¿Qué fue lo más difícil de hacer?</p>	10''		

Sesión 04 : La energía de mis personajes - Radio	Se expresa dándole sentido y fuerza a las frases del texto.	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>En esta clase se representan las historias de “Daniel, Rey Salomón y Bartimeo”</p> <p>LECTURA DE LA PIEDRA Realizan las anécdotas de la piedra teniendo en la intensidad de la voz, fuerte y débil según las situaciones narradas.</p>	30'	
	Escucha y observa a la docente cuando lee la historia bíblica y realiza preguntas al término de la narración.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>EXPOSICIÓN BREVE DE LAS HISTORIAS BÍBLICAS La docente relata las historias de Daniel y sus amigos, Salomón y Bartimeo. Los estudiantes realizan preguntas si tienen dudas acerca de una historia.</p>		
	Dramatiza utilizando sus recursos expresivos de voz y cuerpo siendo consciente de la fuerza que requiere la historia.	<p>DRAMATIZACIÓN POR GRUPOS Planean la dramatización en nuevos grupos de 4 o 5, la docente le da a cada grupo una historia que podrán contextualizar a su realidad. Ya con más práctica en las dramatizaciones situadas en la radio, harán un nuevo programa con nuevas historias.</p> <p>La docente le entrega a cada grupo hojas para ordenar sus ideas y colocar la <i>pauta</i> de su programa de radio.</p> <p>RADIO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eligen sus personajes - Plantean su propuesta escénica - En la dramatización deberán darles fuerza a los diálogos con su voz y cuerpo. - Crean y ordenan el espacio donde se sitúa la historia - Cada pareja tendrá 5 minutos como máximo para la representación. 	20' 40'	Grabadora Sillas Telas Palo Ficha de palabras
Aprécia la historia bíblica y sus enseñanzas	<p>METACOGNICIÓN</p> <p>¿Alguna vez te has sentido como algún personaje de la historia bíblica? ¿Qué te impactó de la historia?</p>	10'		

Sesión 05: Clima situacional I - Reforzamiento	Se expresa dándole sentido y fuerza a las frases del texto.	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>HISTORIA DE LA PIEDRA -Realizan la nueva historia de la piedra transmitiendo fuerza oral.</p>	20'	Palo Tela
	Se expresa con distintas intensidades a través de su cuerpo y voz utilizando movimientos espontáneos y dirigidos a partir de situaciones imaginarias.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>ESPACIOS Los estudiantes experimentan sonidos fuertes y débiles (matices) Con los palos, telas, sonidos onomatopéyicos. Recrean diversos espacios con su cuerpo y voz.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tráfico - Nubes - Selva - Encarcelados con animales - Mercado 	30'	Texto Grabadora Filmadora
	Dramatiza utilizando sus recursos expresivos de voz y cuerpo siendo consciente de la fuerza que requiere la historia.	<p>DRAMATIZANDO – MI PROPUESTA La docente les narra brevemente los sucesos significativos de cada historia Eligen dramatizar en grupos de 4 o 5 una de las tres historias: Daniel y sus amigos, El rey Salomón, El ciego Bartimeo. Podrán utilizar la historia tal cual se narró o contextualizarla a su realidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Podrán utilizar las telas, palos de escoba, y diversos materiales encontrados en el salón. - Debaten qué personaje representar - Crean y ordenan el espacio donde se sitúa la historia <p>PRESENTACIÓN</p>	20'	
	Expresa su sentir respecto a los ejercicios realizados	<p>METACOGNICIÓN</p> <p>En dos palabras ¿cómo te sentiste emocionalmente al hacer el último ejercicio o alguno que te haya gustado?</p>	20'	
			10'	

Sesión 06: Mi energía en situación	Se expresa con distintas intensidades a través de su cuerpo y voz utilizando movimientos espontáneos y dirigidos a partir de situaciones imaginarias.	<p>MOTIVACIÓN En ésta sesión se representarán escenas sobre la vida de Pablo de Tarso.</p> <p>TORMENTO Varios estudiantes se colocan al medio de un círculo de estudiantes y van experimentando Bullying, tormento con sonidos, palabras que atormentan.</p>	15''	Palo Tela
	Escucha atentamente a historia bíblica narrada por la docente	<p>PROCESO DE APRENDIZAJE</p> <p>NARRACIÓN DE LA VIDA DE PABLO DE TARSO La docente narra que pablo era un hombre perseguída cristianos para matarlos y Dios lo eligió para que parará la ola de muertes que causaba y sea un predicador.</p> <p>La docente les pedirá que realicen comparaciones de la historia de pablo con la vida real.</p> <p>PERSECUSIÓN EN GRUPOS Los estudiantes experimentan situarse en diversos lugares propuestos pasando de víctimas a victimarios. Un grupo representará a los perseguidores y otro al perseguido. - Calle - Escuela - Barra brava - Casa - Guerra</p> <p>DRAMATIZACIÓN – PERSECUSIÓN En grupos de 4 o 5 plantean situaciones de persecución con inicio, nudo y desenlace.</p> <ul style="list-style-type: none"> - En la dramatización deberán darles fuerza a los diálogos con su voz y cuerpo. - Podrán utilizar las telas, palos de escoba, y diversos materiales. - Debaten qué personaje representarán - crean y ordenan el espacio donde se sitúa la historia <p>PRESENTACIÓN</p>	10'	Lectura Grabadora Filmadora Cuaderno
	Responde las preguntas de la historia bíblica.		30'	
	Se involucra en el juego dramático, utilizando su imaginación en la creación de conflictos, lugares y personajes (situaciones).		15'	
	Dramatiza utilizando sus recursos expresivos de voz y cuerpo siendo consciente de la fuerza que requiere la historia.			
Se involucra en la historia y comenta sus apreciaciones.	<p>METACOGNICIÓN En dos palabras expresan se sintieron al realizar los ejercicios de fuerza corporal y oral.</p> <p>HOJA DE APLICACIÓN Responden con sinceridad la hoja de aplicación.</p>	10'		

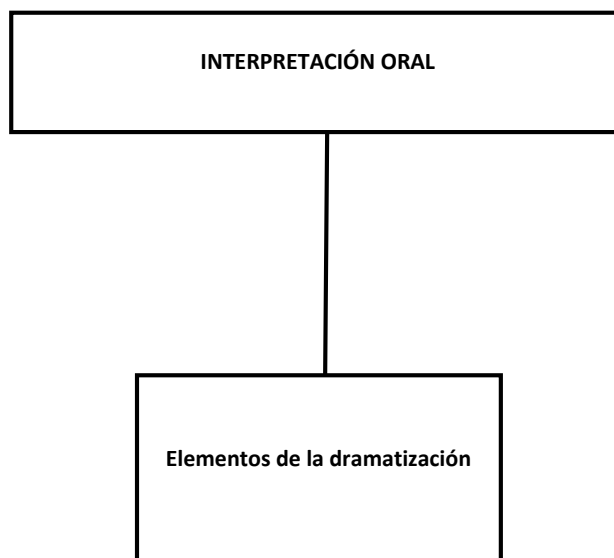
Módulo de aprendizaje 4

❖ Datos Generales

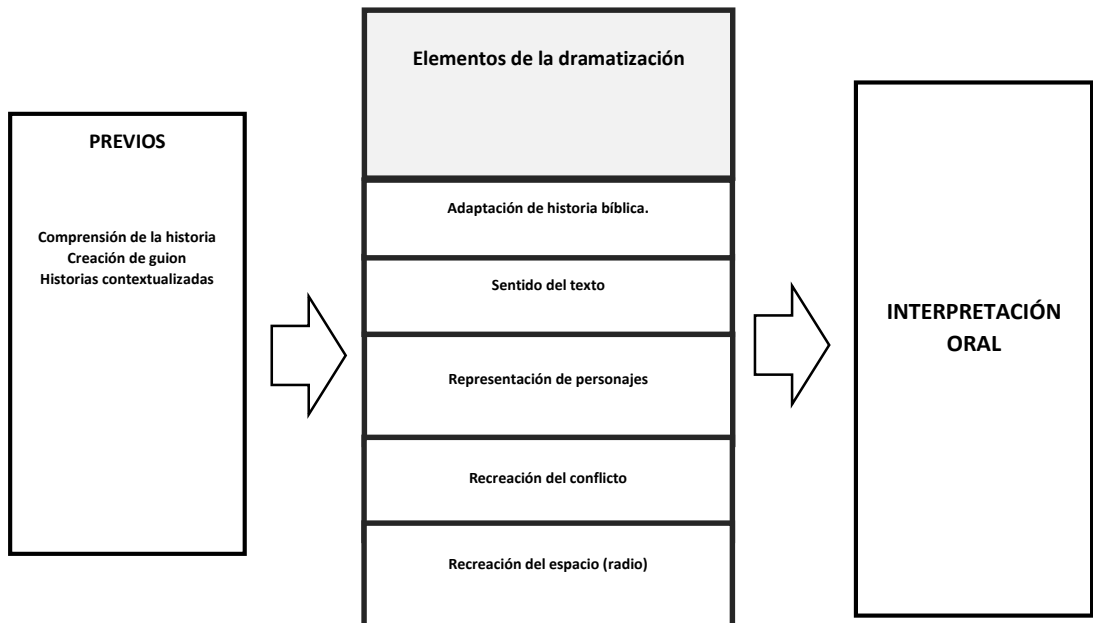
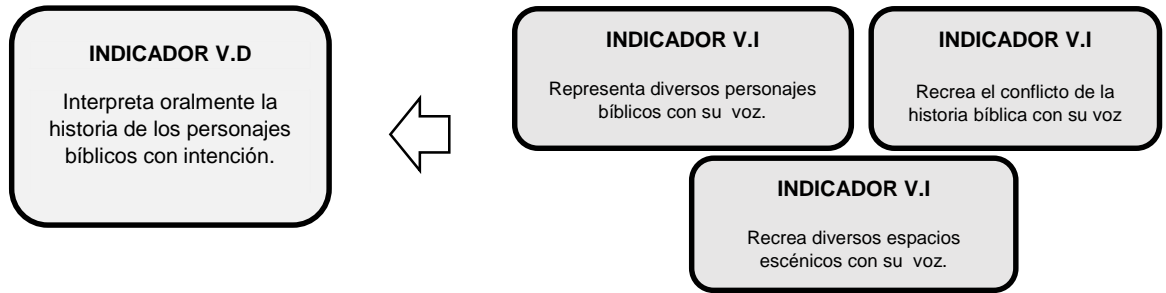
1. Institución educativa : I.E.P Benjamín Barton UGEL 02- Rímac
2. Docente : Keyla Dávila Matías
3. Área : Arte – Teatro
4. Grado : 5°
5. Nivel : Secundaria
6. N° de estudiantes :18
7. Año Lectivo : 2015

❖ Nombre del módulo : Dramatización de mi historia bíblica favorita

❖ Enfoque (sistémico)



❖ Enfoque (Sistematización)



❖ Capacidades Específicas e Indicadores De Evaluación

CAPACIDADES ESPECÍFICAS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
Escucha atentamente la historia bíblica	Responden cómo se sintieron al escuchar la historia bíblica interpretada.
Observa atentamente sus videos interpretados oralmente	Responde acerca de lo que es interpretar.
	Responden cómo se sintieron al observar el video grupal de la adaptación de la historia bíblica.
Adapta textualmente la historia bíblica según su criterio considerando no cambiar el mensaje que el autor deseo transmitir y comunica la nueva historia en voz alta.	Eligen la historia a representar y la adaptan oralmente según su criterio.
	Responde de manera escrita acerca de su personaje bíblico adaptado.
	Expresa sus ideas acerca del personaje bíblico adaptado través de una exposición oral
	Elaboran de manera escrita la adaptación de la historia bíblica según su criterio sin perder la intención de la historia real.
	Responde acerca de su adaptación.
Interpreta oralmente la adaptación de la historia bíblica con los matices de la expresión oral.	Interpreta oralmente la adaptación de la historia bíblica incluyendo las emociones del personaje, fuerza, acentuación ritmo e intención.
Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.	Menciona lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.
Aprecia la historia bíblica y sus enseñanzas	Se involucra en la historia y comenta sus apreciaciones.

❖ Intervención didáctica

Sesión	Capacidades y destrezas según enfoque	Estrategias	Tiempo	Medios y recursos
Sesión 01: Elección de mi historia bíblica	Responden cómo se sintieron al escuchar la historia bíblica interpretada.	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>HISTORIA EN AUDIO Los estudiantes escuchan la interpretación del nacimiento de Moisés y José. Se les pregunta cómo se sintieron al escuchar la historia interpretada por audio. ¿Le transportó a la historia?</p>	20'	Grabación
	Eligen la historia a representar y la adaptan oralmente según su criterio.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>ELIGIENDO LA HISTORIA En grupos de 4 o 5 eligen una historia bíblica. Cada grupo tendrá las 7 historias bíblicas para elegir. Podrán agregar otros personajes. (Esta historia será adaptada y representada en las siguientes sesiones)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La historia de Pablo - La historia de David - La historia del ciego Bartimeo - La historia de José - La historia de Jacob Y Esaú - La historia de Daniel y sus amigos - La historia del Rey Salomón. <p>Luego decidirán quién representará qué personaje. Cuando terminen de elegir los personajes colocan sus nombres en una ficha grupal para registrar que eligieron esa historia.</p>	20'	Hoja de aplicación
	Responde de manera escrita acerca de su personaje bíblico adaptado.	<p>Observación: Si a algún estudiante le falta un personaje, todo el grupo crea un personaje para él, de acuerdo a la historia.</p> <p>ENTENDIENDO LA HISTORIA Los estudiantes responden las siguientes preguntas en una hoja de trabajo: ¿Qué personaje eres? ¿Qué temperamento tiene? ¿Qué edad tiene? ¿Cómo es su voz? ¿Cómo camina?</p>	30'	
	Expresa sus ideas acerca del personaje bíblico adaptado a través de una exposición oral.	<p>¿Qué quiere mi personaje? ¿Para qué lo quiere? ¿Cómo lo consigue? ¿Qué se lo impide?</p> <p>Observación: A partir de las respuestas de la hoja de trabajo, la docente observa que estudiante tiene claridad del mensaje del personaje que interpreta.</p> <p>EXPOSICIÓN DE LAS RESPUESTAS Los estudiantes exponen lo que han respondido y lo justifican. Las respuestas de esta hoja de aplicación no son definitivas lo ayudarán darse cuenta <i>el sentido</i> del personaje.</p>	20'	
	Se involucra en la historia y comenta sus apreciaciones.	<p>METACOGNICIÓN Según lo trabajado hoy ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Qué pudiste entender de tu personaje bíblico?</p>	10'	

Sesión 02 : Mi historia bíblica adaptada I	Responden cómo se sintieron al escuchar la historia bíblica interpretada.	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>HISTORIA EN AUDIO Los estudiantes escuchan el audio interpretación del nacimiento de Jacob y Esaú Se les pregunta cómo se sintieron al escuchar la historia interpretada por audio. ¿Le transportó a la historia?</p>	10'		
	Elaboran de manera escrita la adaptación de la historia bíblica según su criterio sin perder la intención de la historia real.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>Se juntan en los mismos grupos de la sesión 2.</p> <p>ARGUMENTO Cada grupo escribe en una hoja el argumento real de la historia elegida, muy breve. Luego conversan y adaptan la historia cambiando el espacio dramático, los personajes o en el contexto actual. Finalmente escriben el argumento según su adaptación. Se les guía a que no se pierda el mensaje de la historia bíblica al hacer la adaptación.</p> <p>ELABORACIÓN DE LA HISTORIA ADAPTADA Escribirán la historia adaptada. Seguirán los siguientes pasos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - INICIO: ¿Cómo comienza la historia? ¿con el narrador, conversación, efecto sonoro, onomatopéyico, etc.? - CONFLICTO: ¿Qué fricción ocurre en la historia? - FINAL: ¿las fricciones son solucionadas entre los personajes? - GUIÓN: La docente escribirá en la pizarra un ejemplo de cómo realizar un guion sencillo. <p>Se asignará en cada grupo a un participante que cumplirá el rol de “ secretario”, el cual anotará todas las ideas de sus compañeros.</p> <p>ejemplo: <u>Nombre:</u> (tristeza) Hola mamá. (agarrando rápido el bolso) Se le indica a cada grupo colocarle diversos sonidos que ayuden al “radio teatro”.</p>	20'	Grabadora	Textó bíblico
	Interpreta oralmente la adaptación de la historia bíblica incluyendo las emociones del personaje.	<p>LEO E INTERPRETO MI ADAPTACIÓN Los estudiantes realizan un pequeño ensayo de interpretación oral después de haber terminado la mitad de su libreto.</p>	60'	Filmadora	
	Menciona lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	<p><u>METACOGNICIÓN</u> Según lo trabajado hoy ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Qué te pareció la adaptación que realizaron?</p>	10'		

Sesión 03 : Mi historia bíblica adaptada II - Grabación	Responde acerca de su adaptación.	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>OPINANDO SOBRE LAS ADAPTACIONES La docente comenta sobre las adaptaciones de las historias bíblicas que los estudiantes han realizado. La docente lee una parte de la adaptación de uno de los grupos mencionando que eran creativos. Le pregunta al grupo ¿Qué piensas de tu adaptación?</p>	15'		
	Interpreta oralmente la adaptación de la historia bíblica incluyendo las emociones del personaje, fuerza, acentuación ritmo e intención.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>CULMINACIÓN DE LA ADAPTACIÓN Los estudiantes terminan la adaptación de su historia bíblica.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Luego le sacan copia al texto adaptado. <p>INTERPRETACIÓN ORAL DE LA ADAPATACIÓN Cada grupo ensaya su historia bíblica adaptada. (Pablo – David – Daniel – Bartimeo)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Realizan diversos sonidos con su voz. - Pueden interpretar oralmente 1 a más personajes. - Acomodan sus carpetas de tal forma que todo el grupo que realiza la interpretación se observe. - Ensayan 15 minutos <p>GRABANDO GRUPO POR GRUPO Un grupo se queda en el salón. La docente graba la historia bíblica adaptada.</p>	40'	15'	Textos
	Se involucra en la historia y comenta sus apreciaciones.	<p>METACOGNICIÓN</p> <p>Según lo trabajado hoy ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil?</p>		10'	Grabadora

Sesión 04 : Mi historia bíblica adaptada III - Muestra de videos	Responden acerca de lo que es interpretar.	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>EXPRESANDOME ¿QUÉ ES INTERPRETAR? Según lo que han experimentado a lo largo de estos meses, en una lluvia de ideas responden qué es interpretar.</p> <p>EJEMPLO SENCILLO La docente explica de manera sencilla qué es interpretar. Vivir con tu voz lo que vive el personaje. Para ello hay puntos clave para que el texto que el estudiante expresa con su voz sea y se sienta sincero. Como, acentuar las palabras más importantes, que lo que digas tenga ritmo según lo que pasa el personaje y la intensidad con que se expresa el personaje. menciona ejemplos: Auxilio: Persona asustada en un taxi porque la llevan a otra ruta. (ritmo – fuerza y la acentuación incluida)</p>	20'		
	Responden cómo se sintieron al observar el video grupal de la adaptación de la historia bíblica.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>OBSERVANDO LOS VIDEOS DE SU HISTORIA ADAPTADA Se muestran las historias bíblicas adaptadas (grabadas en el ensayo). Los estudiantes lo observan detenidamente. -La docente pregunta cómo se sintieron al verse y oírse interpretar las historias, ya anteriormente se habían escuchado en el audio del pre test pero de manera individual con audífonos, ésta vez fue en grupo.</p> <p>COMENTARIOS BREVES: Los estudiantes comentan sobre su interpretación oral ÁNIMOS- La docente refuerza el avance de cada grupo y también de manera individual a cada estudiante.</p>	30' 40'		
	Interpreta oralmente la adaptación de la historia bíblica incluyendo las emociones del personaje, fuerza, acentuación ritmo e intención.	<p>MUESTRA FINAL DE LAS HISTORIAS ADAPTADAS INTEPRETADAS ORALMENTE Los estudiantes salen al patio y esperan sentados. La docente hace pasar a grupo por grupo para que realice su muestra final grabada en video -Acomoda el espacio : Se colocan en círculo acomodando sus carpetas o sentándose sobre telas de colores. Cada grupo acomoda su espacio libremente. - Interpretan oralmente la historia bíblica.</p>			
	Menciona lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	<p>METACOGNICIÓN Según lo trabajado hoy ¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil?</p>	10'		

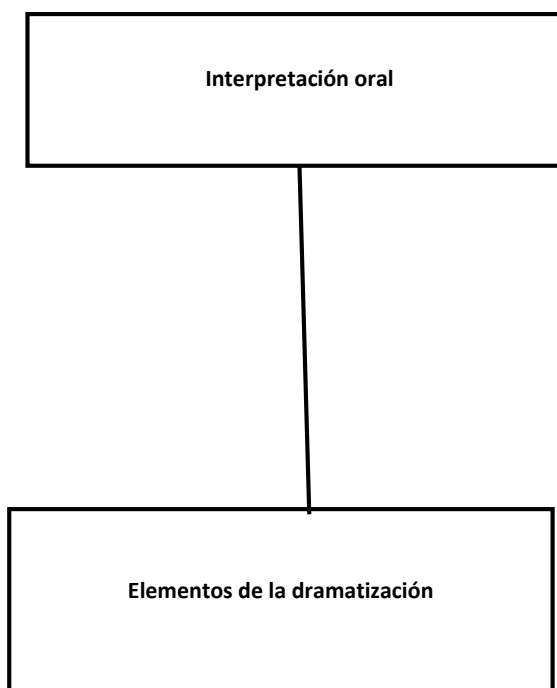
Módulo de aprendizaje 5

❖ Datos Generales

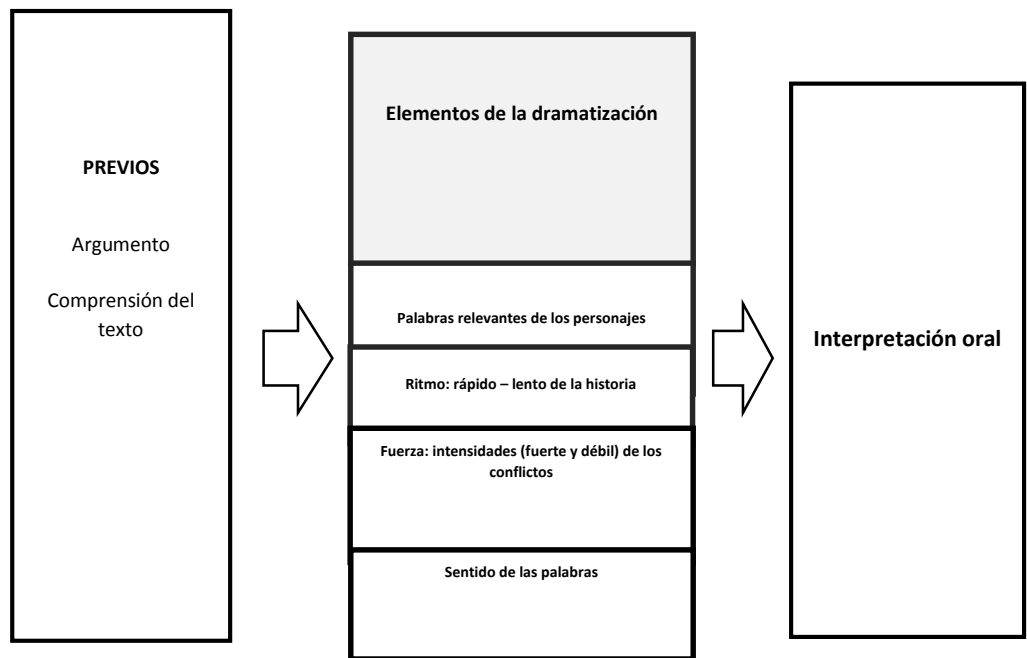
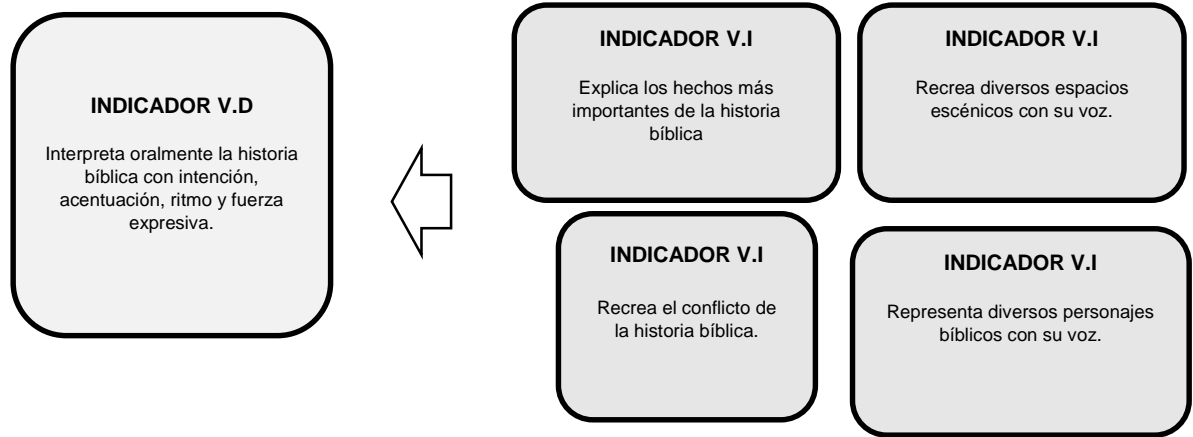
1. Institución educativa : I.E.P Benjamín Barton UGEL 02- Rímac
2. Docente : Keyla Dávila Matías
3. Área : Arte– Teatro
4. Grado : 5°
5. Nivel : Secundaria
6. N° de estudiantes : 18
7. Año Lectivo : 2015

❖ Nombre del módulo : Interpretando el guion héroe

❖ Enfoque (sistémico)



❖ Enfoque (sistematización)



❖ Capacidades específicas e indicadores de evaluación

CAPACIDADES ESPECÍFICAS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
Escucha atentamente la historia bíblica	Opina sobre los acontecimientos planteados en la historia de Pablo de Tarso
	Comenta sobre la interpretación oral de la docente y estudiante
	Con los ojos cerrados imagina la situación haciendo “muecas” a través de la situación planteada
Explora los matices de la expresión, relacionando su voz y movimientos al interpretar.	Participa al pasar la fuerza de manera vocal, corporal y emotiva.
	Menciona con fuerza un fragmento del guion.
	Enfatiza con su voz las palabras relevantes del texto.
	Interpreta oralmente el guion “Héroe”
	Propone un ritmo a la frase del texto y la involucra con su voz.
Comprende el guion “Héroe” y lo expresa a través de su voz.	Responde acerca lo que entendió del texto
Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.	Menciona lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.
	Escribe en la hoja de aplicación su experiencia en la clase, sus mejoras y lo que todavía le falta lograr.

❖ Intervención didáctica

Sesión	Capacidades y destrezas según enfoque	Estrategias	Tiempo	Medios y recursos
Sesión 01: Pablo – Interpretación I	Opina sobre los acontecimientos planteados en la historia de Pablo de Tarso	<p>MOTIVACIÓN En ésta sesión sólo se trabajará con el monologo Héroe las 2 primeras partes</p> <p>HISTORIA DE LA VIDA DE PABLO La docente hace recordar a los estudiantes la historia Pablo de Tarso y los acontecimientos más importantes en su vida.</p> <p>-Monologo adaptado Menciona la historia de Pablo, Silas y el Carcelero. Realiza preguntas para saber cómo es el comportamiento del carcelero (soldado) en el monologo.</p> <p>La docente menciona la historia qué había pasado el carcelero, él había sido puesto a vigilar a Pablo pero varios familiares suyos estaban mal y varios murieron mientras estaba encerrado con él; éstas fueron una de las razones por las que lo odiaba .</p>	10'	
	Con los ojos cerrados imagina la situación haciendo “muecas” a través de la situación planteada	<p>PROCESO DE APRENDIZAJE IMAGINACIÓN -situación similar Los estudiantes con los ojos cerrados (sentados en sus carpetas) visualizan en sus recuerdos a todas aquellas personas que aman. Se convierte en un soldado (en su imaginación) y que siendo soldado tiene que cuidar a un “delincuente” para que no se escape como en otras ocasiones (los ángeles de Dios sacaron de la cárcel a pablo). Y en ese proceso de cuidar ese soldado le ocurre algo a uno de sus parientes, y por estar cumpliendo su labor de soldado pierde a esa persona.</p> <p>-justificando al “delincuente (Pablo)” La docente menciona que ya cambió y ya no hace las maldades que hacía sino da vida con la promesa de Jesús.</p>	60'	Guión Héroe
	Responde acerca lo que entendió del texto	<p>ENTENDIENDO LO QUE DIGO La docente pregunta a los estudiantes ¿qué significa las palabras que menciona el soldado? como por ejemplo “La vida después de la muerte”. Los estudiantes responden. La docente cierra la idea con la respuesta de que para un hijo de Dios la muerte es vivir con Cristo porque vivir es Cristo y morir es ganancia.</p>		
	Comenta sobre la interpretación oral de la docente.	<p>INTERPRETACIÓN DOCENTE La docente interpreta un fragmento del guion “ Héroe” , lo realiza dos veces , con fuerza, ritmo. (Ver en anexos, el texto)</p>		
	Enfatiza con su voz las palabras relevantes del texto.	<p>REFORZANDO LA ACENTUACIÓN, RITMO Y FUERZA La docente lee la primera parte del monologo y menciona cuál para ella son palabras que debe dar énfasis con su voz POR EJEMPLO “la VIDA después de la muerte, un MISTERIO ¿no?” y esto viene ligado del ritmo ya sea rápido o lento según lo que se quiere transmitir. Finalmente, la fuerza interviene en las dos primeras ya sea débil o fuerte según la situación.</p>		
	Interpreta oralmente el guion “Héroe”	<p>VOZ ALTA Leen el guion “Héroe” (todos al mismo tiempo) y lo expresan de manera libre. Al terminar de leer, en grupo analiza cada fragmento. Todos expresan sus ideas y debaten en orden.</p> <p>EXPRESANDO EN GRUPO Memoriza 1 fragmento del texto, luego se junta en grupos de 4 y se apoyan diciendo aspectos positivos y por mejorar según el párrafo interpretado.</p>	10'	Grabadora
Menciona lo que le fue difícil y sencillo al ejecutar la clase	<p>METACOGNICIÓN Hasta este momento ¿qué te resulta difícil y sencillo? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho?</p>			

Sesión 02: Pablo – Interpretación II	Comenta sobre la interpretación oral de la docente.	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>(Se recomienda cambiar de dirección las mesas y sillas casi todas las clases al realizar trabajo de lectura)</p> <p>INTERPRETACIÓN DOCENTE La docente interpreta el texto del soldado, dos veces. Completo.</p> <p>¿Qué sintieron al escuchar a la docente interpretar el guion “Héroe”?</p> <p>Nota: al escuchar a la docente los estudiantes se motivaron mucho más y comentaban entre ellos que realmente sintieron la situación planteada en el guion.</p>	15’	
	Propone un ritmo a la frase del texto y la involucra con su voz.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>RITMO CON SONIDO La docente lee el primer fragmento. Realiza rítmicamente dando golpes a la carpeta lo que leyó en el primer fragmento. Todos realizan el mismo ritmo en sus mesas y lo dicen con su voz.</p> <p>-Voluntarios Uno de los estudiantes propone decir cualquier otro fragmento y luego propone con seguridad la rítmica. Luego se cambiará el orden primero la rítmica y luego el fragmento.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Consiste que mientras se dice el texto se va golpeando una superficie (mesa) en cada sílaba emitida. - Luego proponen el ritmo que va tener la frase (según los “golpes” dados en la mesa) y luego adecúan la frase al ritmo. 	20’	
	Responde acerca lo que entendió del texto	<p>ENTENDIENDO LO QUE DIGO La docente pregunta a los estudiantes que para ellos qué significa ciertas oraciones que menciona el soldado como por ejemplo “Es mejor ya no los verás” “Somos muchos y seremos más”</p>	50’	
	Interpreta oralmente el guion “Héroe”	<p>MEMORIZO LO QUE PUEDO La docente propone que memoricen lo que puedan para que su lectura sea más fluida.</p> <p>GRABANDO EN GRUPO Todos salen del salón, sólo ingresan 5 estudiantes y todos de manera individual leen la segunda parte del monologo. La docente les menciona los aspectos positivos y lo que deben de mejorar.</p>		
Menciona lo que le fue sencillo y difícil al ejecutar la clase.	<p>METACOGNICIÓN</p> <p>¿Qué fue lo más sencillo para ti? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Aún puedes mejorar lo que has hecho</p>	5’		

Sesión 03 : Presentación final - Grabación	Participa al pasar la fuerza de manera vocal, corporal y emotiva.	<p><u>MOTIVACIÓN</u></p> <p>FUERZA Y CONCENTRACIÓN</p> <p>-voz Todos en círculo puestos en pie pasan “energía” con la vocal “A”</p> <p>-mirada Pasan la “energía” con la mirada</p> <p>-juego de emociones Pasan energía con las emociones</p>	15'	
	Menciona con fuerza un fragmento del guion.	<p><u>PROCESO DE APRENDIZAJE</u></p> <p>FUERZA Y CONCENTRACIÓN Los estudiantes buscan un fragmento pequeño del guion “Héroe” fragmento del texto que lo pasarán a su otro compañero con la voz. Hacen dos rondas de éste ejercicio.</p>	65'	
	Responde acerca lo que entendió del texto	<p>EN PAREJAS La docente los une en parejas para la grabación final</p> <p>-¿Qué significa el monólogo para ti? Los estudiantes responden acerca de la vida de Pablo de Tarso.</p> <p>- Interpretan de 2 Uno interpreta y el otro escucha</p> <p>-¿Qué sentiste al escuchar a tu compañero? Los estudiantes se transmiten sus avances entre ellos.</p> <p>- Reforzamiento La docente menciona que es valioso decirse entre ellos cuando hay avances significativos. <i>(Es importante resaltar que en éste salón el más talentoso no sabe el talento que tiene)</i></p> <p>-Mensaje final La docente menciona brevemente que la historia de pablo la pasan muchos cristianos en países del medio Oriente. Y en la actualidad aquellos que son cristianos los fastidian por elegir vivir una vida en obediencia sin los placeres del cuerpo.</p>		
Escribe en la hoja de aplicación su experiencia en la clase, sus mejoras y lo que todavía le falta lograr.	<p><u>METACOGNICIÓN</u></p> <p>Se les dará un cuestionario para que llenen con total sinceridad. ¿Cómo te sentiste al interpretar el personaje bíblico? ¿Qué crees que has mejorado? ¿Qué te sigue costando realizar? ¿Qué no sabías y aprendiste, expláyate.</p>	10'		

Capítulo 5

Análisis de los resultados

5.1. Resultados de la prueba de entrada y prueba de salida

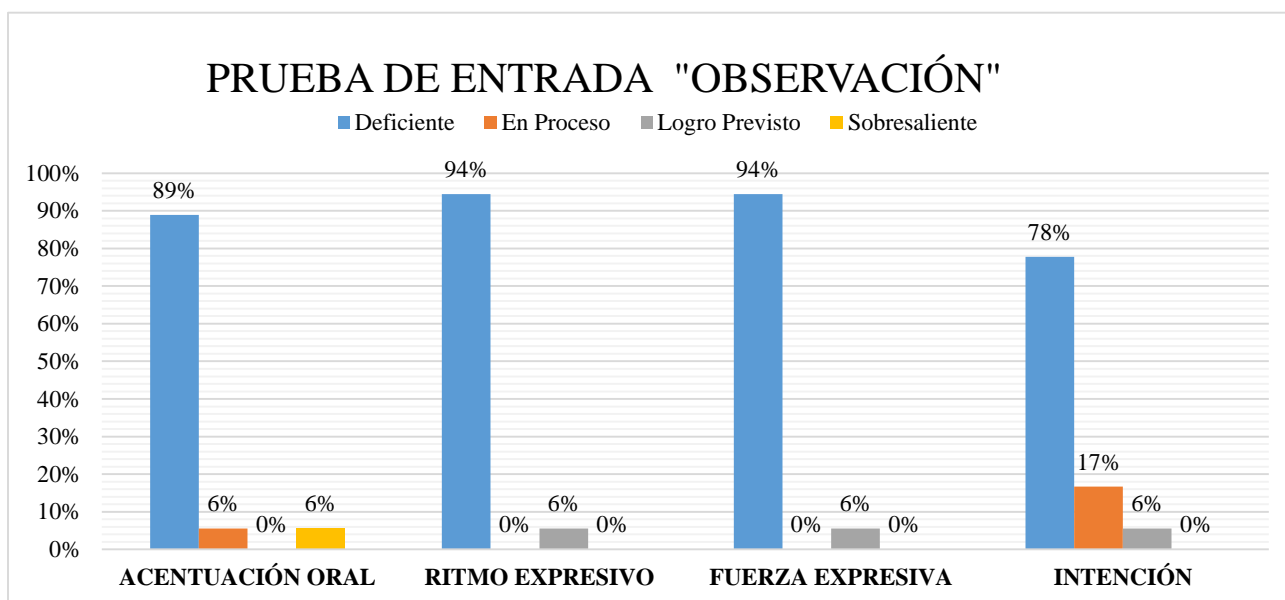


Fig. 04: Resultados prueba de entrada (observación).

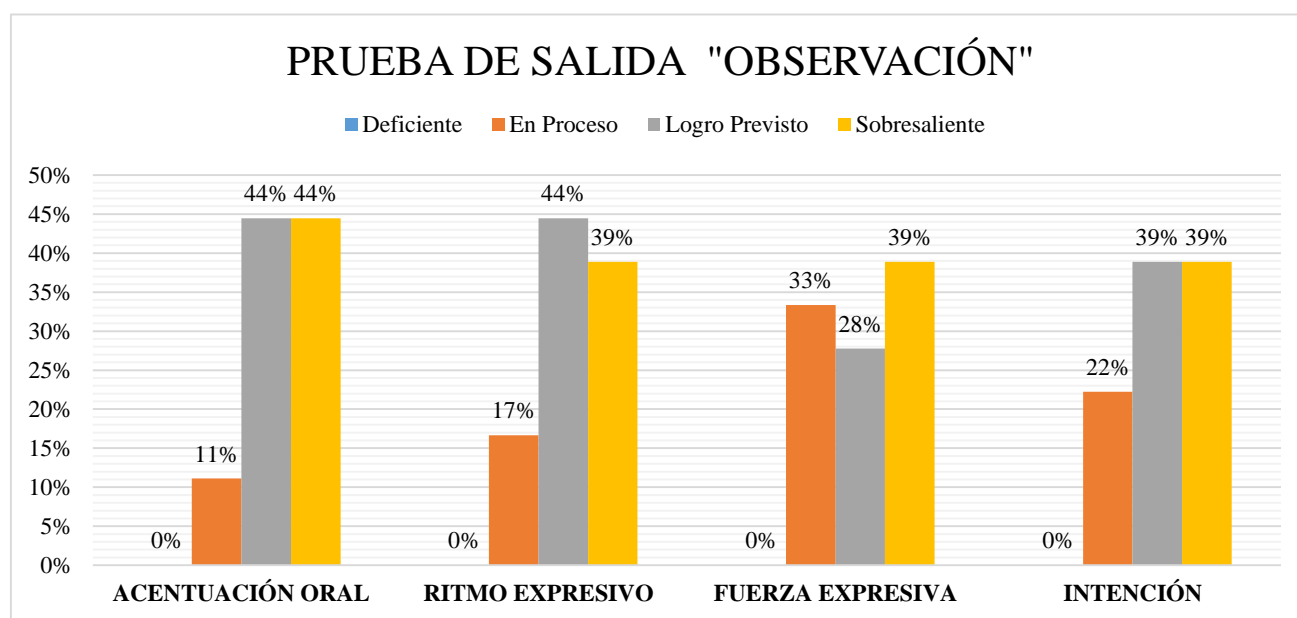


Fig. 05: Resultados prueba de salida (observación).

	Acentuación oral		Ritmo expresivo		Fuerza expresiva		Intención	
	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%
Deficiente	16	89%	17	94%	17	94%	14	78%
En proceso	1	6%	0	0%	0	0%	3	17%
Logro previsto	0	0%	1	6%	1	6%	1	6%
Sobresaliente	1	6%	0	0%	0	0%	0	0%
	18	100%	18	100%	18	100%	18	100%
Tabla 03: Prueba de entrada (Ficha de observación).								

	Acentuación oral		Ritmo expresivo		Fuerza expresiva		Intención	
	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%
Deficiente	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
En proceso	2	11%	3	17%	6	33%	4	22%
Logro previsto	8	44%	8	44%	5	28%	7	39%
Sobresaliente	8	44%	7	39%	7	39%	7	39%
	18	100%	18	100%	18	100%	18	100%
Tabla 04: Prueba de salida (Ficha de observación).								

Luego de aplicar la prueba de entrada y de salida, por medio de la “Ficha de Observación” se obtuvo los siguientes datos:

Referente a la dimensión “Acentuación oral”, en un inicio, el 89% (16 estudiantes) se encontraba en el nivel *deficiente*, el 6% (1 estudiante) en *proceso* y otro 6% (1 estudiante) se encontraba en el nivel *sobresaliente*. Luego de la aplicación de la prueba de salida, se muestra que el 44% (8 estudiantes) se encuentra en el nivel *sobresaliente*, otro 44% (8 estudiantes) en el nivel *logro previsto*, y solo el 11% (2 estudiantes) se ubica en el nivel *en proceso*.

En la dimensión “Ritmo expresivo”, en un inicio el 94% (17 estudiantes) se ubicó en el nivel *deficiente* y el 6% (1 estudiante) se ubicó en el nivel *logro previsto*. Luego de la prueba de salida se halló un cambio relevante en los niveles: *previsto* con un 44% (8 estudiantes) y el nivel *sobresaliente* con un 39% (7 estudiantes). Y sólo un 17% (3 estudiantes) se ubica en el nivel *en proceso*.

En cuanto a la dimensión “Fuerza expresiva” en primera instancia, 17 estudiantes que son el 94% se encontraba en el nivel *deficiente* y un 6% (1 estudiante) en el nivel *logro previsto*. Después del Taller propuesto en la investigación un 39% (7 estudiantes) se ubica en el nivel *sobresaliente*, un 33% (6 estudiantes) en el nivel *en proceso*, el 28% (5 estudiantes) en el *logro previsto*. Podemos observar una *mejora* anulando por completo el nivel *deficiente*.

Finalmente, en la dimensión “Intención” que trata de dar sentido a las palabras al leer tenemos que el 78% (14 estudiantes) se encontraba en el nivel *deficiente*, el 17% (3 estudiantes) en el nivel *en proceso* y sólo 1 estudiante que significa el 6% en el nivel *logro esperado*. Luego de la aplicación de la prueba de salida podemos observar que hubo *mejoras* importantes, un 39% (7 estudiantes) se ubicó en el nivel *sobresaliente* y otro 39% (7 estudiantes) en el nivel *logro previsto* y 22% (4 estudiantes) *en proceso*.

5.2. Resultados específicos según variables e indicadores

LEYENDA DEL ÍTEM	
DEFICIENTE	0
EN PROCESO	1
LOGRO PREVISTO	2
SOBRESALIENTE	3

ACENTUACIÓN ORAL	
INDICADOR	
Acentúa con su voz las frases de la historia bíblica	
ÍTEM 1	ÍTEM 2
¿Acentúa las palabras relevantes?	¿Las palabras acentuadas son resaltadas con la emoción correspondiente a la situación?

LEYENDA DEL INDICADOR	
DEFICIENTE	0-1
EN PROCESO	2-3
LOGRO PREVISTO	4-5
SOBRESALIENTE	6

PRUEBA DE ENTRADA				
Estudiante	Ítem 1	Ítem 2	Total	Calificación del indicador
(1)	3	3	6	Sobresaliente
(2)	1	0	1	Deficiente
(3)	1	0	1	Deficiente
(4)	1	0	1	Deficiente
(5)	1	1	2	En proceso
(6)	1	0	1	Deficiente
(7)	0	0	0	Deficiente
(8)	1	0	1	Deficiente
(9)	1	0	1	Deficiente
(10)	0	0	0	Deficiente
(11)	0	0	0	Deficiente
(12)	0	0	0	Deficiente
(13)	0	0	0	Deficiente
(14)	0	0	0	Deficiente
(15)	1	0	1	Deficiente
(16)	1	0	1	Deficiente
(17)	0	0	0	Deficiente
(18)	0	0	0	Deficiente

Tabla 05: Resultados específicos por indicador (Acentúa) prueba de entrada.

PRUEBA DE SALIDA				
Estudiante	Ítem 1	Ítem 2	Total	Calificación del indicador
(1)	3	3	6	Sobresaliente
(2)	3	3	6	Sobresaliente
(3)	3	3	6	Sobresaliente
(4)	3	3	6	Sobresaliente
(5)	3	3	6	Sobresaliente
(6)	3	3	6	Sobresaliente
(7)	3	3	6	Sobresaliente
(8)	3	3	6	Sobresaliente
(9)	3	2	5	Logro previsto
(10)	2	2	4	Logro previsto
(11)	3	2	5	Logro previsto
(12)	3	2	5	Logro previsto
(13)	3	2	5	Logro previsto
(14)	3	2	5	Logro previsto
(15)	3	2	5	Logro previsto
(16)	2	2	4	Logro previsto
(17)	1	1	2	En proceso
(18)	1	1	2	En proceso

Tabla 06: Resultados específicos por indicador (Acentúa) prueba de salida..

INDICADOR	ENTRADA		SALIDA	
	fi	hi%	fi	hi%
	Deficiente	16	89%	0
En proceso	1	6%	2	11%
Logro previsto	0	0%	8	44%
Sobresaliente	1	6%	8	44%
Total	18	100%	18	100%

	ENTRADA		SALIDA		ENTRADA		SALIDA	
	ÍTEM1		ÍTEM1		ÍTEM2		ÍTEM2	
	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%
Deficiente	8	44%	0	0%	16	89%	0	0%
En proceso	9	60%	2	11%	1	6%	2	11%
Logro previsto	0	0%	2	11%	0	0%	8	44%
Sobresaliente	1	6%	14	78%	1	6%	8	44%
Total	18	100%	18	100%	18	100%	18	100%

FUERZA EXPRESIVA	
INDICADOR Realiza la combinación de las intensidades vocales en la historia bíblica.	
ÍTEM1 ¿Lee con intensidad fuerte según la situación del personaje?	ÍTEM2 ¿Lee con intensidad fuerte según la situación del personaje?
ÍTEM3 ¿Lee con intensidad fuerte según la situación del personaje?	

LEYENDA DEL ÍTEM	
DEFICIENTE	0
EN PROCESO	1
LOGRO PREVISTO	2
SOBRESALIENTE	3

LEYENDA DEL INDICADOR	
DEFICIENTE	0-2
EN PROCESO	3-5
LOGRO PREVISTO	6-8
SOBRESALIENTE	9

PRUEBA DE ENTRADA					
Estudiante	Ítem 1	Ítem 2	Ítem 3	Total	Calificación del indicador
(1)	2	2	2	5	Logro esperado
(2)	0	0	0	0	Deficiente
(3)	0	0	0	0	Deficiente
(4)	0	0	0	0	Deficiente
(5)	0	0	0	0	Deficiente
(6)	0	0	0	0	Deficiente
(7)	0	0	0	0	Deficiente
(8)	0	0	0	0	Deficiente
(9)	0	0	0	0	Deficiente
(10)	0	0	0	0	Deficiente
(11)	0	0	0	0	Deficiente
(12)	0	0	0	0	Deficiente
(13)	0	0	0	0	Deficiente
(14)	0	0	0	0	Deficiente
(15)	0	0	0	0	Deficiente
(16)	0	0	0	0	Deficiente
(17)	0	0	0	0	Deficiente
(18)	0	0	0	0	Deficiente

Tabla 09: Resultados específicos por indicador (Fuerza) prueba de entrada.

PRUEBA DE SALIDA					
Estudiante	Ítem 1	Ítem 2	Ítem 3	Total	Calificación del indicador
(1)	3	3	3	9	Sobresaliente
(2)	3	3	3	9	Sobresaliente
(3)	3	3	3	9	Sobresaliente
(4)	3	3	3	9	Sobresaliente
(5)	3	3	3	9	Sobresaliente
(6)	3	3	3	9	Sobresaliente
(7)	3	2	2	7	Logro esperado
(8)	3	3	3	9	Sobresaliente
(9)	3	2	2	7	Logro esperado
(10)	2	1	1	4	En proceso
(11)	2	1	1	4	En proceso
(12)	1	2	1	4	En proceso
(13)	2	2	2	6	Logro esperado
(14)	3	2	3	8	Logro esperado
(15)	2	2	2	6	Logro esperado
(16)	2	1	1	4	En proceso
(17)	1	1	1	3	En proceso
(18)	2	1	1	4	En proceso

Tabla 10: Resultados específicos por indicador (Fuerza) prueba de salida.

INDICADOR	ENTRADA		SALIDA	
	fi	hi%	fi	hi%
Deficiente	17	94%	0	0%
En proceso	0	0%	6	33%
Logro previsto	1	6%	5	28%
Sobresaliente	0	0%	7	39%
Total	18	100%	18	100%

INDICADOR	ENTRADA		SALIDA		ENTRADA		SALIDA		ENTRADA		SALIDA	
	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%
Deficiente	17	94%	0	0%	17	94%	0	0%	17	94%	0	0%
En proceso	0	0%	2	11%	0	0%	5	28%	0	0%	6	33%
Logro previsto	1	6%	6	33%	1	6%	6	33%	1	6%	4	22%
Sobresaliente	0	0%	10	56%	0	0%	7	39%	0	0%	8	44%

LEYENDA DEL ÍTEM	
DEFICIENTE	0
EN PROCESO	1
LOGRO PREVISTO	2
SOBRESALIENTE	3

INTENCIÓN
<p>INDICADOR</p> <p>Interpreta oralmente la historia de los personajes bíblicos con intención.</p>
<p>ÍTEM1</p> <p>¿Entiende, interpretando, el mensaje de los personajes bíblicos?</p>

LEYENDA DEL INDICADOR	
DEFICIENTE	0
EN PROCESO	1
LOGRO PREVISTO	2
SOBRESALIENTE	3

PRUEBA DE ENTRADA			
Estudiante	Ítem 1	Total	Calificación del indicador
(1)	2	2	Logro esperado
(2)	0	0	Deficiente
(3)	1	1	En proceso
(4)	0	0	Deficiente
(5)	1	1	En proceso
(6)	1	1	En proceso
(7)	0	0	Deficiente
(8)	0	0	Deficiente
(9)	0	0	Deficiente
(10)	0	0	Deficiente
(11)	0	0	Deficiente
(12)	0	0	Deficiente
(13)	0	0	Deficiente
(14)	0	0	Deficiente
(15)	0	0	Deficiente
(16)	0	0	Deficiente
(17)	0	0	Deficiente
(18)	0	0	Deficiente

Tabla 11: Resultados específicos por indicador (Intención) prueba de entrada.

PRUEBA DE SALIDA			
Estudiante	Ítem 1	Total	Calificación del indicador
(1)	3	3	Sobresaliente
(2)	3	3	Sobresaliente
(3)	3	3	Sobresaliente
(4)	3	3	Sobresaliente
(5)	3	3	Sobresaliente
(6)	3	3	Sobresaliente
(7)	2	2	Logro esperado
(8)	3	3	Sobresaliente
(9)	2	2	Logro esperado
(10)	2	2	Logro esperado
(11)	2	2	Logro esperado
(12)	1	1	En proceso
(13)	2	2	Logro esperado
(14)	2	2	Logro esperado
(15)	2	2	Logro esperado
(16)	1	1	En proceso
(17)	1	1	En proceso
(18)	1	1	En proceso

Tabla 12: Resultados específicos por indicador (Intención) prueba de salida.

INDICADOR	ENTRADA		SALIDA	
	fi	hi%	fi	hi%
Deficiente	14	78%	0	0%
En proceso	3	17%	4	22%
Logro previsto	1	6%	7	39%
Sobresaliente	0	0%	7	39%
Total	18	100%	18	100%

	ÍTEM1		ÍTEM1	
	fi	hi%	fi	hi%
Deficiente	14	78%	0	0%
En proceso	3	17%	4	22%
Logro previsto	1	6%	7	39%
Sobresaliente	0	0%	7	39%
Total	18	100%	18	100%

5.3. Aportes surgidos en la investigación

1. Mientras se aplicaba las sesiones, se hace notorio que, para lograr el objetivo de interpretar oralmente los textos, se tenía que hacer un reforzamiento en la lectura y comprensión de texto. En los dos primeros módulos, se reforzó leer de manera fluida en casa las historias bíblicas. Los estudiantes que reforzaban su lectura en sus casas enviaban su audio por correo a la docente, los estudiantes mencionan que practicaban muchas veces antes de enviar el audio final. Uno de ellos mencionó que reforzaba leer con textos de su agrado (periódicos, revistas, historietas) para mejorar su fluidez al leer.
2. En los módulos *fuerza expresiva* y *dramatizando mi historia favorita*. A través de la dramatización de historias bíblicas la violencia corporal entre compañeros disminuyó notablemente ya que en las dramatizaciones el más fuerte del aula vivía cómo era un personaje maltratado; y de abusador, pasaba a víctima. Logrando experimentar lo que sentían sus compañeros que eran fastidiados por él.
3. Surgieron, en varios estudiantes, la inquietud por estudiar artes escénicas. Conversando con algunos docentes y estudiantes esta inquietud fue a lo largo de todo el taller, entonces podemos decir que este taller es motivador y realza el interés de estudiantes con inclinaciones artísticas.

CONCLUSIONES

1. El taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas sí ayuda a mejorar las dimensiones de la interpretación oral en los estudiantes de 15 y 16 años de edad de la IEP Benjamín Barton del distrito del Rímac.
2. El taller de Dramatización de Historias Bíblicas adaptadas sí ayuda a mejorar la acentuación oral, cuando los estudiantes del 5° de secundaria enfatizan con sentido las palabras de la historia bíblica.
3. El taller de Dramatización de Historias Bíblicas adaptadas sí ayuda a mejorar el ritmo expresivo, cuando los estudiantes del 5° de secundaria incorporan a su interpretación de historias las velocidades rápido y lento, matizándolas en el sentido de la historia bíblica.
4. El taller de Dramatización de Historias Bíblicas adaptadas sí ayuda a mejorar la intención, cuando los estudiantes del 5° de secundaria comprenden la historia bíblica y la transmiten con sentido a través de su voz.
5. A través del taller de dramatización de historias bíblicas los estudiantes afianzaron su relación con Dios y liderazgo en su congregación y su comunidad, apreciaron la biblia (la palabra de Dios) a través de la dramatización de diversas historias con variadas temáticas como la traición, el perdón, la tentación, etc.

RECOMENDACIONES

Se recomienda la aplicación de este Taller en Instituciones Educativas para ser realizada en el área de arte dramático, comunicación integral, formación religiosa y otras afines, también en entidades involucradas al desarrollo de valores, sean ONG, iglesias, entre otras y Talleres Artísticos, sean privados o públicos, como los municipios, Asociaciones Culturales, etc.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Brassel, C. (2012). *“Las mejores técnicas para hablar en público”*. México: Grupo Editorial House

Bullón, A. (1975). *“Hacia una personalidad creativa”*. Lima: Inide.

Cabanillas Alvarado, Gualberto (2004). *“Influencia de la enseñanza directa en el mejoramiento de la comprensión lectora de los estudiantes de la facultad de ciencias de la educación de la UNSCH”*.

Lima: USMSM.

Cervera, J. (8ªEd). (1981). *“Cómo practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años”*. Madrid: Cincel.

Constitución Política del Perú. 1993.

Diseño Curricular Nacional, 2009.

Fernando Wagner (2004). *“Teoría y técnica teatral”*

Finchelman, M.R. (1981). *“Expresión teatral infantil: auxiliar del docente”*. Buenos Aires: Plus Ultra.

Fueguel, C.; Montoliu, M.R. (2000). *“Innovemos el aula”*. Barcelona: Octaedro.

García Fernández, D. (2002). *“Taller de lectura y redacción: un enfoque hacia el razonamiento verbal”*. Editorial Limusa: México.

García Hoz, V. (1996). *“Enseñanzas artísticas y técnicas”*. España: Rialp

Gomá, J. (2010) *“Ejemplaridad pública”* Madrid: Grupo Editorial House

Gómez Checa, M. (2ªEd). (1994). *“Estética de la voz”*. México: Industrias Jodel.

Gottardo, B. (1982). *“La dramatización en la práctica educativa: propuestas para la creatividad en grupo”*. Barcelona: Don Bosco.

Instituto Cervantes (2011).” *Saber hablar”*. España: Grupo Editorial House.

La Madrid, J. ” *Impostación vocal para la oratoria y el canto”*. S/A.

Leuridan, J. (2015) *“La ética de las virtudes”*. Lima: USMP “La cultura”

Matías, A. (2011) *“Dramatización de historias bíblicas para clarificar el valor del respeto en los estudiantes del quinto grado de educación primaria del colegio I.E.P “Benjamín Barton”*.

Rodríguez Ponce,M. (2005). *“El sistema verbal: organización temporal, modal”* Madrid: Liceus.

Motos, T.;Tejedo, F. (2007). *“Prácticas de dramatización”*. Guadalajara: Ñaque.

Motos, T., Navarro A., Palanca X., Tejedo P. (2001). *“El taller de teatro”*. España: Octaedro.

Juan Lucas Onieva López (2011). *“La Dramatización como recurso educativo: estudio comparativo de una experiencia con estudiantes malagueños de un centro escolar concertado y adolescentes puertorriqueños en situación de marginalidad”*.

Pavis,P. (1998). *“Diccionario de teatro”*. (1ªed). Madrid: Paidós.

Ráez, E. (1994). *“La lengua oral. de la teoría a la práctica”*. Lima: UNMSM.

Ramírez, R. (2004). *“Técnicas de Expresión oral. Impostación y Dicción”*. Lima: UTP.

Reina Valera (1960). "*Santa biblia*".

Santos,E.(2015). "*La dramatización como recurso didáctico en Educación infantil*". España: Universidad de Valladolid.

Silveira, M. (2015). "*El psicólogo de cabecera*". Barcelona: Alba Editorial.

Stassen Berger, Kathleen (2007). "*Psicología del desarrollo: infancia y adolescencia*" ed (7°). España: Medica Panamericana.

Tejerina, I. (2003). "*Educación literaria y lectura de textos teatrales una propuesta para primaria y Eso*". Universidad de Cantabria.

Tomasini, A. (2003) "*Estudios sobre las filosofías de Wittgenstein*". México: Plaza Valdéz

Torrance, P. (1977). "*Educación y capacidad creativa*". Madrid: Gráficas Halar.

(2002). "*Diccionario de teatro*". Madrid: Flash.

Toledo. (2011). "*Libro de Actas*". La Mancha: Universidad de Castilla.

Unicef (2002) "*Adolescencia. Una etapa fundamental*". Unicef: New York.

Valdez, M. (2011). "*Programa de entrenamiento vocal para desarrollar la expresión oral dramática en estudiantes del quinto año de educación secundaria del colegio anexo del Instituto Pedagógico Nacional de Monterrico Sagrado corazón (Santiago de Surco)*".

Wendkos, S. (1987). "*Psicología*". Papalia: España.

Zarzar,C. (2015). “*Lectura. Expresión Oral y Escrita*”.

REFERENCIAS ELECTRÓNICAS

Blog de la Universidad a distancia de Costa rica

<https://www.uned.ac.cr/acontecer/hablemos-de-rrpp/1728-ana-victoria-campos-q>

Desarrollo formativo de la actividad psíquica personal

http://sisbib.unmsm.edu.pe/BVRevistas/Paediatria/v06_n1/Pdf/a05.pdf

Mirebant Perozo, Gloria (s/f): El taller pedagógico.

http://www.acreditacion.unillanos.edu.co/contenidos/NESTOR%20BRAVO/Segunda%20Sesion/Concepto_taller.pdf

Organización mundial de la salud

<http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs345/es/>

Ortiz, P. (2003). Desarrollo formativo de la actividad psíquica personal”.UMS

http://sisbib.unmsm.edu.pe/BVRevistas/Paediatria/v06_n1/Pdf/a05.pdf

Psicología del adolescente y su entorno. Ruiz lázaro (2013)

<http://www.codajic.org/sites/www.codajic.org/files/Psicolog%C3%ADa%20del%20Adolescente%20y%20su%20entorno%20P.J.Ruiz%20L%C3%A1zaro.pdf>

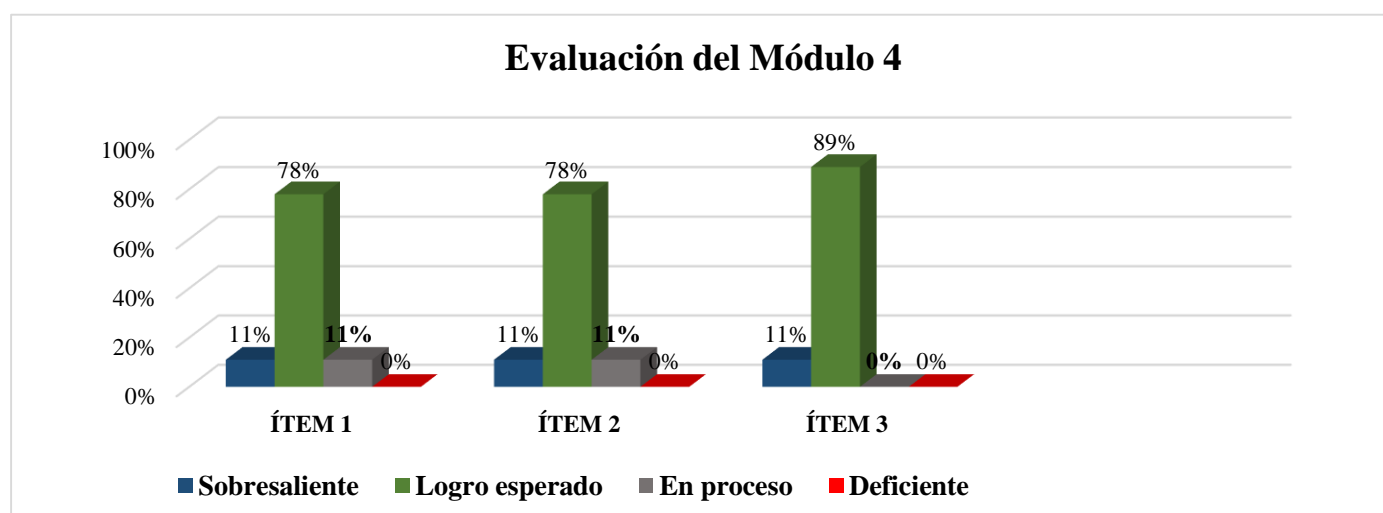
Teatricom

<https://teatricom.wordpress.com/2014/10/22/hablar-en-publico-sal-de-la-monotonia/>

ANEXOS

Anexo 01: Lista de Cotejo del Módulo 4 “Interpretación oral”.

Estudiantes	VARIABLE DEPENDIENTE : INTERPRETACIÓN ORAL												FRECUECIA: DEFICIENTE: 0- 41 EN PROCESO: 42 - 48 LOGRO ESPERADO: 49-54 SOBRESALIENTE: 55-60
	MÓDULO N°4												
	Dimensión : Intención												
	INDICADOR V.D Interpreta oralmente la historia de los personajes bíblicos con intención.												
	ÍTEM 1 Adapta textualmente la historia bíblica según su criterio considerando no cambiar el mensaje que el autor deseo transmitir y comunica la nueva historia en voz alta.				ÍTEM 2 Interpreta oralmente la adaptación de la historia bíblica con fuerza, acentuación, ritmo e intención.				ÍTEM 3 Reflexiona sobre sus logros en clase reconociendo aspectos por mejorar y los comunica en voz alta.				PUNTAJE TOTAL
(1)	15				16				16				47 puntos
(2)	16				16				16				48 puntos
(3)	18				18				18				54 puntos
(4)	16				16				16				48 puntos
(5)	16				16				16				48 puntos
(6)	18				18				18				54 puntos
(7)	14				16				16				46 puntos
(8)	16				16				16				48 puntos
(9)	17				16				16				49 puntos
(10)	16				16				16				48 puntos
(11)	14				14				14				42 puntos
(12)	17				16				16				49 puntos
(13)	13				13				14				40 puntos
(14)	13				12				14				39 puntos
(15)	14				14				14				42 puntos
(16)	16				15				15				46 puntos
(17)	17				16				16				49 puntos
(18)	16				16				16				48 puntos
	S	L	EP	D	S	L	EP	D	S	L	EP	D	
	2	14	2	0	2	14	2	0	2	16	0	0	
	11%	78%	11%	0%	11%	78%	11%	0%	11%	89%	0%	0%	
	(S) Sobresaliente : 18- 20				(L) Logro esperado: 14- 17				(EP) En proceso: 11-13				(D) Deficiente: 0-10



Al terminar la aplicación del módulo 4 se obtuvieron los siguientes datos por ítem:

En este módulo los estudiantes adaptaron una historia bíblica de manera creativa, para luego interpretarla oralmente, teniendo en cuenta que los estudiantes anteriormente (en módulos anteriores) ya habían dramatizado la historia sin modificar parte de su estructura. El último aspecto por evaluar en el módulo y parte del proceso de dramatización que se adaptó de la propuesta de Tejerina y consiste en que los estudiantes sean conscientes de los aspectos que lograron y no superar en la interpretación oral.

Referente el ítem 1, dándole el nombre de “Adaptación de la historia bíblica”, se observa que el 11% (2 estudiantes) se encuentra en el nivel *sobresaliente*, el 78% (14 estudiantes) en el nivel *logro previsto*, y solo el 11% (2 estudiantes) se ubica en el nivel *en proceso*.

En cuanto al ítem, “Interpretación de la adaptación de la historia bíblica”, se observa que el 11% (2 estudiantes) se encuentra en el nivel *sobresaliente*, el 78% (14 estudiantes) en el nivel *logro previsto*, y solo el 11% (2 estudiantes) se ubica en el nivel *en proceso*.

Referente al ítem, “Reflexiona sobre sus logros”, se observa que el 11% (2 estudiantes) se encuentra en el nivel *sobresaliente* y el 89% (16 estudiantes) en el nivel *logro previsto*.

Finalmente se puede decir que los estudiantes pudieron mejorar al interpretar con intención según la adaptación realizada y que sólo un 11% (2 estudiantes) en el ítem de “interpreta con intención” siguen *en proceso* y el resto de estudiantes (16 en total) se ubican en el nivel *sobresaliente* y nivel *logro esperado*.

Anexo 02: Matriz Operacional

VARIABLE	DIMENSIÓN	INDICADORES	ITEM
INDEPENDIENTE		El taller de interpretación oral de historias bíblicas permite	
Taller de dramatización de historias bíblicas adaptadas para mejorar la interpretación oral en los alumnos de 15 y 16 años de 5° de secundaria de la IEP Benjamín Barton del Rímac.	ARGUMENTO Consiste en resumir el orden en que están puestos los acontecimientos, respetando el orden de las sucesivas situaciones.	Explicar los hechos más importantes de la historia bíblica.	
DRAMATIZACIÓN DE HISTORIAS BÍBLICAS	CONFLICTO Se entiende a toda situación de choque, desacuerdo, permanente oposición o lucha entre personas o cosas, es el enfrentamiento de dos fuerzas antagónicas en la historia bíblica.	Recrear el conflicto de la historia	
Tejerina : Aquella actividad que utiliza la herramienta teatral en una práctica lúdica, orientada hacia sí misma y sin proyección exterior. Es un conjunto de prácticas al servicio de la expresión creadora del individuo y el desarrollo integral de su personalidad	ESPACIO Espacio representado en la historia bíblica y que el espectador debe construir en su imaginación. Tiempo dramático y tiempo de ficción	Recreación de diversos espacios escénicos con su cuerpo Recreación de diversos espacios escénicos con su voz. -	
	PERSONAJE Cada uno de los seres humanos, sobrenaturales, simbólicos, animales e incluso objetos de la historia bíblica. Es quien realiza la acción dramática.	Representar diversos personajes bíblicos con su cuerpo Representar diversos personajes bíblicos con su voz.	
DEPENDIENTE			
INTERPRETACIÓN oral Es la expresión personalizada. Implica que los valores corresponden más bien a la <i>concepción</i> de quien utiliza esas oraciones o palabras o frases. (Ramírez,2004) “... leer de acuerdo con el sentido de la frase” (Wagner,2004) “Interpretar es integrar a la ficción del universo escénico las vivencias, ideas, emociones y acciones plasmadas en el papel, es trasladar al público” (Diccionario Teatro-Flash,2002)	ACENTUACIÓN EXPRESIVA Es marcar la mayor o menor intensidad de la expresión en determinada sílaba, palabra, frase u oración según la intención.	Acentúa con su voz las frases de la historia bíblica.	Lee en voz alta y da énfasis a las palabras claves del texto bíblico.
	RITMO EXPRESIVO Es la cadencia, duración, tiempo o velocidad de las emisiones (...) la voz debe concederle ritmo variado a sus palabras y expresiones de acuerdo a lo que requiere la lectura bíblica.	Ejecuta de manera creativa el ritmo de la historia bíblica.	Interpreta la historia bíblica dándole ritmo vocal justificado. Interpreta la historia bíblica dándole ritmo corporal justificado. Expresa diversos movimientos como si estuvieran en la guerra, el desierto, cárcel, campo, jaula, radio) Expresa diversos sonidos y palabras como si estuvieran en la guerra, el desierto, cárcel, campo, jaula, radio)
	FUERZA EXPRESIVA Es tener intensidad, volumen y energía en el sentido deseado.	Realiza la combinación de las diferentes intensidades vocales según la historia bíblica.	Interpreta los textos dándole énfasis al volumen y energía del personaje bíblico.
	INTENCIÓN Es la acción que permite hacer llegar a nuestro interlocutor lo que queremos que entienda, lo que transmitimos (...) lo que hemos logrado al identificarnos como ser, al haber entendido la mentalidad, sentimiento	Interpreta oralmente la historia de los personajes bíblicos con intención.	Interpreta la historia bíblica al estilo de radio novela Utiliza la fuerza expresiva, la acentuación expresiva, el ritmo de la historia y la intención verbal

Anexo 03: Fotografías de las sesiones ejecutadas.



Fotografía 1: Dramatización "Jacob y Esaú".



Fotografía 2: Etapa preparatoria de voz y cuerpo.



Fotografía 3: Dramatización “Daniel y sus amigos”.



Fotografía 4: Adaptación de la vida de Pablo de Tarso.



Fotografía 5: Dramatización “El ciego Bartimeo”.



Fotografía 6: Trabajo de Mesa “Adaptando la historia bíblica”.



Fotografía 7: Observando las “Radio Novelas”.



Fotografía 8: Observando las historias bíblicas interpretadas.



Fotografía 9: Respondiendo las preguntas de la prueba de salida.



Fotografía 10: Mujeres del 5° de Secundaria.



Fotografía 11: Hombres del 5° de Secundaria.

Anexo 04: Cuestionarios**Acentuación oral**

Grado: 5° de secundaria

Fecha:

Nombre: _____

1. ¿Qué personaje representaste en la Historia de David y Betsabé? ¿Quiénes estuvieron en tu grupo?

A: _____

B: _____

2. ¿Cómo te sentiste al leer la historia? Explícalo.

3. En la Historia de David y Betsabé ¿acentuaste las palabras más importantes? Para ti ¿por qué es importante acentuar?

A: _____

B: _____

4. En la Historia de David y Betsabé ¿qué es lo que más te costó realizar ? Explícalo.

5. ¿Para ti, qué mensaje tiene la historia de David y Betsabé? Explícalo.

Ritmo oral

Grado: 5° de secundaria

Fecha:

Nombre: _____

1. ¿Qué personaje representaste en la Historia de los Jacob y Esaú?

A: _____

B: _____

2. ¿Cómo te sentiste al interpretar la historia? Explícalo.

**3. ¿En la Historia de los Mellizos crees que le colocaste ritmo a algunos fragmentos de la lectura?
¿Para ti, porqué es importante darle el ritmo a las palabras?**

A: _____

B: _____

4. ¿En la Historia de los Mellizos qué es lo que más te costó realizar? Explícalo.

5. ¿Para ti, qué mensaje tiene la historia de los Mellizos? Explícalo.

Fuerza expresiva

Grado: 5° de secundaria

Fecha:

Nombre: _____

1. **¿Cómo te sentiste al representar a un opresor? Explicalo.**

2. **¿Has sentido que tu cuerpo y voz transmitieron fuerza? Explicalo.**

3. **¿Qué mejoras notas desde la 1° clase hasta hoy? Explicalo.**

4. **Desde junio hasta la Actualidad, en algún momento (tus amigos) te han dicho que los demás “sienten lo que actúas”.**

Creando mi personaje

Título de la historia bíblica: _____

Nombre: _____

Grado: 5° de secundaria

Fecha:

1. Personaje: _____

2. Edad: _____

3. Temperamento/ carácter :

4. Su forma de hablar:

5. Su forma caminar :

A. ¿qué quiero?

B. ¿para que lo quiero?

C. ¿cómo lo consigo?

D. ¿qué me lo impide?

Anexo 05: Historias bíblicas

¡Ese romance no va! (David y Betsabé)

Llegó la primavera, que era cuando los reyes salían a la guerra. Ese año **David** envió a **Joab** y a su ejército a pelear contra sus enemigos y vencieron a sus enemigos.

Una tarde, al levantarse David de su cama y pasearse por la azotea del palacio real, vio desde allí a una mujer muy hermosa que se estaba bañando. David mandó enseguida a uno de sus sirvientes a preguntar quién era ella. El sirviente volvió y le dijo que se llamaba **Betsabé** y que estaba casada con uno de sus guerreros llamado **Urías**.

David ordenó entonces a unos mensajeros que la trajeran, y se acostó con ella, después ella volvió a su casa. La mujer quedó embarazada, y así se lo hizo saber a David.

Entonces David ordenó a Joab que mandara traer a Urías, pues quería hablar con él. Cuando Urías llegó, David le preguntó cómo estaban Joab y el ejército, y qué noticias había de la guerra. Luego le ordenó que fuera a descansar a su casa.

En cuanto Urías salió del palacio, el rey le envió de lo mejor de su comida y bebida como regalo, pero Urías no fue a su casa, sino que se quedó a dormir a la entrada del palacio, junto con los soldados de la guardia personal del rey.

Al día siguiente le informaron a David que Urías no había dormido en su casa. Entonces David lo mandó llamar y le **preguntó**: «¿Por qué no dormiste en tu casa después del viaje que has hecho?»

Y Urías le contestó: Mal haría yo en ir a mi casa a comer, beber y tener relaciones sexuales con mi esposa, mientras todo el ejército está en el campo de batalla. ¡Mal haría yo en dormir cómodamente en mi casa, mientras Joab y sus soldados duermen al aire libre! ¡Yo no puedo hacer algo así!

Pero David le ordenó: «Quédate aquí por lo menos esta noche, y mañana volverás al campo de batalla» Y lo invitó a comer y beber, hasta emborracharlo. David creía que así se iría a su casa, pero Urías tampoco esa noche durmió en su casa, sino que de nuevo se quedó con los soldados de la guardia personal del rey.

A la mañana siguiente, David escribió una carta a Joab, y la envió por medio de Urías. **En la carta decía**: «Pongan a Urías en las primeras líneas, donde sea más dura la batalla, y luego déjenlo solo para que caiga herido y muera».

Joab puso a Urías a pelear donde estaban los soldados más valientes. Cuando esos soldados salieron a pelear contra los hombres de Joab, mataron a algunos de los soldados de David, y entre ellos a Urías. Entonces Joab mandó un mensajero a darle la noticia a David.

El mensajero se presentó ante David y le dio la noticia de todo lo sucedió como Joab había dicho. **Le dijo**: «Ha muerto Urías, el guerrero que tan fielmente servía a Su Majestad».

David le contestó: «Dile a Joab que no se preocupe. En la guerra, cualquiera puede morir. Anímalo y dile que siga atacando la ciudad hasta que la conquiste».

Cuando la mujer de Urías supo que su marido había muerto, guardó luto por él; pero después que pasó el luto, David mandó que la trajeran y la recibió en su palacio, la hizo su mujer y ella le dio un hijo. Pero al Señor no le agradó lo que David había hecho.

Nacimiento de Jacob Y Esaú

Cada estudiante leerá un fragmento de un punto

Ésta es la historia de Isaac, el hijo de Abraham. Isaac tenía cuarenta años cuando se casó con Rebeca. Rebeca no podía tener hijos, así que Isaac le rogó al Señor por ella. Y el Señor oyó su oración y Rebeca quedó embarazada. Pero como los mellizos se peleaban dentro de su vientre, ella pensó: «Si esto va a ser así, ¿para qué seguir viviendo?» Entonces fue a consultar el caso con el Señor, y él le contestó:

«En tu vientre hay dos naciones, dos pueblos que están en lucha desde antes de nacer. Uno será más fuerte que el otro, y el mayor estará sujeto al menor.»

Llegó al fin el día en que Rebeca tenía que dar a luz, y tuvo mellizos. El primero que nació era pelirrojo, todo cubierto de vello, y lo llamaron Esaú. Luego nació su hermano, agarrado al talón de Esaú con una mano, y por eso lo llamaron Jacob. Isaac tenía sesenta años cuando Rebeca los dio a luz.

Los niños crecieron. Esaú llegó a ser un hombre del campo y muy buen cazador; Jacob, por el contrario, era un hombre tranquilo, y le agradaba quedarse en el campamento. Isaac quería más a Esaú, porque le gustaba comer de lo que él cazaba, pero Rebeca prefería a Jacob.

Un día en que Jacob estaba cocinando, Esaú regresó muy cansado del campo y le dijo:

- *Por favor, dame un poco de ese guiso rojo que tienes ahí, porque me muero de hambre.*
- *Primero dame a cambio tus derechos de hijo mayor —contestó Jacob.*

Entonces Esaú dijo:

- *Como puedes ver, me estoy muriendo de hambre, de manera que los derechos de hijo mayor no me sirven de nada.*
- *Júramelo ahora mismo —insistió Jacob.*

Esaú se lo juró, y así le cedió a Jacob sus derechos de hijo mayor. Entonces Jacob le dio a Esaú pan y guiso de lentejas. Cuando Esaú terminó de comer y beber, se levantó y se fue, sin dar ninguna importancia a sus derechos de hijo mayor.

Isaac estaba ya muy viejo, y se había quedado ciego. Un día llamó a Esaú, su hijo mayor, y le dijo:

- *¡Hijo mío!*
- *Dime, padre —contestó Esaú.*
- *Ya ves que estoy muy viejo —dijo Isaac—, y un día de éstos me puedo morir. Por eso quiero que vayas al monte con tu arco y tus flechas para cazar algún animal. Prepara luego un guisado sabroso, como a mí me gusta, y tráelo para que yo lo coma. Entonces te daré mi bendición antes de morir.*

Pero Rebeca estaba oyendo lo que Isaac le decía a Esaú. Por eso, en cuanto éste se fue al monte a cazar algo para su padre, ella dijo a Jacob, su hijo menor:

- *Mira, oí que tu padre estaba hablando con tu hermano Esaú, y que le decía: “Caza algún animal, prepara un guisado sabroso para que yo lo coma, y te daré mi bendición delante del Señor antes de morir.” Así que, hijo mío, escucha bien lo que te voy a decir: - Ve a donde está el rebaño, y tráeme dos de los mejores cabritos; voy a prepararle a tu padre un guisado sabroso, como a él le gusta. Tú se lo vas a llevar para que lo coma, y así te dará a ti su bendición antes de morir.*

Pero Jacob le dijo a su madre:

- *Mi hermano tiene mucho pelo en el cuerpo, y yo no. Si mi padre llega a tocarme y me reconoce, va a pensar que me estoy burlando de él; entonces haré que me maldiga en lugar de que me bendiga.*

Pero su madre le contestó:

- *Hijo mío, que esa maldición recaiga sobre mí. Tú haz lo que te digo y tráeme esos cabritos.*

Jacob fue por los cabritos y se los trajo a su madre. Ella preparó entonces un guisado sabroso, como a Isaac le gustaba, sacó la mejor ropa de Esaú, su hijo mayor, que estaba guardada en la casa, y se la puso a Jacob, su hijo menor. Luego, con la

piel de los cabritos, le cubrió a Jacob los brazos y la parte del cuello donde no tenía pelo, y le dio el guisado y el pan que había preparado.

Entonces Jacob entró donde estaba su padre, y le dijo:

- *¡Padre!*
- *Aquí estoy. ¿Cuál de mis hijos eres tú? —preguntó Isaac.*
- *Soy Esaú, tu hijo mayor —contestó Jacob—. Ya hice lo que me dijiste. Levántate, por favor; siéntate y come del animal que he cazado, y dame tu bendición.*

Entonces Isaac le preguntó:

- *¿Cómo pudiste encontrarlo tan pronto, hijo mío?*
- *El Señor tu Dios me ayudó a encontrarlo —respondió Jacob.*

Pero Isaac le dijo:

- *Acércate y déjame tocarlo, a ver si de veras eres mi hijo Esaú.*

Jacob se acercó para que su padre lo tocara. Entonces Isaac dijo: «La voz es la de Jacob, pero los brazos son los de Esaú.»

Así que no lo reconoció, porque sus brazos tenían mucho pelo, como los de su hermano Esaú. Pero cuando iba a darle su bendición,²⁴ volvió a preguntarle:

- *¿De veras eres mi hijo Esaú?*
- *Sí, yo soy Esaú —respondió Jacob.*

Entonces su padre le dijo:

- *Sírveme, hijo mío, para que coma yo de lo que cazaste, y entonces te daré mi bendición.*

Jacob le sirvió de comer a su padre, y también le trajo vino. Isaac comió y bebió, y luego le dijo:

- *Acércate, hijo, y dame un beso.*

Cuando Jacob se acercó para besarlo, Isaac le olió la ropa. Entonces lo bendijo con estas palabras:

«Sí, este olor es de mi hijo. Es como el olor de un campo bendecido por el Señor. Que Dios te dé la lluvia del cielo, las mejores cosechas de la tierra, mucho trigo y mucho vino. Que mucha gente te sirva; que las naciones se arrodillen delante de ti. Gobierna a tus propios hermanos; ¡que se arrodillen delante de ti! Los que te maldigan serán malditos, y los que te bendigan serán benditos.»

Había terminado Isaac de bendecir a Jacob, y apenas salía Jacob de donde estaba su padre, cuando Esaú regresó de cazar. También él preparó un guisado sabroso, se lo llevó a su padre, y le dijo:

- *Levántate, padre; come del animal que tu hijo ha cazado, y dame tu bendición.*

Entonces Isaac le preguntó:

- *¿Quién eres tú?*
- *Soy Esaú, tu hijo mayor —contestó.*

Isaac se quedó muy sorprendido, y con voz temblorosa dijo:

- *Entonces, ¿quién es el que fue a cazar y me trajo el guisado? Yo me lo comí todo antes de que tú llegaras, y le di mi bendición, y ahora él ha quedado bendecido.*

Cuando Esaú oyó lo que su padre decía, se puso a llorar amargamente, y gritó:

- *¡Dame también a mí tu bendición, padre mío!*

Pero Isaac le contestó:

- *Ya vino tu hermano, y me engañó, y se llevó la bendición que era para ti.*
- *¿Con razón le pusieron por nombre Jacob! —Dijo Esaú—. ¡Ya van dos veces que me hace trampa! Primero me quitó mis derechos de hijo mayor, y ahora me ha quitado la bendición que me tocaba. ¿No has guardado ninguna otra bendición para mí?*

Entonces Isaac le contestó:

- *Mira, yo le he dado a Jacob autoridad sobre ti; le he dado por siervos a todos sus parientes, y le he deseado que tenga mucho trigo y mucho vino. ¿Qué puedo hacer ahora por ti, hijo mío?*

Esaú insistió:

- *¿No puedes dar más que una sola bendición, padre mío? ¡Bendíceme también a mí!*

Y volvió a llorar a gritos. Entonces Isaac le dijo:

«Vivirás lejos de las tierras fértiles y de la lluvia que cae del cielo. Tendrás que defenderte con tu espada y serás siervo de tu hermano; pero cuando te hagas fuerte, te librarás de él.»

Desde entonces Esaú odió a Jacob por la bendición que le había dado su padre, y pensaba: «Ya pronto vamos a estar de luto por la muerte de mi padre; después de eso, mataré a mi hermano Jacob.»

Cuando Rebeca supo lo que Esaú estaba planeando, mandó llamar a Jacob y le dijo:

- *Mira, tu hermano Esaú quiere matarte para vengarse de ti. Por eso, hijo, escúchame; huye en seguida a Harán, a casa de mi hermano Labán. Quédate con él por algún tiempo, hasta que se le pase el enojo a tu hermano ⁴⁵ y olvide lo que le has hecho. Entonces te mandaré avisar para que vuelvas. ¡No quiero perder a mis dos hijos en un solo día!*

Los mellizos diferentes

Isaac estaba ya muy viejo, y se había quedado ciego. Un día llamó a Esaú, su hijo mayor y le dijo: *Quiero que vayas al monte a cazar un venado luego prepárame un guisado sabroso, como a mí me gusta, y tráelo para que yo lo coma. Entonces te daré mi bendición antes de morir.*

Pero Rebeca oyó esa conversación y fue a decirle a Jacob, su hijo menor que su padre iba a bendecir a su hermano y que la escuchara atentamente: *Ve y tráeme dos de los mejores cabritos del rebaño; voy a prepararle a tu padre un guisado sabroso, como a él le gusta. Tú se lo vas a llevar para que lo coma, y así te dará a ti su bendición antes de morir.*

Jacob le dijo a su madre: *Mi hermano tiene mucho pelo en el cuerpo, y yo no. Si mi padre llega a tocarme y me reconoce, va a pensar que me estoy burlando de él; entonces haré que me maldiga en lugar de que me bendiga.*

Su madre le contestó: *Hijo que esa maldición recaiga sobre mí. Tú haz lo que te digo y tráeme esos cabritos.*

Jacob fue por los cabritos y se los llevó a su madre. Ella preparó entonces un guisado sabroso, como a Isaac le gustaba, sacó la mejor ropa de Esaú, su hijo mayor, que estaba guardada en la casa, y se la puso a Jacob, su hijo menor. Luego, con la piel de los cabritos, le cubrió a Jacob los brazos y la parte del cuello donde no tenía pelo, y le dio el guisado.

Entonces Jacob entró donde estaba su padre, y le dijo: *¡Padre! Isaac le dijo: Aquí estoy, pero ¿Cuál de mis hijos eres tú? Jacob le contestó: Soy Esaú, tu hijo mayor, ya hice lo que me dijiste. Levántate, por favor; siéntate y come del animal que he cazado, y dame tu bendición.*

Pero Isaac le dijo: *Acércate y déjame tocarte, a ver si de veras eres mi hijo Esaú. Jacob se acercó para que su padre lo tocara. Entonces Isaac dijo:* *La voz es la de Jacob, pero los brazos son los de Esaú.*

Así que no lo reconoció, porque sus brazos tenían mucho pelo, como los de su hermano Esaú. Pero cuando iba a darle su bendición Isaac volvió a preguntarle: *¿De veras eres mi hijo Esaú?*

Jacob le respondió: *Sí, yo soy Esaú. Entonces su padre le dijo: Sírveme, hijo mío, para que coma yo de lo que cazaste, y entonces te daré mi bendición.*

Jacob le sirvió de comer a su padre. Isaac comió y bebió, y luego le dijo: *Acércate, hijo, y dame un beso.*

Cuando Jacob se acercó para besarlo, Isaac le olió la ropa. Entonces lo bendijo con estas palabras: *Sí, este olor es de mi hijo. Que Dios te dé la lluvia del cielo, las mejores cosechas de la tierra, mucho trigo y mucho vino. Que mucha gente te sirva; que las naciones se arrodillen delante de ti. Gobierna a tus propios hermanos; ¡que se arrodillen delante de ti! Los que te maldigan serán malditos, y los que te bendigan serán benditos.*

Esaú le preparó un guisado sabroso, se lo llevó a su padre, y le dijo: *Levántate, padre; come del animal que he cazado, y dame tu bendición. Entonces Isaac le preguntó: ¿Quién eres tú? Esaú le dijo: Soy Esaú, tu hijo mayor.*

Isaac se quedó muy sorprendido, y con voz temblorosa dijo: *Entonces, ¿quién es el que fue a cazar y me trajo el guisado? Yo me lo comí todo antes de que tú llegaras, y le di mi bendición, y ahora él ha quedado bendecido.*

Cuando Esaú oyó lo que su padre decía, se puso a llorar amargamente, y gritó: *¡Dame a mí tu bendición, padre mío! Pero Isaac le contestó:* *Ya vino tu hermano, y me engañó, y se llevó la bendición que era para ti.*

Esaú le dijo: *¡Con razón le pusieron por nombre Jacob! ¡Ya van dos veces que me hace trampa! Primero me quitó mis derechos de hijo mayor, y ahora me ha quitado la bendición que me tocaba. ¿No has guardado ninguna otra bendición para mí?*

Entonces Isaac le contestó: *Hijo, le he dado a Jacob autoridad sobre ti; le he dado por siervos a todos sus parientes, y le he deseado que tenga mucho trigo y vino. ¿Qué puedo hacer ahora por ti, hijo mío?*

Esaú insistió: *¿No puedes dar más que una sola bendición, padre mío? ¡Bendíceme también a mí!*

Y volvió a llorar a gritos. Entonces Isaac le dijo: *Vivirás lejos de las tierras fértiles y de la lluvia que cae del cielo. Tendrás que defenderte con tu espada y serás siervo de tu hermano; pero cuando te hagas fuerte, te librarás de él.*

Desde entonces Esaú odió a Jacob por la bendición que le había dado su padre, y pensaba: *Ya pronto vamos a estar de luto por la muerte de mi padre; después de eso, mataré a mi hermano Jacob.*

Cuando Rebeca supo lo que Esaú estaba planeando, mandó llamar a Jacob y le dijo que huya a la casa de su hermano. Así hizo Jacob.

CONTINUARÁ...

El rey salomón

Cada estudiante leerá la frase de un número.

1. Hola. En tiempos pasados yo decía que mi nombre era casi casi como el de un pez.
2. Te cuento un poco, hace un tiempo me hablaron. A mí, pueden creerlo.
3. Yo que siempre me he sentido poca cosa ¿Alguien como yo podía llegar a ser algo?
4. Lo que pensaba en profunda depresión era ser nada, una nada elevada a la potencia de nada.
5. Me olvidaba de algo. Provengo de la familia real, no podía sentirme así.
6. Pero nunca gano nada, decía. Aprendí mucho de mi padre con errores y aciertos aprendí de él.
7. Y de un momento a otro me hablaron, yo le dije ¡No, mira bien! ¿no te estas confundiendo?
8. Mira bien, tal vez es un error. Aunque te reconozco, tú acompañaste a mi padre en su reinado.
9. ¿Qué te pida lo que sea? Les confieso que en ese momento mis ojos se llenaron de lágrimas.
10. Emocionado y seguro de lo que quería le dije. No quiero que me des ropa o una casa llena de lujos.
11. Quiero sabiduría porque papá se fue y no quiero fallar y tomar decisiones que afecten a todo un país.
12. Una vez escuche, ¿de quién lo escuché? Sí, claro de mi padre.
13. Que una persona puede ser la más inteligente del universo pero sin sabiduría podía llevar a un pueblo a la destrucción.
14. Al que cumplió mi deseo lo llaman Emmanuel, es un capo, tiene poderes sobrenaturales.
15. Un gusto haberte compartido un poco sobre mí. Pero para finalizar te diré quién soy.
16. Soy ese Rey que cuando dos mujeres vinieron desesperadas ante mí, decidí tomar una cruda decisión.
17. Una había matado sin querer a su bebé cuando dormía y de la desesperación le cambió el hijo a su amiga.
18. Saque mi espada y cuando estaba a punto de cortar al bebé en dos partes. Descubrí quién era la culpable.
19. ¡Qué difícil es tomar una decisión así! Pasaron varios años y mi reinado sigue siendo poderoso.
20. No gracias a mí. Porque la realeza se lleva en el alma, es cuestión de creerte hijo de un rey.
21. Me voy. Contar una pincelada de mi vida fue bueno, porque lo bueno se transmite. Soy Salomón.

Anexo 06: Guiones de historias bíblicas

¡Ese romance no va! – David y Betsabé

- 1. NARRADOR:** (*Sarcasmo*) David trabajaba en el campo de batalla muy arduamente, es decir, en su palacio, durmiendo, comiendo y observando el bello paisaje desde su azotea. Un día, David vio a una mujer bañándose. Tanta era la casualidad que desde la casa de la mujer llamada Betsabé daba la azotea del palacio del Rey David, pues el Rey se ganó con todo y mandó a que traigan a esa hermosa mujer.
- 2. BETSABÉ :** Mi Rey, me dijeron que quería verme.
- 3. DAVID :** Betsabé te gustaría caminar por el palacio.
- 4. BETSABÉ :** (*Dudosa y emocionada*) Claro que sí Majestad.
- 5. DAVID :** (*Caminando*) Eres muy bella, ayer me di cuenta que desde mi azotea puedo observar tu casa. Es una hermosa vista.
- 6. BETSABÉ :** Sí, soy afortunada en tener la mejor vista, a veces lo observo cuando sale a pensar. ¿Ésta es la azotea? ¡Mi casa! (*Emocionada e impresionada*) Desde acá veo toda... ¡Ay! (*Con vergüenza*) Ayer me vio.Me tengo que ir, no debí haber aceptado. No veo a mi esposo hace muchos meses, lo extraño...
- 7. DAVID :** Mañana quiero invitarte a cenar.
- 8. BETSABÉ :** No sé, no creo, esto es una locura.
- 9. DAVID :** Ven conmigo, no te sueltes de mi mano. (*Corriendo*)
- 10. BETSABÉ:** (*Risas*) ¿A dónde?...
- 11. NARRADOR:** El rey se acostó con Betsabé, ella quedó embarazada de él. Betsabé estuvo muy angustiada que tuvo que decirle a David, pues tenía mucho temor de que su esposo se llevara gran decepción y cometiera alguna locura en contra del rey... David hizo un plan y se lo dijo a Betsabé.
- 12. BETSABÉ:** No debimos conocernos, no debimos conocernos. David malogró mi matrimonio por tu culpa.
- 13. DAVID :** Tranquila, mandaré a llamar a Urías a mi palacio, le daré de comer y lo mandaré a tu casa. No sospechará nada, acuéstate con tu esposo y cuando el bebé nazca él sabrá que es suyo.
- 14. NARRADOR:** Urías llegó al palacio y después de comer el Rey David le ordenó que vaya a su casa con su esposa.

- 14. URIAS** : Majestad, gracias por la preocupación. (*Aparte*) No puedo hacerle esto a mis amigos que siguen sin ver a sus familias. Anhele tanto ver a mi esposa pero primero es mi deber como soldado. (*A sus amigos los soldados que se encuentran durmiendo en la puerta del palacio*). Me hacen un campito para dormir esta puerta se ve cómoda jaja.
- 14. NARRADOR:** David quiso darle una oportunidad más antes de su tercer plan, esta vez el objetivo era emborracharlo.
- 15. URÍAS** : (*Ebrio.*) Majestad gracias por el banquete, es un buen rey. Salud!
- 16. DAVID** : ¡Salud Urías!
- 17. URÍAS** : (*Ebrio*) Su majestad, me retiro porque primero es el deber... hip.(*se retira balbuceando*)
- 18. DAVID** : ¡Vaya a casa, mi mejor soldado!
- 19. NARRADOR:** Urías estando borracho no fue a su casa sino se quedó afuera del palacio. Cuando David se enteró, su nuevo plan tenía un objetivo, matar a Urías.
- 20. DAVID** : Joab, el día de mañana que regresan a la batalla, quiero que pongas a Urías en primera fila, donde la batalla es más dura y peligrosa, luego déjalo sólo para que lo maten.
- 21. NARRADOR:** Yo era su comandante y obedecí sus órdenes, hice como me me dijo el Rey. Urías murió, un buen hombre murió. Betsabé estuvo de luto un largo tiempo hasta que David la pidió como esposa, pero Dios castigo su pecado, nuestro pecado.

Guion: Mellizos diferentes

Y: Tan temprano.

X : ¿Qué haces,ah?

Y: No comiences.

X:No, de verdad. ¿Es estofado? Muero de hambre

Y: Sí. Papá tiene hambre y quise sorprenderlo.

X : Hoy casi atrapo a un león. Hubieras visto sus ojos de miedo, yo estaba hecho una roca.

Y : Perfecto, está quedando riquísimo. (A SI MISMO) Espero que con esto papá me felicite.

X: A papá le va gustar, dame yo se lo llevo.

Y: No. Yo se lo he preparado. No seas vivo.

X: ¡Qué exagerado eres, sólo te quería ayudar!

Y: Esaú hoy has venido con muchas ganas de molestar.

X: Sírreme un poco, muero de hambre. Esas dos presas, esas dame.

Y: Tiene que alcanzar para la noche, piensa en los demás.

X: Mamá no come.

Y: Quieres las dos presas.

X: Sí

Y: Estas bien cansado.

X: Sí.

Y: Espera, déjame colocarle tres presas. Más guiso. Mas lenteja.

X: Asu, se ve buenazo. Ya, pásamelo.

Y: Toma... pero antes quiero que prometas algo.

X: (A SI MISMO) Qué ridículo, tengo hambre y me viene con promesas. Ya dime, qué quieres que prometa.

Y: Promete que me vas a ceder tus derechos de hermano mayor.

X: Era eso. Ya, si claro. Pásame ese plato que se ve bueno.

Y: (A si mismo) No puedo creerlo. Me da pena que tome a la ligera esto. Yo para nada hubiera soltado el regalo de ser hermano mayor.

Guion “Héroe”

Soldado: La vida después de la muerte, un misterio ¿no?, saben, tengo una familia tan grande, somos muchos y seremos más. Hace un tiempo conocí a un hombre, hace un largo tiempo, él era extraño, todos conocían su obsesión por matar cristianos, sí, gente fanática por Cristo, pero de un momento a otro cambió. ¿Si creí en su cambio?

(AFIRMA EN SILENCIO)

(ESTÁ UN HOMBRE ENCADENADO DEL BRAZO DE UN SOLDADO, SENTADOS EN EL SUELO, APARIENCIA DEL HOMBRE: BARBA CRECIDA, SU ROSTRO Y MANOS SUCIAS, SUS PIES DESCALZOS. SE HALLAN HOJAS DE PAPEL ALREDEDOR: ARRUGADAS Y GARABATEADAS).

Saulo: Al escribir estas palabras mi mente solo piensa en ser sincero, mi corazón busca la verdad, mas mi cuerpo me traiciona. No recuerdo cuando fue la última vez que mi espalda sintió una cómoda cama o cuando mi boca probó una buena comida, después de tanto tiempo cumpliendo mi misión solo sé de sufrimiento, mi negocio quebró, estoy en bancarrota ¿acaso acabaré solo con este hombre a mi costado? ¿Acaso mis ojos ya no verán la luz del día, como cuando veía con alegría mi tierra natal? ¿Acaso sólo de sufrimiento y dificultad sabrá mi corazón? No lo sé.

1. **Soldado:** ¿Todavía sigues ahí? ¿acaso no duermes?
2. **Saulo:** No, no hay tiempo para eso.
3. **Soldado:** ¿Qué tanto escribes ahí? ¿le escribes a tu familia?
4. **Saulo:** (SAULO LO MIRA FIJAMENTE) (SILENCIO) Sí.
5. **Soldado:** ¡Qué bueno!, es mejor porque ya no las veras.
6. **Saulo:** Sí los veré.
7. **Soldado:** Claro, lo que tú digas. (SACA UN CIGARRO) El único que saqué de casa... creo que llegó la hora de disfrutarlo, lo estaba guardando para un momento especial, pero al fin y al cabo no sé cuándo saldré de ésta cochina celda. He querido preguntarte desde que llegamos a ésta pocilga, qué pasó con ese hombre asesino de multitudes que luego se convirtió en un hombre fervoroso, inacabable, lleno de esperanza y de mucha fuerza para ir contra el mundo entero si era necesario.

(SAULO DEJA DE ESCRIBIR Y LO MIRA) ¡Claro! ese hombre que aguantaba al tempestuoso mar, a las grandes tormentas, a las multitudes enfurecidas contra él, a ese hombre terco sin remedio y eso que tú mismo te pagabas tus viajes y tu salario, si es que lo tenías.

(EL SOLDADO ENCIENDE EL CIGARRILLO, SAULO LO MIRA, SE ACERCA A ÉL, LE QUITA EL CIGARRO DE LA BOCA Y LO TIRA AL SUELO)

(El Soldado reacciona bruscamente contra él) ¿Por qué hiciste eso? ¡Contesta! ¿Por qué hiciste eso? Eres un cobarde, no puedes responder una simple pregunta ¡yo me pudriré aquí por tu culpa y tú haces eso! (SILENCIO, SAULO NO REACCIONA, EL SOLDADO CAE CONTRA LA PARED. SE DESPLOMA). No veré a mi familia.